Operating instructions

DISHWASHER

EN

EN **English, 1**

DE Deutsch, 14

NO Norsk, 27

DA Dansk, 39

SE Svenska, 53

FI Suomi, 67

LSFA+ 935

Contents

Product Fiche, 2

Precautions and advice, 3
General safety
Disposal
Saving energy and respecting the environment

Installation et Assistance, 4-5
Positioning and levelling
Connecting the water and electricity supplies
Advice regarding the first wash cycle
Technical data
Assistance
Ecodesign Regulation

Description of the appliance, 6
Overall view
Control panel

Loading the racks, 7
Lower rack
Cutlery basket
Upper rack
Adjusting the height of the upper rack

Start-up and use, 8
Starting the dishwasher
Measuring out the detergent

Wash cycles, 9
Table of wash cycles

Wash options, 10

Rinse aid and refined salt, 11
Measuring out the rinse aid
Measuring out the refined salt

Care and maintenance, 12
Shutting off the water and electricity supplies
Cleaning the dishwasher
Preventing unpleasant odours
Cleaning the sprayer arms
Cleaning the water inlet filter
Cleaning the filters
Leaving the machine unused for extended periods

Troubleshooting, 13

Product Fiche

EN

Product Fiche	
Brand	**HOTPOINT/ARISTON**
Model	**LSFA+ 935**
Rated capacity in standard place settings (1)	10
Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to D (high consumption)	A+
Energy consumption per year in kWh (2)	237.0
Energy consumption of the standard cleaning cycle in kWh	0.81
Power consumption of the off-mode in W	1.3
Power consumption of the left-on mode in W	3.0
Water consumption per year in litres (3)	2520.0
Drying efficacy class on a scale from G (low efficacy) to A (high efficacy)	A
Programme time for standard cleaning cycle in minutes	180
The duration of the left-on mode in minutes	10
Noise in dB(A) Re 1pW	44
Built-in model	No

NOTES

1) The information on the label and fiche relates to the standard cleaning cycle, this programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption. The standard cleaning cycle corresponds to the Eco cycle.

2) Based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption depends on how the appliance is used.

3) Based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption depends on how the appliance is used.

Precautions and advice

⚠ This appliance was designed and manufactured in compliance with international safety standards The following information has been provided for safety reasons and should therefore be read carefully.

Keep this instruction manual in a safe place for future reference. If the appliance is sold, given away or moved, please ensure the manual is kept with the machine.

Please read these instructions carefully: they contain important information on installation, use and safety.

This appliance is designed for domestic use or similar applications, for example:
- staff kitchen areas in shops, offices and other work environments;
- farmhouses;
- use by guests in hotels, motels and other residential settings;
- bed & breakfasts.

General safety

- The appliance should not be operated by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by inexperienced people who are not familiar with the product, unless supervision or instructions on how to use it are provided by someone who assumes responsibility for their safety.
- An adult must supervise children at all times to prevent them from playing with the appliance.
- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used by adults only to wash domestic crockery in accordance with the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the machine exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance when barefoot.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket. Do not pull on the cable.
- The water supply tap must be shut off and the plug should be removed from the electrical socket before cleaning or maintaining the appliance.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances touch the internal parts in an attempt to perform the repair work yourself.
- Do not lean or sit on the open door of the appliance: this may cause the appliance to overturn.
- The door should not be left open as it may create a dangerous obstacle.
- Keep detergent and rinse aid out of reach of children.
- The packaging material should not be used as a toy for children.

Disposal

- Disposal of packaging material: observe local legislation so that the packaging may be reused.
- The European Directive 2012/19/EU relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (**WEEE**) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the re-using and recycling rate of the materials inside the machine, while preventing potential damage to the environment and public health. The crossed-out dustbin symbol is marked on all products to remind the owners of their obligations regarding separated waste collection.
  For further information relating to the correct disposal of household appliances, owners may contact the relevant public authority or the local appliance dealer.

Saving energy and respecting the environment

Saving water and energy

- Only begin a wash cycle when the dishwasher is full. While waiting for the dishwasher to be filled, prevent unpleasant odours using the Soak cycle *(see Wash cycles)*.
- Select a wash cycle that is suited to the type of crockery and to the soil level of the crockery using the Table of wash cycles:
  - for dishes with a normal soil level use the Eco wash cycle, which ensures low energy/water consumption levels.
  - If the load is smaller than usual activate the Half Load option* *(see Start-up and use).*
- If your electricity supply contract gives details of electricity-saving time bands, run wash cycles when electricity prices are lower. The Delayed Start button * *(see Start-up and use)* helps you organise the wash cycles accordingly.

Phosphate-free and chlorine-free detergents containing enzymes

- We strongly recommend that you use detergents that do not contain phosphates or chlorine, as these products are harmful to the environment.
- Enzymes provide a particularly effective action at temperatures around 50°C. As a result detergents containing enzymes can be used in conjunction with low-temperature wash cycles in order to achieve the same results as a normal 65°C wash cycle.
- To avoid wasting detergent, use the product in appropriate quantities based on the manufacturer's recommendations, the hardness of the water, the soil level and the quantity of crockery to be washed. Even if they are biodegradable, detergents contain substances which may alter the balance of nature.

* Only available in selected models.

Installation et Assistance

EN

⚠ If the appliance must be moved at any time, keep it in an upright position; if absolutely necessary, it may be tilted onto its back.

Positioning and levelling

1. Remove the appliance from all packaging and check that it has not been damaged during transportation. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

2. Arrange the dishwasher so that its sides or back panel are in contact with the adjacent cabinets or the wall. This appliance can also be recessed under a single worktop* *(see the Assembly Instruction sheet.)*

3. Position the dishwasher on a level sturdy floor. If the floor is uneven, the front feet of the appliance should be adjusted until it reaches a horizontal position. If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to move or cause vibrations and noise while it is operating.

4*. To adjust the height of the rear foot, turn the red hexagonal bushing on the lower central part at the front of the dishwasher using a hexagonal spanner with an opening of 8 mm. Turn the spanner in a clockwise direction to increase the height and in an anticlockwise direction to decrease it *(see Building-in Instruction sheet attached to the documentation.)*

Connecting the water and electricity supplies

⚠ Connection to the water and electricity supplies should only be performed by a qualified technician.

⚠ The dishwasher should not stand on the water hoses or electricity supply cable.

⚠ The appliance must be connected to the water supply network using new hoses.
Do not use old piping.

The water inlet and outlet hoses and the electricity supply cable may be positioned towards the right or the left in order to achieve the best possible installation.

Connecting the water inlet hose

- To a suitable cold water connection point: before attaching the hose, run the water until it is perfectly clear so that any impurities that may be present in the water do not clog the appliance; after performing this operation, screw the inlet hose tightly onto a tap with a ¾ gas threaded connection.
- To a suitable hot water connection point: your dishwasher may be supplied with hot water from the mains supply (if you have a central heating system with radiators) provided that it does not exceed a temperature of 60°C.

⚠ Screw the hose to the tap as described for connection to a cold water supply.

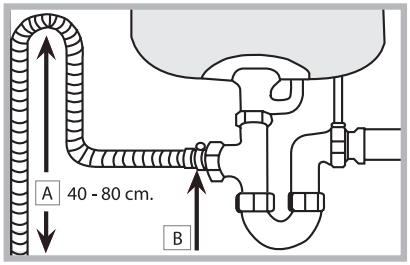
⚠ If the inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised technician *(see Assistance.)*

⚠ The water pressure must be within the values indicated in the Technical Data table *(see adjacent information.)*

The hose should not be bent or compressed.

Connecting the water outlet hose

Connect the outlet hose (without bending it) to a drain duct with a minimum diameter of 4 cm.
The outlet hose must be at a height ranging from 40 to 80 cm from the floor / surface where the dishwasher rests (A).



Before connecting the water outlet hose to the sink drain, remove the plastic plug (B).

Anti-flooding protection

To ensure floods do not occur, the dishwasher:
- is provided with a special system which blocks the water supply in the event of anomalies or leaks from inside the appliance.
Some models are also equipped with the supplementary safety device **New Acqua Stop***, which guarantees anti-flooding protection even in the event of a supply hose rupture.

WARNING: HAZARDOUS VOLTAGE!

Under no circumstances should the water inlet hose be cut, as it contains live electrical parts.

Electrical connection

Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:

- The socket is earthed and complies with current regulations.
- the socket can withstand the maximum load of the appliance, which is indicated on the data plate located on the inside of the door
  (see Description of the appliance);
- The power supply voltage falls within the values indicated on the data plate on the inside of the door.
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, ask an authorised technician to replace the plug (*see Assistance*); do not use extension cables or multiple sockets.

⚠ Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket should be easily accessible.

⚠ The cable should not be bent or compressed.

⚠ If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its Technical Assistance Service in order to prevent all potential hazards *(see Assistance.)*

* Only available in selected models.

Anti-condensation strip*
After installing the dishwasher, open the door and stick the adhesive transparent strip under the wooden shelf in order to protect it from any condensation which may form.

Advice regarding the first wash cycle

After the installation, remove the stoppers from the racks and the retaining elastic elements from the upper rack, if any.
Immediately before the fist washing, completely fill the salt dispenser with water and add only then approximately 1 kg of salt *(see chapter entitled Rinse aid and refined salt)*. The water may overflow: this is normal and is not a cause for concern. Select the water hardness value *(see chapter entitled Rinse aid and refined salt).* - After the salt has been poured into the machine, the LOW SALT indicator light* switches off.

⚠ If the salt container is not filled, the water softener and the heating element may be damaged as a result.

Assistance

Before contacting Assistance:
- Check whether the problem can be resolved using the Troubleshooting guide *(see Troubleshooting).*
- Restart the programme to check whether the problem has ceased to exist.
- If the problem persists, contact the Authorised Technical Assistance Service.

⚠ **Never use the services of unauthorised technicians.**

Please have the following information to hand:
- The type of malfunction.
- The appliance model (Mod.).
- The serial number (S/N).

This information can be found on the appliance data plate *(see Description of the appliance)*.

The machine has a buzzer/set of tones *(depending on the dishwasher model*) **to inform the user that a command has been implemented: power on, cycle end etc.**

The symbols/indicator lights/LEDs on the control panel/ display may vary in colour and may have a flashing or fixed light *(depending on the dishwasher model).*

The display* provides useful information concerning the type of wash cycle, drying/wash-cycle phase, remaining time, temperature etc.

Technical data	
Dimensions	width 45 cm height 85 cm depth 60 cm
Capacity	10 standard place-settings
Water supply pressure	0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Power supply voltage	See appliance data plate
Total absorbed power	See appliance data plate
Fuse	See appliance data plate
CE	This dishwasher conforms to the following European Community Directives: -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Labelling) -2012/19/EU Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

ECODESIGN REGULATION

ECO wash cycle is the standard cycle to which the energy label data refers; this cycle can be used to wash crockery with a normal soil level and is the most efficient in terms of energy and water consumption for this type of crockery. To reduce consumption even further, only run the dishwasher when it is full.
Standby consumption: Left-on mode consumption: 3 W – Off mode consumption: 1,3 W

Consumption data table for the main cycles

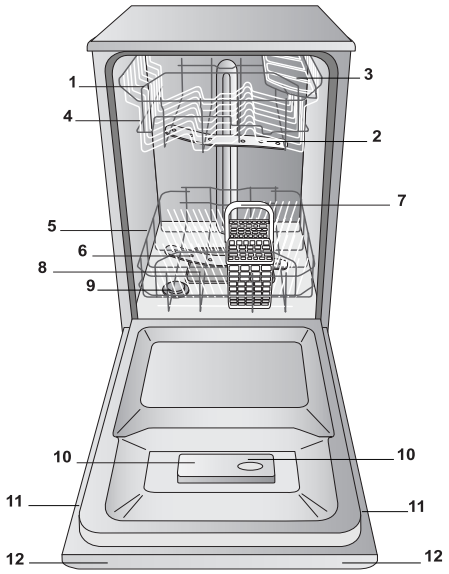
	Standard conditions*			User conditions**		
	Energy consumption (kWh/cycle)	Water consumption (l/cycle)	Duration (min/cycle)	Energy consumption (kWh/cycle)	Water consumption (l/cycle)	Duration (min/cycle)
INTENSIVE	1,25	13	150	1,05	13	140
NORMAL	1,00	13	115	0,90	13	110

* Cycle data refers to the values recorded in a laboratory, in accordance with European standard EN 50242.
** Data is obtained by recording values when the appliance is operational and loaded with user crockery.

Description of the appliance

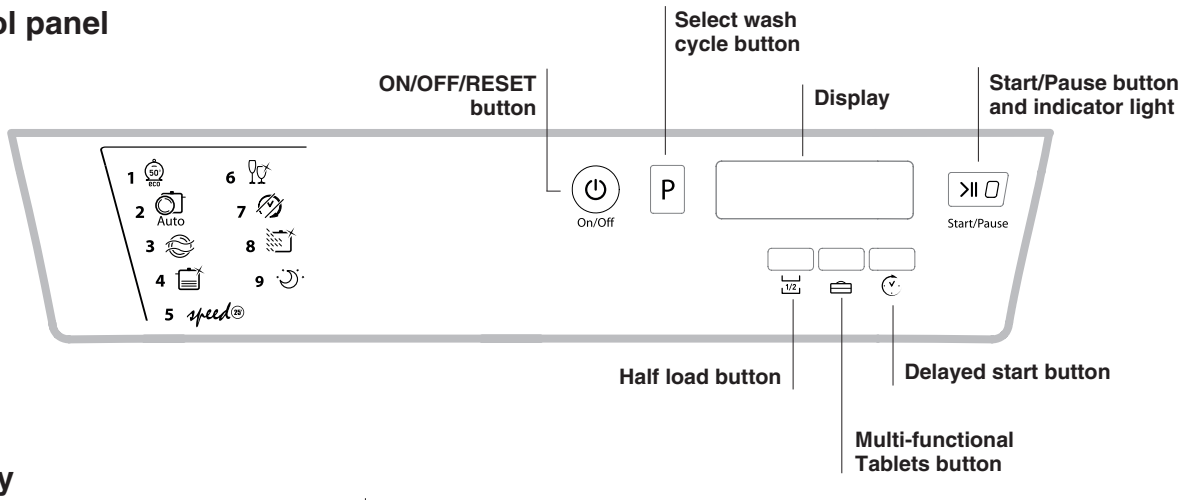
EN

Overall view

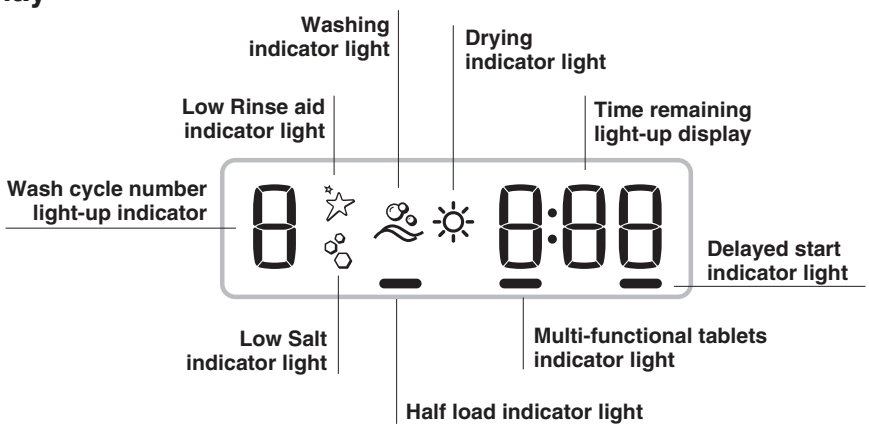


1. Upper rack
2. Upper sprayer arm
3. Tip-up compartments
4. Rack height adjuster
5. Lower rack
6. Lower sprayer arm
7. Cutlery basket
8. Washing filter
9. Salt dispenser
10. Detergent and rinse aid dispensers
11. Data plate
12. Control Panel***

Control panel



Display



***Only in completely built-in models.

* Only available in selected models.

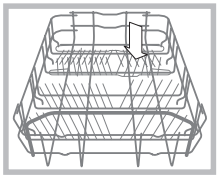
The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.

Loading the racks

⚠ **Before loading the racks, remove all food residues from the crockery and empty liquids from glasses and cups.**
Arrange the crockery so that it is held in place firmly and does not tip over.
After loading the appliance, check that the sprayer arms can rotate freely.

Lower rack

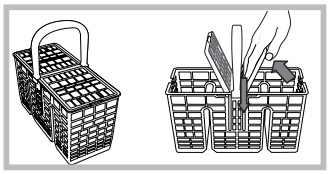
The lower rack can hold pans, lids, plates, salad bowls, cutlery, etc. as seen in the *Loading examples.*
Plates and large covers should be placed at the sides of the rack, ensuring that they do not block the rotation of the upper sprayer arm.



Some dishwasher models are fitted with tip-up sections*, which can be used in a vertical position when arranging plates or in a horizontal position when arranging pans and salad bowls.

Cutlery basket

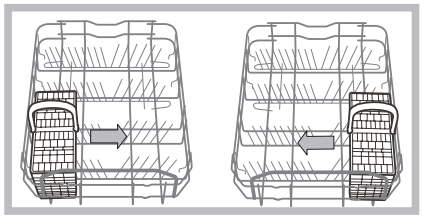
The type of cutlery basket may vary according to the dishwasher model: The cutlery basket should be positioned at the **front** of the lower rack, by sliding it between the fixed inserts, or on the upper rack when the half load option has been selected (in models featuring this option).



- It has a collapsible sliding system which means the cutlery can be arranged in the best possible way.

⚠ Knives and other utensils with sharp edges must be placed in the cutlery basket with the points facing downwards, or they must be positioned horizontally in the tip-up compartments on the upper rack.

Cutlery basket positioning examples

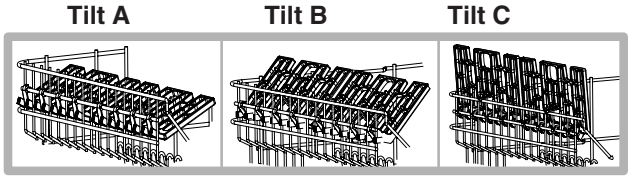


Upper rack

Load this rack with delicate and lightweight crockery: glasses, tea and coffee cups, saucers, small salad bowls, saucepans and small saucepans which are not too soiled, using the *Loading examples* as a guide.
• Mugs and cups, long sharp knives and serving utensils: place these on the tip-up compartments**.

Tip-up compartments with adjustable tilt*

- The tilt feature can be used to increase the space in the upper rack, to position wine glasses with different stem lengths safely and to improve drying performance.

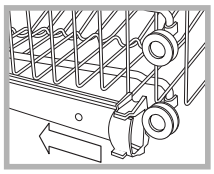


-Lift the tip-up compartment, slide it gently and position it in the desired tilt angle.

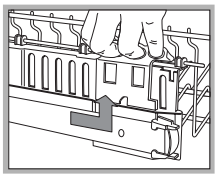
Adjusting the height of the upper rack

In order to make it easier to arrange the crockery, the upper rack may be moved to a higher or lower level.

⚠ **The height of the upper rack should ideally be adjusted WHEN THE RACK IS EMPTY.**
Never lift or lower the rack on one side only.

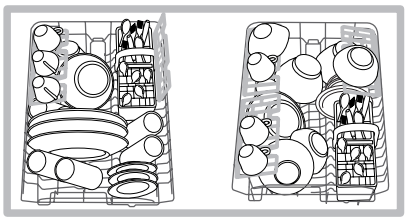


Open the left and right guide rail stops and pull out the rack; position it higher or lower as required, slide it along the guide rails until the front wheels are in place and close the stops *(see figure).*

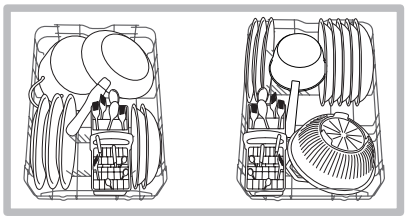


If the rack is fitted with **Dual Space** handles* *(see figure)*, pull out the upper rack until it reaches its stop point, grip the handles at the sides of the rack and move it upwards or downwards, then slowly let it fall back into place.

Loading examples for the upper rack



Loading examples for the lower rack



Items which should not be washed in the dishwasher

- Wooden items, objects with wooden or horn handles or glued-on parts.
- Items made from aluminium, copper, brass, pewter or tin.
- Items made from plastic material which is not heat-resistant.
- Antique or hand-painted porcelain.
- Antique silver. Silver which is not antique may, however, be washed in the dishwasher using a delicate wash cycle, provided that it does not come into contact with other metals.

⚠ We recommend the use of crockery which is dishwasher safe.

* Only available in selected models.
** The number and position may vary.

Start-up and use

EN

Starting the dishwasher

1. Turn the water tap on.
2. Press the ON/OFF button: all the indicator lights on the control panel will light up for a few seconds.
3. Open the door and pour in a suitable amount of detergent *(see detergent).*
4. Load the racks *(see Loading the racks)* and shut the door.
5. Select the wash cycle in accordance with the type of crockery and its soil level *(see Table of wash cycles)* by pressing the P button.
6. Select the wash options* *(see Options).*
7. Start the cycle by pressing the Start/Pause button (fixed light). A long beep signals the start of the wash cycle; the wash cycle indicator light is illuminated and the time remaining until the end of the cycle is displayed.
8. Two short beeps and one long one indicate the end of the wash cycle; the Start/Pause button switches off and the word **END** appears on the display. Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, shut off the water valve and unplug the appliance from the electricity socket.
9. Wait for a few minutes before removing the crockery, in order to avoid burns. Unload the racks, beginning with the lower level.

⚠ **- The machine will switch off automatically during certain periods of inactivity, in order to minimise electricity consumption.**

Modifying a wash cycle in progress

If a mistake was made during the wash cycle selection process it is possible to change the cycle, provided that it has only just begun: once the wash cycle has started, switch off the machine by pressing and holding the ON/OFF/Reset button. Switch it back on using the same button and select the desired wash cycle and options.

Adding extra crockery

Press the Start/Pause button (the corresponding indicator light will flash). Open the door, taking care to avoid the escaping steam, and place the crockery inside the appliance. Press the Start/Pause button (fixed light): the cycle starts from the point at which it was interrupted.

⚠ If the Start/Pause button is pressed so as to pause the machine, the wash cycle or the Delayed Start* function (if selected) is interrupted.
At this stage it is not possible to change the wash cycle.

Accidental interruptions

If the door is opened during the wash cycle, or if there is a power cut, the cycle stops. It starts again from the point at which it was interrupted once the door has been shut or once the electricity supply is restored.

Measuring out the detergent

A good wash result also depends on the correct amount of detergent being used; exceeding the stated amount does not result in a more effective wash and increases environmental pollution.

⚠ **Only use detergent which has been specifically designed for dishwashers.**

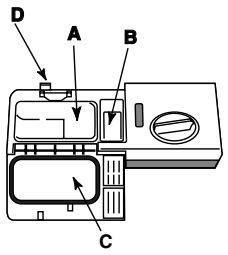
⚠ **DO NOT USE washing up liquid.**

⚠ **Using excessive detergent may result in foam residue remaining in the machine after the cycle has ended.**

⚠ **The use of tablets is only recommended for models which offer the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS option.**

⚠ **To achieve the best results from each washing and drying cycle, powder detergent, rinse aid liquid and salt should be used.**

Compartment A: Washing detergent
Compartment B: Pre-wash detergent



1. Open cover C by pressing button D.
2. Pour in the detergent after consulting the *Table of wash cycles:*
• For powder detergent use compartments A and B.
• For detergent in tablet form: when the cycle requires 1 tablet, place it in compartment A and close the cover; when it requires 2, place the second tablet at the bottom of the appliance.
3. Remove detergent residues from the edges of the compartment and close the cover until it clicks.

⚠ **AUTO WASH CYCLES***: this model of dishwasher is equipped with a special sensor which can be used to assess the level of soiling and automatically select the most efficient and economic wash cycle accordingly.
The duration of the auto wash cycles may vary due to the operation of the sensor.

* Only available in selected models.

Wash cycles

EN

⚠ If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.

The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.

Wash cycle selection instructions	Wash cycle	Detergent (A) = compartment A (B) = compartment B			Wash cycles which include drying	Options	Wash cycle duration (tolerance ±10%) Hrs. Min.
		Powder	Liquid	Tablets			
Environmentally-friendly wash cycle with low energy consumption levels, suitable for pans and dishes.	1. Eco*	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Yes	Delayed start - Half Load - Tabs	3:00’
Normally soiled pans and dishes. Standard daily wash cycle.	2. Auto Normal Wash	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Yes	Delayed start - Half Load - Tabs	1:50’
Pre-wash for dishes while awaiting completion of the load with the dishes from the next meal.	3. Soak	No	No	No	No	Delayed start - Half Load	0:08’
Heavily soiled dishes and pans (not to be used for delicate items).	4. Super wash	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Yes	Delayed start - Half Load - Tabs	2:25’
Economic and fast wash to be used for lightly soiled dishes. (Run cycle immediately after use) (2 plates + 2 glasses + 4 pieces of cutlery + 1 saucepan + 1 small frying pan).	5. Speed	21 g (A)	21 ml (A)	1 (A)	No	Delayed start - Tabs	0:25’
Economic and fast wash for delicate items which are sensitive to high temperatures. (Run cycle immediately after use) (glasses upper rack + delicate plates lower rack).	6. Crystal	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Yes	Delayed start - Half Load - Tabs	1:30’
Quick wash and dry cycle, suitable for crockery and pans with a normal soil level.	7. Short Time	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Yes	Delayed start - Tabs	1:20’
Heavily soiled saucepans or pans with residual dried-on food.	8. Ultra Intensive	25 g (A) 4 g (B)	25 ml (A) 4 ml (B)	1 (A) 1 (bottom of the appliance)	Yes	Delayed start - Half Load - Tabs	2:35’
This guarantees optimal performance, reduced consumption levels and silent operation. It is ideal for night-time operation of the appliance.	9. Good Night	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Yes	Delayed start - Tabs	3:30’

Notes:
Optimum performance levels when using the “Speed/Rapide wash” cycles can be achieved by observing the maximum amounts of crockery specified.
To make it easier to measure out the detergent, it is worth remembering that:
1 tablespoon = 15 gr. of powder = approximately 15 ml of liquid - 1 teaspoon = 5 gr. of powder = approximately 5 ml of liquid

* The Eco wash cycle adheres to the regulation EN-50242. Although it has a longer duration than other wash cycles it uses less energy and is les harmful to the environment.

Note for Test Laboratories: for information relating to comparative EN testing conditions, please send an email to the following address: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Wash options

EN

Wash options

The OPTIONS may only be set, modified or reset after the wash cycle has been selected and before the Start/ Pause button has been pressed.

Only the options which are compatible with the type of wash cycle set may be selected. If an option is not compatible with the selected was cycle *(see Table of wash cycles),* the corresponding LED flashes rapidly 3 times.

If an option is selected which is incompatible with another option or wash cycle selected previously, the incompatible option light will flash 3 times and switches off, while the most recently selected setting remains lit.

To deselect an option which has been set by mistake, press the corresponding button again.

Delayed start

The start of the wash cycle may be delayed for a period of time between **1** and **24** hours.

1. After selecting the desired wash cycle and any other options, press the DELAYED START button: the corresponding indicator light will illuminate. Use the same button to select the time at which you wish the wash cycle to begin (after a period of 1 to 24 hours).
2. Confirm your selection using the Start/Pause button; the countdown will begin. The selected delay period indicator light is displayed and the Start/Pause button stops flashing (the light becomes fixed instead).
3. When the set time has elapsed, a long beep sounds, the DELAYED START indicator light switches off and the wash cycle begins.

To deselect the DLEAYED START option, press the DELAYED START button repeatedly until the text **OFF** appears.

The Delayed Start function cannot be set once the wash has been started.

Half load

If there are not many dishes to be washed, a half load cycle may be used in order to save water, electricity and detergent. Select the wash cycle and press the HALF LOAD button: the indicator light will illuminate.

Remember to halve the amount of detergent.

It is better to use powder detergent in this case.

Multi-functional tablets (Tabs)

This option optimises washing and drying results. When using multi-functional tablets, press the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS button. The corresponding indicator light will illuminate. The “Multi-functional tablets” option results in the lengthening of the wash cycle.

The MULTI-FUNCTIONAL TABLETS option remains set for subsequent wash cycles if it is not deselected.

The use of tablets is only recommended for models which offer the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS option.

This option is not recommended for use with wash cycles which do not specify the use of multi-functional tablets.

* Only available in selected models.

Rinse aid and refined salt

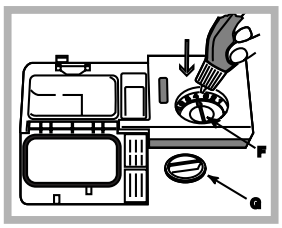
⚠ **Only use products which have been specifically designed for dishwashers.**
Do not use table salt or industrial salt, or washing up liquid.
Follow the instructions given on the packaging.

⚠ If using a multi-functional product it is not necessary to add rinse aid; however, **we recommend that you add salt, especially if you live in an area where the water is hard or very hard.** Follow the instructions given on the packaging.

⚠ **If you do not add salt or rinse aid, the LOW SALT* and LOW RINSE AID* indicator lights remain lit.**

Measuring out the rinse aid

Rinse aid makes it easier for the crockery to dry, as water runs off surfaces more readily and therefore does not leave streaks or marks.
The rinse aid dispenser should be filled:
• When the LOW RINSE AID* indicator light on the control panel/dislay is illuminated;
1. Open the dispenser by turning the lid (G) in an anticlockwise direction.



2. Pour in the rinse aid, making sure it does not overflow from the dispenser. If this happens, clean the spill immediately with a dry cloth.
3. Screw the lid back on.
NEVER pour the rinse aid directly into the appliance tub.

Adjusting the amount of rinse aid

If you are not completely satisfied with the drying results, you may adjust the quantity of rinse aid used. Use a screwdriver to turn the dosage adjuster (F) to one of the 6 pre-set positions (the default position is set to 4):
• If there are streaks on the crockery, set the adjustment device to a lower number (1-3).
• If drops of water remain on the crockery or if there are limescale marks present after the cycle has finished, set the adjuster to a higher number (4-6).

Setting the water hardness

Every dishwasher is equipped with a water softener which, by using refined salt designed especially for this type of appliance, supplies water without limescale which is then used to wash the crockery.

This dishwasher offers a setting which helps to reduce pollution and optimises washing performance in accordance with the water hardness level in your area. This information can be obtained from your local water supplier.

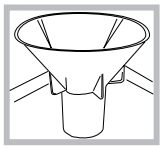
- Switch on the appliance by pressing the **ON/OFF** button.
- Press the **P** button and hold for approximately 5 seconds; two short beeps will sound, the text **H2O** will appear on the display and the set hardness number will flash (the water softening system is set by default to number 3). Press the **P** button repeatedly until the desired hardness level has been reached *(1-2-3-4-5* see Water hardness table)*, up to a maximum of five levels.
- To exit the function, wait a few seconds or press one of the option buttons*, or switch off the machine using the **ON/OFF** button.
Even if using multi-functional tablets, the salt dispenser should still be filled.

Water Hardness Table				Average salt container capacity duration**
Level	**°dH**	**°fH**	**mmol/l**	**months**
1	**0 - 6**	**0 - 10**	**0 - 1**	7 months
2	**6 - 11**	**11 - 20**	**1,1 - 2**	5 months
3	**12 - 17**	**21 - 30**	**2,1 - 3**	3 months
4	**17 - 34**	**31 - 60**	**3,1 - 6**	2 months
5*	**34 - 50**	**61 - 90**	**6,1 - 9**	2/3 weeks
For values between 0°f and 10°f, we do not recommend the use of salt. * this setting may cause a slight increase in the duration of the cycles. ** for 1 wash cycle per day.				

(°dH = hardness measured in German degrees - °f = hardness measured in French degrees - mmol/l = millimoles per litre)

Measuring out the refined salt

In order to achieve the best possible results using a wash cycle, make sure that the dispenser is never empty. Refined salt removes limescale from the water, thus avoiding the formation of deposits on crockery.
The salt dispenser is located in the lower part of the dishwasher *(see Description)* and should be filled:
• When the green float* cannot be seen by simply looking at the cap of the salt dispenser.
• When the LOW SALT* indicator light on the control panel/display is illuminated;



1. Remove the lower rack and unscrew the container cap (anticlockwise).
2. The first time you do this: fill the water tank right up to its edge.
3. Position the funnel* *(see figure)* and fill the salt container right up to its edge (this should hold approximately 1 kg); it is not unusual for a little water to leak out.
4. Remove the funnel* and wipe any salt residue away from the opening; rinse the cap under running water and then screw it on, the head facing downwards so as to let the water flow out of the four cracks which are arranged in a star shape on the lower part of the cap. (Salt cap with green float*)
It is advisable to perform this procedure every time you add salt to the container.
Make sure the cap is screwed on tightly, so that no detergent can get into the container during the wash cycle (this could damage the water softener beyond repair).

⚠ When necessary, measure out the salt before a wash cycle so that any saline solution which has leaked out of the salt dispenser is removed.

* Only available in selected models.

Care and maintenance

EN

Shutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle to avoid leaks.
- Always unplug the appliance when cleaning it and when performing maintenance work.

Cleaning the dishwasher

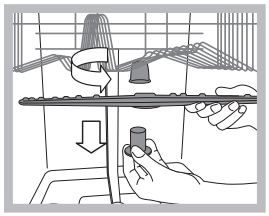
- The external surfaces of the machine and the control panel may be cleaned using a non-abrasive cloth which has been dampened with water. Do not use solvents or abrasive products.
- Any marks on the inside of the appliance may be removed using a cloth dampened with water and a little vinegar.

Preventing unpleasant odours

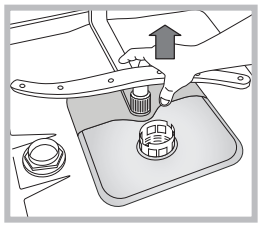
- Always keep the door of the appliance ajar in order to avoid moisture from forming and being trapped inside the machine.
- Clean the seals around the door and detergent dispensers regularly using a damp sponge. This will avoid food becoming trapped in the seals, which is the main cause behind the formation of unpleasant odours.

Cleaning the sprayer arms

Food residue may become encrusted onto the sprayer arms and block the holes used to spray the water. It is therefore recommended that the arms are checked from time to time and cleaned with a small non-metallic brush.
The two sprayer arms may both be removed.



To remove the upper sprayer arm, rotate the locking ring in an anti-clockwise direction.
The upper sprayer arm should be replaced with the holes facing upwards.



The lower sprayer arm can be removed by pulling it upwards.

Cleaning the water inlet filter*

If the water hoses are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure it is clear and free of impurities before performing the necessary connections. If this precaution is not taken, the water inlet could become blocked and damage the dishwasher.

⚠ Clean the water inlet filter at the tap outlet regularly.
- Turn off the water tap.
- Unscrew the end of the water inlet hose, remove the filter and clean it carefully under running water.
- Replace the filter and screw the water hose back into position.

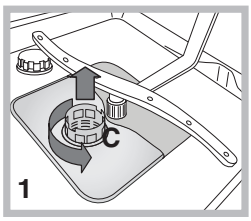
Cleaning the filters

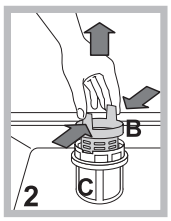
The filter assembly consists of three filters which remove food residues from the washing water and then recirculate the water. They should be cleaned if you wish to achieve the best results in every wash.

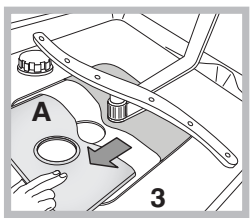
⚠ Clean the filters regularly.

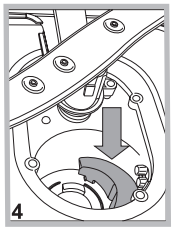
⚠ The dishwasher should not be used without filters, or if the filter is loose.

• After several washes, check the filter assembly and if necessary clean it thoroughly under running water, using a non-metallic brush and following the instructions below:
1. Turn the cylindrical filter C in an anti-clockwise direction and pull it out (fig. 1).
2. Remove the cup filter B by exerting a slight pressure on the side flaps (fig. 2).
3. Slide out the stainless steel plate filter A (fig. 3).
4. Inspect the trap and remove any food residue. **NEVER REMOVE** the wash cycle pump *(black detail) (fig. 4).*









After cleaning the filters, replace the filter assembly and fix it in position correctly; this is essential for maintaining the efficient operation of the dishwasher.

Leaving the machine unused for extended periods

- Disconnect the appliance from the electricity supply and shut off the water tap.
- Leave the door of the appliance ajar.
- When you return, run a wash cycle when the dishwasher is empty.

* Only available in selected models.

Troubleshooting

Whenever the appliance fails to work, check for a solution from the following list before calling for Assistance.

EN

Problem:	Possible causes / Solutions:
The dishwasher does not start or cannot be controlled	• Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, switch it back on after approximately one minute and reset the program. • The appliance has not been plugged in properly. • The dishwasher door has not been shut properly.
The door won't close	• The lock was released. Strongly push the door until a "clacking" noise is heard.
No water drains out from the dishwasher.	• The dishwasher cycle has not yet finished. • The water inlet hose is bent (see Installation). • The drain duct is blocked. • The filter is clogged up with food residues.
The dishwasher makes excessive noise.	• The dishes are rattling against each other or against the sprayer arms. • An excessive amount of foam has been produced: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers (see Start-up and use).
The dishes and glasses are covered in a white film or limescale deposits.	• The level of the refined salt is low or the dosage setting is not suited to the hardness of the water (see Rinse aid and salt). • The lid on the salt dispenser is not closed properly. • The rinse aid has been used up or the dosage is too low.
The dishes and glasses are streaked or have a bluish tinge.	• The rinse aid dosage is too high.
The crockery has not been dried properly.	• A wash cycle without a drying program has been selected. • The rinse aid has been used up or the dosage is too low (see Rinse aid and salt). • The rinse aid dispenser setting is not suitable. • The crockery is made from non-stick material or plastic.
The dishes are not clean.	• The racks are overloaded (see Loading the racks). • The crockery has not been arranged well. • The sprayer arms cannot move freely. • The wash cycle is too gentle (see Wash cycles). • An excessive amount of foam has been produced: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers (see Start-up and use). • The lid on the rinse aid compartment has not been shut correctly. • The filter is dirty or blocked (see Care and maintenance). • The refined salt level is low (see Rinse aid and salt).
The dishwasher does not take any water in - Tap shut-off alarm (the display shows A 6).	• There is no water in the mains supply. • The water inlet hose is bent (see Installation). • Turn on the tap and the appliance will start after a few minutes. • The appliance lock has been activated because no action was taken when the beeps* sounded. Switch off the appliance using the ON/OFF button, turn on the tap and switch the appliance back on after 20 seconds by pressing the same button. Re-program the appliance and restart the wash cycle.
Water inlet hose alarm / Water inlet filter blocked (the display shows A 7).	• Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button. Shut off the water tap to eliminate the risk of flooding and remove the plug from the electrical socket. Make sure the water inlet filter has not become blocked by impurities (see "Care and maintenance" chapter).

* Only available in selected models.

Bedienungsanleitung

GESCHIRRSPÜLER

DE

DE

Deutsch, 14

LSFA+ 935

Inhaltsverzeichnis

Datenblatt, 15

Vorsichtsmaßregeln und Hinweise, 16
Allgemeine Sicherheit
Entsorgung
Energie sparen und Umwelt schonen

Installation und Kundendienst, 17-18
Positionierung und Nivellierung
Wasser- und Elektroanschlüsse
Technische Daten
Hinweise zur ersten Inbetriebnahme
Kundendienst
Ecodesign Regulation

Beschreibung Ihres Geschirrspülers, 19
Geräteansicht
Schalterblende

Körbe beladen, 20
Geschirrspüler-Unterkorb
Geschirrspüler-Oberkorb
Besteckkorb

Starten und Gebrauch, 21
Starten des Geschirrspülers
Einfüllen des Spülmittels

Spülprogramme, 22
Spülprogrammtabelle

Spüloptionen, 23

Klarspüler und Regeneriersalz, 24
Einfüllen des Klarspülers
Einfüllen des Regeneriersalzes

Reinigung und Pflege, 25
Abstellen der Wasser- und Stromversorgung
Reinigung des Geschirrspülers
Vermeidung von Geruchsbildung
Reinigung der Sprüharme
Reinigung des Wasserfilters
Die Filter reinigen
Was tun, bevor Sie für längere Zeit verreisen

Störungen und Abhilfe, 26

Datenblatt

DE

Datenblatt	
Marke	**HOTPOINT / ARISTON**
Modell	**LSFA+ 935**
Nennkapazität in Standardgedecken für den Standardreinigungszyklus (1)	10
Energieeffizienzklasse (A+++ niedriger Verbrauch) bis D (hoher Verbrauch)	A+
Energieverbrauch pro Jahr in kWh (2)	237.0
Energieverbrauch Standardreinigungszyklus in kWh	0.81
Gewichtete Leistungsaufnahme im Aus-Zustand in W	1.3
Gewichtete Leistungsaufnahme im unausgeschalteten Zustand in W	3.0
Wasserverbrauch pro Jahr in Liter (3)	2520.0
Trocknungseffizienzklasse (A höchste Effizienz) bis G (geringste Effizienz)	A
Programmdauer des Standardreinigungszyklus in Minuten	180’
Dauer des unausgeschalteten Zustands nach Programmende	10
Luftschallemissionen dB(A) re 1pW	44
Einbaugerät	Nein

HINWEIS

1) Angabe auf Grundlage von 280 Standardreingungszyklen bei Kaltwasserbefüllung und dem Verbrauch der Betriebsarten mit geringer Leistungsaufnahme. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab.

2) Die Angaben beziehen sich auf den Standardreinigungszyklus. Dieses Programm eignet sich zur Reingung von normal verschmutztem Geschirr und ist am effizientesten in Bezug auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch. Der Standardreingungszyklus entspricht dem Eco Zyklus.

3) Angabe auf Grundlage von 280 Standardreingungszyklen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab.

Vorsichtsmaßregeln und Hinweise

DE

⚠ Das Gerät wurde nach den strengsten internationalen Sicherheitsvorschriften entworfen und gebaut. Nachstehende Hinweise werden aus Sicherheitsgründen geliefert und sollten aufmerksam gelesen werden

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig auf, damit Sie sie jederzeit zu Rate ziehen können. Im Falle eines Verkaufs, einer Übergabe oder eines Umzugs muss sie das Gerät stets begleiten.

Lesen Sie bitte folgende Hinweise aufmerksam durch, sie liefern wichtige Informationen hinsichtlich der Installation, des Gebrauchs und der Sicherheit.

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch oder ähnliche Anwendungen, zum Beispiel:
- Küchenbereiche für das Personal von Geschäften, Büros und andere Arbeitsumgebungen;
- Bauernhäuser;
- Nutzung durch Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen;
- Bed and Breakfast.

Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorialen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und eingewiesen.
- Es ist die Aufsicht eines Erwachsenen erforderlich, um zu vermeiden, dass Kinder mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist für den nicht professionellen Einsatz in privaten Haushalten bestimmt.
- Das Gerät darf nur zum Spülen von Haushaltsgeschirr verwendet werden und nur durch Erwachsene sowie gemäß den Anleitungen dieses Handbuchs bedient werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien aufgestellt werden, auch nicht, wenn es sich um einen geschützten Platz handelt. Es ist äußerst gefährlich, das Gerät Regen und Gewittern auszusetzen.
- Berühren Sie den Geschirrspüler nicht, wenn Sie Barfuß sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose, sondern nur am Netzstecker selbst.
- Vor Reinigungs- und Wartungsmaßnahmen muss der Wasserhahn zugedreht und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Versuchen Sie bei etwaigen Störungen bitte keinesfalls, Innenteile selbst zu reparieren.
- Stützen Sie sich und setzen Sie sich bitte nicht auf die offen stehende Gerätetür, das Gerät könnte umkippen.
- Die Gerätetür sollte nicht offen gelassen bleiben, da man darüber stolpern könnte.
- Bewahren Sie das Spülmittel und den Klarspüler außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder.

Entsorgung

- Befolgen Sie die lokalen Vorschriften; Verpackungsmaterial kann wiederverwertet werden.
- Die europäische Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) sieht vor, dass Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Altgeräte müssen getrennt gesammelt werden, um die Rückführung und das Recycling der Materialien zu optimieren, aus denen die Geräte hergestellt sind, und um mögliche Belastungen der Gesundheit und der Umwelt zu verhindern. Das Mülleimersymbol ist auf allen Produkten dargestellt, um an die Verpflichtung zur getrennten Abfallsammlung zu erinnern.
  Für weitere Informationen hinsichtlich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Haushaltsgeräten wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die zuständige kommunale Stelle.

Energie sparen und Umwelt schonen

Wasser und Strom sparen

- Setzen Sie den Geschirrspüler nur bei voller Ladung in Betrieb. Um in der Zwischenzeit, d.h. bis das Gerät ganz gefüllt ist, die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden, setzen Sie den Einweichzyklus in Gang *(siehe Spülprogramme)*.
- Wählen Sie ein für das zu spülende Geschirr und den Verschmutzungsgrad geeignetes Programm. Ziehen Sie hierzu die Programmtabelle zu Rate:
  - Verwenden Sie für normal verschmutztes Geschirr das umweltfreundliche Sparprogramm Eco, das einen niedrigen Wasser- und Stromverbrauch gewährleistet.
  - Bei nur geringfügiger Befüllung aktivieren Sie die Option Halbe Füllung * *(siehe Start und Inbetriebnahme).*
- Sieht Ihr Stromliefervertrag Billigstromzeiten vor, empfiehlt sich, das Gerät in diesen Niedrigtarifzeiten in Betrieb zu setzen. Die Option Startzeitvorwahl* *(siehe Start und Inbetriebnahme)* ist Ihnen in diesem Fall eine wertvolle Stütze.

Phosphat- und chlorfreie, enzymhaltige Reinigungsmittel

- Wir empfehlen dringend den Einsatz von phosphat- und chlorfreien Spülmitteln, da diese die Umwelt nicht zu sehr belasten.
- Die optimale Wirkung der Enzyme ist bei einer Temperatur von ca. 50°C gegeben, demnach können bei enzymhaltigen Spülmitteln Spülgänge bei Niedrigtemperaturen eingestellt und dennoch dieselben Ergebnisse erzielt werden, wie bei 65°C-Programmen.
- Dosieren Sie Spülmittel sparsam je nach Angabe des Herstellers, Wasserhärte, Verschmutzungsgrad und Menge des Geschirrs, um Verschwendungen zu vermeiden. Obwohl sie biologisch abbaubar sind, beinhalten sie dennoch Stoffe, die die Umwelt belasten.

* Nur bei einigen Modellen.

Installation - Kundendienst

⚠ Im Falle eines Umzugs sollte das Gerät möglichst in vertikaler Position transportiert werden, falls erforderlich, neigen Sie das Gerät zur Rückseite hin.

Positionierung und Nivellierung

1. Nehmen Sie das Verpackungsmaterial ab und prüfen Sie Ihr Gerät auf eventuelle Transportschäden. Schließen Sie das Gerät im Falle einer Beschädigung bitte nicht an, sondern fordern Sie den Kundendienst an.

2. Stellen Sie das Gerät so auf, dass es mit den Seitenteilen oder mit der Rückwand an den anliegenden Möbeln oder an der Wand anlehnt. Das Gerät kann auch unter einer durchlaufenden Arbeitsplatte eingebaut werden* *(siehe Montageanleitung)*.

3. Stellen Sie den Geschirrspüler auf einem ebenen und festen Boden auf. Gleichen Sie eventuelle Unregelmäßigkeiten durch Anziehen oder Losschrauben der vorderen Stellfüße aus, bis das Gerät eben ausgerichtet ist. Eine präzise Nivellierung verleiht dem Gerät die erforderliche Stabilität, durch die Vibrationen, Betriebsgeräusche und ein Verrücken des Gerätes vermieden werden.

4*. Regulieren Sie den hinteren Stellfuß durch Einwirken mittels eines 8 mm-Sechskantschlüssels auf die rote Sechskantbuchse (befindlich unter der Frontseitenmitte des Geschirrspülers). Durch Drehen nach rechts wird die Höhe erhöht, durch Drehen nach links wird sie herabgesetzt. *(Siehe der Dokumentation beiliegendes Anleitungsblatt)*

Wasser- und Elektroanschlüsse

⚠ Die Anpassung der Elektro- und Wasseranlagen zur Installation des Gerätes darf nur von Fachpersonal durchgeführt werden..

⚠ Der Geschirrspüler darf nicht auf Rohrleitungen oder auf dem Netzkabel aufstützen.

⚠ Für den Anschluss des Gerätes an die Wasserversorgung müssen neue Schläuche verwendet werden.
Die alten Schläuche sollten niemals erneut verwendet werden.

Der Wasserzulaufschlauch (A), der Wasserablaufschlauch (B) und das Netzkabel können sowohl nach rechts als auch nach links ausgerichtet werden, wodurch eine optimale Installation gewährleistet wird.

Anschluss des Zulaufschlauchs

- An einen Kaltwasseranschluss: Schrauben Sie den Wasserzulaufschlauch fest an einen mit ¾-Gewindeanschluss versehenen Hahn; bevor Sie ihn jedoch anschrauben, lassen Sie Wasser auslaufen, bis klares Wasser austritt, um das Gerät vor Verstopfen durch Unreinheiten zu bewahren.
- An einen Warmwasseranschluss: Im Falle einer Zentralheizungsanlage kann der Geschirrspüler auch durch heißes Leitungswasser gespeist werden, vorausgesetzt, die Temperatur übersteigt 60 °C nicht.

⚠ Schrauben Sie den Schlauch an den Wasserhahn, so wie für den Anschluss an den Kaltwasserhahn beschrieben.

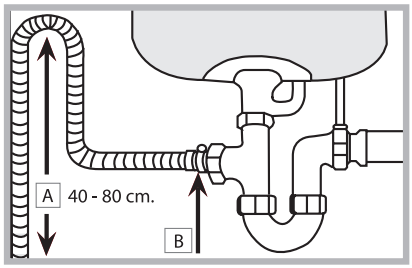
⚠ Sollte der Zulaufschlauch nicht lang genug sein, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder an einen autorisierten Techniker *(siehe Kundendienst)*.

⚠ Der Wasserleitungsdruck muss innerhalb der in der Tabelle der technischen Daten *(siehe seitlich)* angegebenen Werte liegen.

Der Schlauch darf nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden.

Anschluss des Ablaufschlauchs

Schließen Sie den Ablaufschlauch, ohne ihn zu krümmen, an eine Ablaufleitung mit Mindestdurchmesser von 4 cm an.
Der Ablaufschlauch muss sich in einer Höhe von 40 bis 80 cm vom Boden oder von der Standfläche der Spülmaschine (A) befinden.



Vor dem Anschließen des Ablaufschlauchs an den Siphon des Spülbeckens den Plastikdeckel (B) abnehmen.

Schutz vor Überschwemmungen

Um Überschwemmungen auszuschließen, wurde der Geschirrspüler:
- mit einem System versehen, dank dessen der Wasserzulauf bei Anomalien oder internem Wasserverlust unterbrochen wird. Einige Modelle sind mit einem zusätzlichen **New Acqua Stop*** Sicherheitssystem ausgestattet, das auch bei Schlauchdefekten vor Überschwemmung schützt.

ACHTUNG: GEFÄHRLICHE SPANNUNG!

Der Versorgungsschlauch darf auf keinen Fall abgeschnitten werden: er enthält nämlich Strom führende Teile.

Elektroanschluss

Vor Einfügen des Netzsteckers in die Steckdose ist sicherzustellen, dass:
- die Netzsteckdose geerdet ist und den gesetzlichen Bestimmungen entspricht;
- die Netzsteckdose die auf dem Typenschild (befindlich auf der Innentür) angegebene max. Leistungsaufnahme des Gerätes trägt *(siehe Beschreibung Ihres Geschirrspülers);*
- die Versorgungsspannung den auf dem Typenschild (auf der Innentür) vermerkten Werten entspricht;
- die Steckdose mit dem Netzstecker kompatibel ist. Andernfalls muss der Netzstecker von einem autorisierten Techniker ausgetauscht werden *(siehe Kundendienst)*; verwenden Sie bitte keine Verlängerungen oder Vielfachstecker.

⚠ Der Netzstecker, das Netzkabel und die Steckdose sollten bei installiertem Gerät leicht zugänglich sein.

⚠ Das Netzkabel darf nicht gebogen oder eingeklemmt werden.

⚠ Sollte das Speisekabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller oder seiner technischen Kundendienststelle ausgetauscht werden, um Unfallrisiken vorzubeugen. *(Siehe Kundendienst)*

* Nur an einigen Modellen

Kondensationsschutzstreifen*
Öffnen Sie nach dem Einbau des Geschirrspülers die Gerätetür und bringen Sie den transparenten Klebestreifen unter dem Holzbord an, um es vor eventuellem Kondenswasser zu schützen.

Hinweise zur ersten Inbetriebnahme

Nach Abschluss der Installation die Puffer an den Körben und die Rückhaltegummis vom oberen Korb *(wenn vorhanden)* entfernen.
Sofort vor dem ersten Spülgang, den Salzbehälter ganz mit Wasser und fügen Sie ca. 1 kg Salz hinzu (siehe Klarspüler und Regeneriersalz): Es ist völlig normal, dass Wasser austritt. Stellen Sie den Härtegrad des Wassers ein (siehe Abschnitt Klarspüler und Regeneriersalz). - Nach dem Einfüllen des Salzes erlischt die SALZNACHFÜLLANZEIGE*.

⚠ Das Nichtfüllen des Salzbehälters kann eine Beschädigung des Wasserenthärters und des Heizwiderstandes bewirken

Das Gerät ist mit akustischen Signalen/Tönen ausgestattet *(je nach Geschirrspülermodell)*, **die den eingegebenen Befehl anzeigen: Start, Zyklusende, etc..**

Die Leuchtsymbole/Kontrollanzeigen/LED-Anzeigen auf dem Bedienfeld/Display, können unterschiedliche Farben aufweisen, blinken oder Dauerlicht anzeigen. *(je nach Geschirrspülermodell)*.

Das Display* zeigt nützliche Informationen zum eingestellten Zyklus, Spül-/Trockenphase, Restzeit, Temperatur, etc. an. *(je nach Geschirrspülermodell)*

Kundendienst

Bevor Sie den Kundendienst anfordern:
- sollten einige Kontrollen vorab selbst durchgeführt werden (siehe Störungen und Abhilfe).
- Starten Sie das Programm erneut, um sicherzustellen, dass die Störung behoben wurde.
- Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

⚠ **Beauftragen Sie bitte niemals unbefugtes Personal.**

Geben Sie bitte Folgendes an:
- die Art der Störung
- das Gerätemodell (Mod.)

Technische Daten	
Abmessungen	Breite 45 cm Höhe 85 cm Tiefe 60 cm
Fassungsvermögen	10 Maßgedecke
Wasserversorgungsdruck	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷10 bar) 7,25 psi – 145 psi
Versorgungsspannung	Siehe Typenschild
Maximale Leistungsaufnahme	Siehe Typenschild
Schmelzsicherung	Siehe Typenschild
CE 	Dieses Gerät entspricht folgenden EG-Richtlinien: - 2006/95/EWG (Niederspannung) - 2004/108/EWG (elektromagnetische Verträglichkeit) - 2009/125/EG (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Etikettierung) -2012/96/EC

ECODESIGN REGULATION
Spülzyklus ECO ist das Standardprogramm, auf das sich die Daten des Energie-Labels beziehen; diese Zyklus eignet sich zum Spülen von normal verschmutzem Geschirr und ist das effizienteste Programm im Hinblick auf Energie- und Wasserverbrauch für diese Art von Geschirr. Für einen geringeren Verbrauch sollte die Maschine voll beladen werden.
Standby-Verbrauch: Verbrauch im Left-On-Modus: 3 W - Verbrauch im Off-Modus: 1,3 W
Tabelle der Verbrauche der wichtigsten Spülzyklen

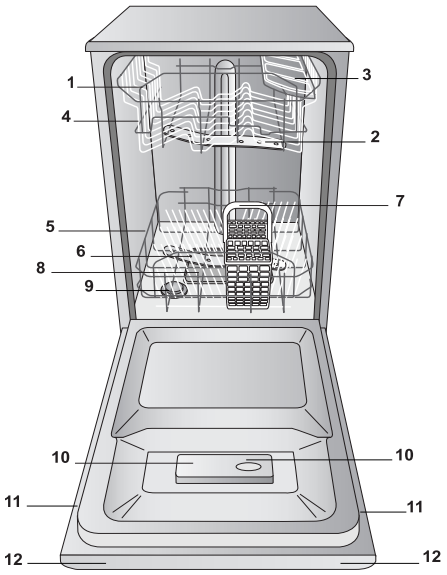
	Standardbedingungen*			Benutzerspezifische Bedingungen**		
	Energie-verbrauch (KWh/Zyklus)	Wasserverbrauch (l/Zyklus)	Programmdauer (Min/Zyklus)	Energie-verbrauch (KWh/Zyklus)	Wasserverbrauch (l/Zyklus)	Programmdauer (Min/Zyklus)
INTENSIV	1,25	13	150	1,05	13	140
NORMAL	1,00	13	115	0,90	13	110

* Die Programmdaten sind Labormessdaten, die gemäß der europäischen Vorschrift EN 50242 erfasst wurden.
** Die Datenerfassung erfolgt mit Messungen unter Nutzungs- und Beladebedingungen des Anwenders.

Beschreibung Ihres Geschirrspülers

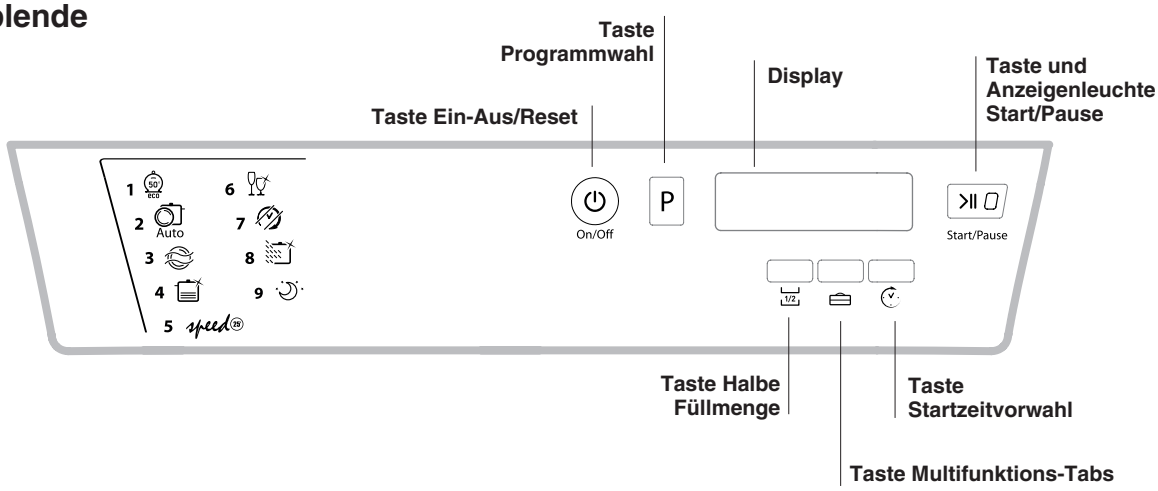
DE

Geräteansicht

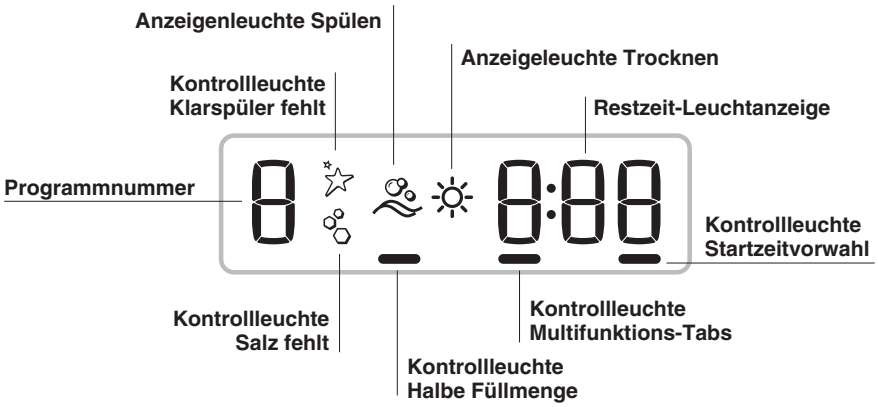


1. Oberkorb
2. Oberer Sprüharm
3. Hochklappbare Ablagen
4. Einstellung der Korbhöhe
5. Unterkorb
6. Unterer Sprüharm
7. Besteckkorb
8. Spülsiebe
9. Salzbehälter
10. Spülmittelkammern und Klaspülerbehälter
11. Typenschild
12. Bedienblende***

Bedienblende



Display



***Nur bei den komplett integrierten Modellen.

*Nur an einigen Modellen

Die Anzahl und die Art der Spülprogramme und -optionen ist abhängig vom jeweiligen Geschirrspülermodell.

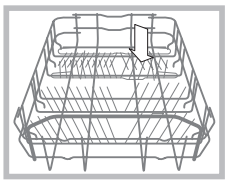
Beschickung der Körbe

DE

⚠ **Verwenden Sie bitte nur Spezialspülmittel für Geschirrspüler.**
Verwenden Sie bitte kein Koch- oder Industriesalz, und auch keine Handspülmittel.
Bitte befolgen Sie die auf der jeweiligen Verpackung befindlichen Anweisungen.

Unterer Geschirrkorb

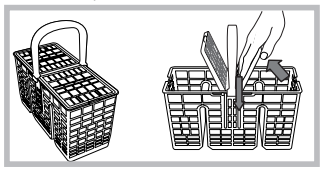
Der Unterkorb kann für Töpfe, Deckel, Teller, Saltschüsseln, Besteck usw. eingesetzt werden. Siehe Beschickungsbeispiele. Große Teller und große Deckel sollten am Korbrand einsortiert werden, und zwar so, dass der obere Sprüharm nicht behindert wird.



Einige Geschirrspülermodelle verfügen über klappbare Bereiche*, die in senkrechter Stellung zum Einsortieren von Tellern, oder in waagerechter Stellung zum Einsortieren von Töpfen und Salatschüsseln verwendet werden können.

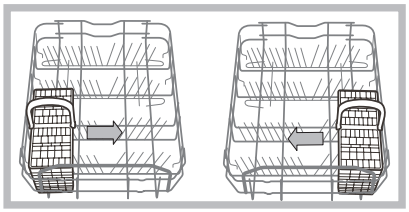
Besteckkorb

Der Besteckkorb kann je nach Geschirrspülermodell unterschiedlich ausgeführt sein.
Der Besteckkorb wird frontal im Unterkorb zwischen die festen Bereiche geschoben, oder aber in den Oberkorb, was etwa bei halber Füllmenge geeignet ist (bei Modellen, die diese Funktion vorsehen).



- Er ist mit verschiebbaren Klappen ausgerüstet, die eine optimale Anordnung des Geschirrs ermöglichen.

⚠ Messer und andere Küchenutensilien mit scharfen Spitzen sind mit nach unten gerichteten Spitzen in den Besteckkorb einzuordnen, oder waagerecht auf die Ablagen des oberen Geschirrkorbs zu legen.



Beispiele zur Einordnung des Besteckkorbes

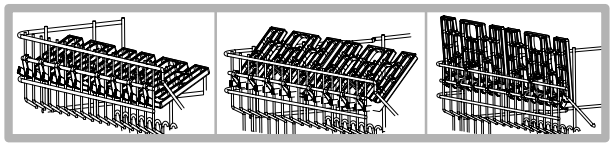
Oberer Geschirrkorb

In den oberen Geschirrkorb sortieren Sie empfindliches und leichtes Geschirr ein: Gläser, Tee- und Mokkatassen, Untertassen, flache Schüsseln, Pfannen, flache, nur leicht verschmutzte Töpfe gemäß den Beschickungsbeispielen.
• Tassen und Mokkatassen, Lange und spitze Messer, Servierbesteck: auf den hochklappbaren Ablagen**.

Hochklappbare Ablagen mit unterschiedlicher Neigungseinstellung

- Die Neigung schafft mehr Platz im Oberkorb, sie ermglicht das Einstellen von Stielglsern unterschiedlicher Hhe und verbessert die Trockenleistung.
- Heben Sie die hochklappbare Ablage an, verschieben Sie sie etwas und stellen Sie sie auf den gewnschten Neigungswinkel.

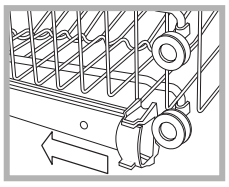
Neigung A **Neigung B** **Neigung C**



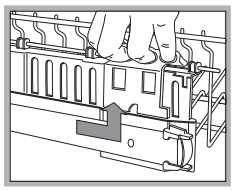
Höheneinstellung des Oberkorbes

Um das Einordnen des Geschirrs zu vereinfachen, kann der Oberkorb je nach Bedarf in Hoch- oder Niedrigstellung eingeschoben werden.

⚠ **Es empfiehlt sich, die Höhe des Oberkorbes bei LEEREM KORB zu regulieren.**
Heben oder senken Sie den Korb niemals nur an einer Seite.

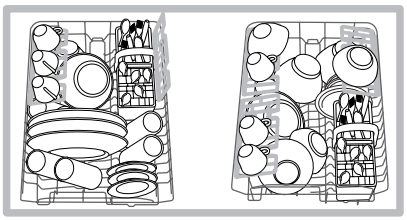


Öffnen Sie den rechten und linken Arretierstift der Korbführungen und ziehen Sie den Korb heraus; schieben Sie ihn in Hoch- oder Niedrigstellung ein; lassen Sie ihn über die Führungen nach hinten gleiten und schieben Sie hierbei auch die Vorderräder ein; schließen Sie die Arretierstifte *(siehe Abbildung).*

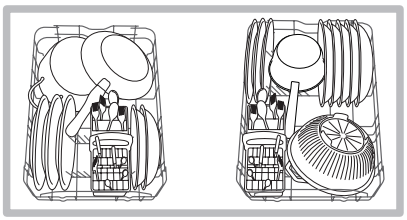


Ist der Korb mit "**Dual Space***"-Griffen ausgestattet *(siehe Abbildung),* ziehen Sie den Oberkorb bis zum Anschlag heraus, fassen die an den Korbseiten befindlichen Griffe mit den Händen, ziehen diese nach oben bzw. drücken sie nach unten, und lassen Sie den Korb daraufhin herab (hierbei begleiten).

Beschickungsbeispiele für den Oberkorb



Beschickungsbeispiele für den Unterkorb



Nicht spülmaschinenfestes Geschirr

- Gegenstände aus Holz, mit Holzgriffen, aus Horn, oder mit geleimten Teilen.
- Gegenstände aus Aluminium, Kupfer, Messing, Zinn.
- Nicht hitzefestes Geschirr aus Kunststoff.
- Antikes, oder handbemaltes Porzellan.
- Antike Silberwaren. Nicht antike Silberwaren dagegen können im Geschirrspüler gespült werden. Stellen Sie ein sanftes Programm ein, und vermeiden Sie den Kontakt mit anderem Metall.

⚠ Es empfiehlt sich, spülmaschinenfestes Geschirr zu verwenden.

* Nur an einigen Modellen.
** In unterschiedlicher Anzahl und Platzierung.

Start und Inbetriebnahme

Starten des Geschirrspülers

1. Öffnen Sie den Wasserhahn.
2. Drücken Sie die ON/OFF-Taste: Alle Kontrollleuchten auf der Bedienblende leuchten für einige Sekunden auf.
3. Öffnen Sie die Geschirrspülertür und dosieren Sie das Spülmittel *(siehe unten).*
4. Befüllen Sie die Geschirrspülerkörbe *((siehe Beschickungsbeispiele)* und schließen Sie die Gerätetür.
5. Wählen Sie das Spülprogramm je nach Geschirrart und Verschmutzungsgrad aus *(siehe Spülprogrammtabelle)*. Drücken Sie hierzu die Taste P.
6. Wählen Sie die Spüloptionen* *(siehe nebenstehende Spalte).*
7. Starten Sie durch Drücken der Taste Start/Pause (Dauerlicht): Der Programmstart wird durch Ertönen eines langen akustischen Signals angezeigt, die Kontrollleuchte des Spülgangs leuchtet auf und auf dem Display werden die Programmnummer und die Restzeit bis zum Zyklusende angezeigt.
8. Schließlich zeigen zwei kurze und ein langes Tonsignal an, dass das Programm abgelaufen ist. Die Taste Start/Pause schaltet sich aus und auf dem Display erscheint die Anzeige END. Schalten Sie das Gerät mittels der ON/OFF-Taste aus, schließen Sie den Wasserhahn und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
9. Warten Sie einige Minuten, bevor Sie das Geschirr herausnehmen. Sie könnten sich daran verbrennen. Räumen Sie die Geschirrspülerkörbe aus, beginnen Sie dabei mit dem Unterkorb.

⚠ - Zur Senkung des Stromverbrauchs bei Stillstand des Geräts schaltet sich das Gerät unter gewissen Bedingungen automatisch aus.

⚠ **PROGRAMME AUTO***: Dieses Geschirrspülgerät ist mit einem Spezialfühler ausgestattet, der in der Lage ist, den Verschmutzungsgrad zu erfassen, diesen auszuwerten und demnach das effektiv und wirtschaftlich geeignetste Spülprogramm einzustellen. Die Dauer der Automatikprogramme kann aufgrund der Einwirkung des Sensors variieren.

Änderung eines laufenden Programms

Wenn Sie ein falsches Programm gewählt haben, kann dieses geändert werden, wenn es erst kurze Zeit gelaufen ist: schalten Sie das Gerät durch längeres Drücken der EIN/AUS/Reset-Taste aus. Schalten Sie es darauf über dieselbe Taste wieder ein, und wählen Sie erneut ein Programm und die gewünschten Spüloptionen an.

Hinzufügen von weiterem Geschirr

Drücken Sie die Start/Pause-Taste (die Taste blinkt), öffnen Sie die Gerätetür (Vorsicht, es kann heißer Dampf austreten!) und räumen Sie das zusätzliche Geschirr ein. Drücken Sie die Taste Start/Pause (fixes Licht): der Zyklus wird wieder aufgenommen.

⚠ Durch Druck auf die Taste Start/Pause wird sowohl das Spülprogramm als auch die Startzeitvorwahl unterbrochen. In dieser Phase kann das Spülprogramm nicht geändert werden.

Unbeabsichtigtes Unterbrechen des Spülprogramms

Wird während des Spülgangs die Gerätetür geöffnet, oder sollte ein Stromausfall stattfinden, wird der Spülgang unterbrochen. Wird die Gerätetür wieder geschlossen, oder kehrt der Strom zurück, läuft das Programm an der Stelle weiter, an der es unterbrochen wurde.

Einfüllen des Spülmittels

Ein gutes Spülergebnis hängt auch von einer korrekten Spülmitteldosierung ab. Eine zu hohe Dosierung ist nicht gleichzusetzen mit einem besseren Spülergebnis, man belastet dadurch nur die Umwelt.

⚠ Verwenden Sie bitte ausschließlich Spülmittel für Geschirrspüler.

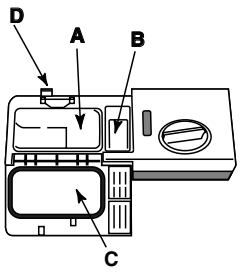
⚠ VERWENDEN SIE BITTE KEIN HANDSPÜLMITTEL.

⚠ Bei übermäßiger Spülmittelverwendung können Schaumreste am Ende des Spülgangs zurückbleiben.

⚠ Zum Einsatz von Tabs wird nur dann geraten, wenn das Modell die Zusatzfunktion MULTIFUNKTIONSTABS vorsieht.

⚠ Die besten Spül- und Trockenergebnisse erhalten Sie nur durch Einsatz von Spülmitteln in Pulverform, flüssigen Klarspülern und Salz.

Kammer A: Spülmittel für den Hauptspülgang
Kammer B: Spülmittel für den Vorspülgang



1. Öffnen Sie den Deckel C und drücken Sie die Taste D.
2. Hinsichtlich der Dosierung verweisen wir auf die *Programmtabelle:*
• Spülpulver: Kammern A und B.
• Spültabs: Erfordert das Spülprogramm 1 Tab, geben Sie diesen in Kammer A und schließen den Deckel. Erfordert es 2 Tabs, geben Sie den zweiten Tab auf den Geräteboden.
3. Entfernen Sie eventuelle Spülmittelrückstände von den Kanten der Kammern und schließen Sie den Deckel so, dass er einrastet.

* Nur an einigen Modellen

Spüloptionen

DE

Spüloptionen

Die OPTIONEN können nur dann eingestellt, geändert oder gelöscht werden, wenn das Spülprogramm ausgewählt, und bevor die Taste Start/Pause gedrückt wird.

Es können lediglich die Optionen zugeschaltet werden, die auch mit dem gewählten Programmtyp kompatibel sind. Ist eine Option mit dem eingestellten Programm nicht kompatibel, *(siehe Spülprogrammtabelle),* blinkt die entsprechende LED 3 Mal kurz auf.

Wird eine Option gewählt, die mit einer bereits zugeschalteten Option oder einem Spülprogramm nicht kompatibel ist, blinkt diese 3 Mal auf erlischt wieder. Nur die zuletzt gewählte Einstellung bleibt eingeschaltet.

Möchten Sie eine irrtümlich eingestellte Option wieder löschen, drücken Sie die entsprechende Taste erneut.

Startzeitvorwahl
Der Start des Spülprogramms kann um **1** bis **24** Stunden verschoben werden:
1. Nach der Wahl des gewünschten Spülprogramms und eventueller weiterer Optionen drücken Sie die Taste STARTZEITVORWAHL: die entsprechende Anzeigenleuchte leuchtet auf. Mit der gleichen Taste können Sie auswählen, wann das Programm starten soll (zwischen 1 und 24 Stunden).
2. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste Start/Pause, damit wird auch der Countdown in Gang gesetzt. Die eingestellte Startverzögerungszeit wird angezeigt und die Taste Start/Pause schaltet auf Dauerlicht.
3. Ist die Zeit abgelaufen, vernehmen Sie ein langes akustisches Signal, die Taste STARTZEITVORWAHL erlischt und das Spülprogramm startet.

Um die STARTZEITVORWAHL zu deaktivieren, drücken Sie die Taste STARTZEITVORWAHL bis zur Anzeige **OFF**.

⚠ **Bei bereits in Gang gesetztem Programm ist die Einstellung einer Startzeitverzögerung nicht mehr möglich.**

Halbe Füllmenge
Haben Sie nur wenig Geschirr zu spülen, wählen Sie den Spülgang Halbe Füllung. Sie sparen Wasser, Strom und Spülmittel. Wählen Sie das Programm durch Drücken der Taste HALBE FÜLLMENGE aus: die entsprechende Anzeigenleuchte schaltet sich ein.
Durch einen weiteren Druck auf dieselbe Taste wird die Option deaktiviert.

⚠ **Bedenken Sie, dass auch nur die halbe Spülmittelmenge erforderlich ist.**

⚠ **In diesem Fall empfiehlt sich der Einsatz von Spülmitteln in Pulverform.**

Multifunktions-Tabs (Tabs)
Diese Option trägt zur Optimierung des Spül- und Trocknungsergebnisses bei.
Sollten Sie Multifunktions-Tabs verwenden, drücken Sie die Taste MULTIFUNKTIONS-TABS, die Kontrollleuchte schaltet sich ein. **Die Option „Multifunktions-Tabs“ bewirkt eine Verlängerung des Spülprogramms.**

⚠ **Die Option MULTIFUNKTIONS-TABS bleibt auch für die nachfolgenden Spülgänge eingestellt, wenn sie nicht deaktiviert wird.**

⚠ **Zum Einsatz von Tabs wird nur dann geraten, wenn die Zusatzfunktion MULTIFUNKTIONS-TABS vorgesehen ist.**

⚠ **Von der Nutzung dieser Option wird bei Programmen, die den Einsatz von Multifunktions-Tabs nicht vorsehen.**

* Nur an einigen Modellen

Spülprogramme

⚠ **Für nur leicht verschmutztes Geschirr, oder für Geschirr, das vorher unter laufendem Wasser abgespült wurde, kann die Spülmittelmenge erheblich reduziert werden.**

⚠ **Die Anzahl und die Art der Spülprogramme und -optionen ist abhängig vom jeweiligen Geschirrspülermodell.**

Hinweise zur Programmwahl	Programm	Spülmittel (A) = Dosierkammer A (B) = Dosierkammer B			Programme, die einen Trockengang vorsehen	Optionen	Programmdauer (Toleranz ± 10 %) Std. Min.
		Pulver	flüssig	Tabs			
Öko-Programm mit niedrigem Energieverbrauch, geeignet für Geschirr und Töpfe.	1. Öko*	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Ja	Startzeitvorwahl - Halbe Füllmenge - Tabs	3:00’
Normal verschmutztes Geschirr und Töpfe. Normaler täglicher Abwasch.	2. Auto Täglicher Abwasch	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Ja	Startzeitvorwahl - Halbe Füllmenge - Tabs	1:50’
Abspülen des Geschirrs, das erst später, zusammen mit weiterem Geschirr, gespült werden soll.	3. Einweichen	Nein	Nein	Nein	Nein	Startzeitvorwahl - Halbe Füllmenge	0:08’
Stark verschmutztes Geschirr, Töpfe und Pfannen (nicht geeignet für empfindliches Geschirr).	4. Super Wash	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Ja	Startzeitvorwahl - Halbe Füllmenge - Tabs	2:25’
Kurzes Sparprogramm für nur leicht verschmutztes, sofort nach dem Gebrauch zu reinigendes Geschirr (2 Teller + 2 Gläser + 4 Bestecke + 1 Topf + 1 kleine Pfanne)	5. Kurz	21 g (A)	21 ml (A)	1 (A)	Nein	Startzeitvorwahl - Tabs	0:25’
Kurzes Sparprogramm für temperaturempfindliches, sofort nach dem Gebrauch zu reinigendes Geschirr. (Stielgläser im Oberkorb + empfindliche Teller im Unterkorb).	6. Kristallgläser	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Ja	Startzeitvorwahl - Halbe Füllmenge - Tabs	1:30’
Schnellspül- und –trocknungsprogramm, geeignet für normal verschmutztes Geschirr und Töpfe.	7. Short Time	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Ja	Startzeitvorwahl - Tabs	1:20’
Stark verschmutzte Töpfe mit eingetrockneten Speiseresten.	8. Ultra-Intensiv	25 g (A) 4 g (B)	25 ml (A) 4 ml (B)	1 (A) 1 (Geräte boden)	Ja	Startzeitvorwahl - Halbe Füllmenge - Tabs	2:35’
Das Programm bietet hervorragende Leistungen bei niedrigem Verbrauch und ist sehr leise. Geeignet für den nächtlichen Einsatz.	9. Nacht	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Ja	Startzeitvorwahl - Tabs	3:30’

Anmerkung:
Die optimale Leistung der Programme “Kurz” ist dann gewährleistet, wenn die Anzahl der angegebenen Maßgedecke eingehalten wird.

Zur Vereinfachung der Spülmitteldosierung berücksichtigen Sie bitte Folgendes:
1 Esslöffel = ca. 15 gr Spülpulver = ca. 15 ml Flüssigspülmittel - 1 Teelöffel = ca. 5 gr Spülpulver = ca. 5 ml Flüssigspülmittel

* Das Sparprogramm “Eco” (Öko), das den Anforderungen der Norm EN 50242 entspricht, hat eine längere Dauer im Vergleich zu den übrigen Programmen. Trotzdem handelt es sich um das Programm mit dem niedrigsten Energieverbrauch, das die Umwelt nicht belastet.
Hinweis für die Prüflabors: Detaillierte Informationen hinsichtlich der Bedingungen des EN-Vergleichstests sind an nachfolgender Adresse anzufordern: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Klarspüler und Regeneriersalz

DE

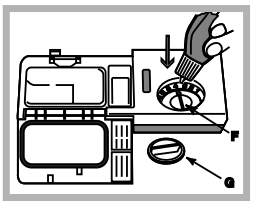
⚠ **Verwenden Sie bitte nur Spezialspülmittel für Geschirrspüler.**
Verwenden Sie bitte kein Koch- oder Industriesalz und auch keine Handspülmittel.
Bitte befolgen Sie die auf der Verpackung befindlichen Anweisungen.

⚠ Sollten Sie ein Multifunktionsprodukt verwenden, ist ein Hinzufügen von weiterem Klarspüler nicht erforderlich. **Der Zusatz von Regeneriersalz ist jedoch ratsam, besonders bei hartem oder sehr hartem Wasser.** Bitte befolgen Sie die auf der Verpackung befindlichen Anweisungen.

⚠ **Da weder Salz noch Klarspüler eingefüllt wird, ist es ganz normal, dass die Kontrollleuchten der SALZNACHFÜLLANZEIGE* und der KLARSPÜLERNACHFÜLLANZEIGE* weiterhin leuchten.**

Einfüllen des Klarspülers

Der Klarspüler fördert das Trocknen des Geschirrs, da das Wasser von der Geschirroberfläche abläuft; es verbleiben weder Streifen noch Flecken.
Der Klarspülerbehälter muss aufgefüllt werden:
- wenn auf der Bedienblende/Display die Kontrollleuchte/Symbol der KLARSPÜLERNACHFÜLLANZEIGE* aufleuchtet;



1. Behälter durch Drehen des Stöpsels (G) gegen den Uhrzeigersinn öffnen.
2. Klarspüler einfüllen, er darf nicht überlaufen. Andernfalls sofort mit einem trockenen Tuch abwischen.
3. Schrauben Sie die Verschlussschraube wieder ein.

Füllen Sie den Klarspüler NIEMALS direkt ins Innere des Geschirrspülers.

Klarspülerdosierung

Sollte das Trockenergebnis unzufrieden stellend sein, kann die Klarspülerdosierung neu eingestellt werden. Drehen Sie den Regler (F) mithilfe eines Schraubenziehers auf eine der sechs Einstellungen (werkseitig eingestellt auf 4):
- Wenn das Geschirr Streifen aufweist, drehen Sie den Regler auf eine niedrige Einstellung (1-3).
- Befinden sich Wassertropfen oder Kalkflecken darauf, drehen Sie den Regler auf höhere Einstellungen (4-6).

Einstellen der Wasserhärte

Jeder Geschirrspüler ist mit einem Wasserenthärter ausgestattet, der durch Verwendung von speziell für Geschirrspüler vorgesehenem Regeneriersalz den Geschirrspüler mit kalkfreiem Wasser versorgt.

Dieser Geschirrspüler kann so eingestellt werden, dass die Umweltbelastung reduziert und die Spülleistungen entsprechend der Wasserhärte optimiert werden. Angaben zur Wasserhärte erhalten Sie bei Ihrem Wasserwerk.

- Schalten Sie das Gerät über die **ON/OFF**-Taste ein.
Drücken Sie für einige Sekunden die Taste **P**. Sie vernehmen zwei kurze Signaltöne. Das Display zeigt **H2O** an und es erscheint langsam blinkend der eingestellte Härtegrad. (Fabrikseitig wird der Entkalker auf den Wert **3** eingestellt). Drücken Sie die Taste **P** mehrmals hintereinander, bis auf den Härtegrad, den Sie einstellen möchten *(1-2-3-4-5* Siehe Tabelle Wasserhärte)* mit maximal fünf Härtegraden.
- Warten Sie bitte einige Sekunden, oder drücken Sie eine andere Optionstaste* oder schalten Sie das Gerät über die EIN/AUS-Taste aus.

Wenn Multifunktionstabs verwendet werden, ist trotzdem der Salzbehälter zu füllen.

Tabelle zur Wasserhärte				Salzbehälter reicht durchschnittlich für**
Stufe	**°dH**	**°fH**	**mmol/l**	**Monate**
1	**0 - 6**	**0 - 10**	**0 - 1**	7 Monate
2	**6 - 11**	**11 - 20**	**1,1 - 2**	5 Monate
3	**12 - 17**	**21 - 30**	**2,1 - 3**	3 Monate
4	**17 - 34**	**31 - 60**	**3,1 - 6**	2 Monate
5*	**34 - 50**	**61 - 90**	**6,1 - 9**	2-3 Wochen
Von 0 °f bis 10 °f wird empfohlen, kein Salz zu verwenden. * mit der Einstellung 5 kann sich die Haltbarkeit verlängern. ** bei einem Spülzyklus pro Tag.				

(°dH = Grad deutsche Härte - °fH = Grad französische Härte - mmol/l = Millimol/Liter)

Einfüllen des Regeneriersalzes

Um ein optimales Spülergebnis zu gewährleisten, sollte der Salzbehälter niemals leer sein. Durch das Regeneriersalz wird das Wasser entkalkt; demnach setzt sich kein Kalk auf Ihrem Geschirr ab. Der Salzbehälter befindet sich im Geschirrspülerboden *(siehe Beschreibung)* und muss aufgefüllt werden:
- Wenn der grüne Schwimmer* durch den Salzstöpsel hindurch nicht sichtbar ist;
- wenn auf der Bedienblende/Display die Kontrollleuchte/Symbol der SALZNACHFÜLLANZEIGE* aufleuchtet;

1. Ziehen Sie den Unterkorb heraus und schrauben Sie den Salzbehälterdeckel gegen den Uhrzeigersinn ab.
2. Nur bei erstmaliger Inbetriebnahme: Füllen Sie den Behälter bis zum Rand mit Wasser.
3. Setzen Sie den Trichter* *auf (siehe Abbildung)* und füllen Sie den Behälter bis zum Rand mit Salz (ca. 1 kg); es ist normal, wenn etwas Wasser überläuft.
4. Nehmen Sie den Trichter* heraus und entfernen Sie die Salzreste vom Öffnungsrand; spülen Sie den Deckel unter fließendem Wasser ab, bevor Sie ihn wieder aufschrauben. Halten Sie ihn hierzu kopfüber unter den Wasserstrahl und lassen Sie das Wasser aus den vier Schlitzen im unteren Bereich des Deckels abfließen. (Salzdeckel mit grünem Schwimmer*)

Es wird empfohlen, diesen Vorgang bei jedem Nachfüllen von Salz zu wiederholen.
Schrauben Sie den Deckel fest auf, damit während des Spülgangs keine Spüllauge eintreten kann. (Diese könnte den Enthärter dauerhaft beschädigen).

⚠ Sollte das Nachfüllen von Salz erforderlich sein, sollte dies sofort vor der Durchführung eines Spülgangs erfolgen, damit die übergelaufene Salzlösung sofort entfernt wird.

* Nur bei einigen Modellen.

Reinigung und Pflege

Abstellen der Wasser- und Stromversorgung

- Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Spülgang zu, um Schäden durch eventuelles Austreten von Wasser auszuschließen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Ihren Geschirrspüler reinigen oder Wartungsmaßnahmen getroffen werden.

Reinigung des Geschirrspülers

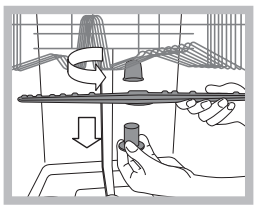
- Die Gehäuseteile und die Bedienblende können mit einem mit Wasser angefeuchteten, weichen Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie Löse- und Scheuermittel.
- Zur Beseitigung von evtl. Flecken im Innenraum des Gerätes verwenden Sie ein feuchtes Tuch, auf das Sie etwas weißen Essig träufeln.

Vermeidung von Geruchsbildung

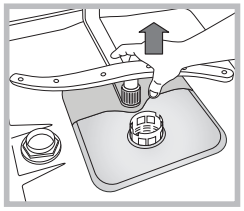
- Lassen Sie die Gerätetür stets nur angelehnt; auf diese Weise kann sich keine Feuchtigkeit ansammeln.
- Die Dichtungen der Tür und der Reinigerkammern sollten regelmäßig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Sie vermeiden so die Ansammlung von Speiseresten, hauptsächliche Ursache von Geruchsbildung im Geschirrspüler.

Reinigung der Sprüharme

An den Sprüharmen könnten Speiserückstände festkleben, und die Wasserdüsen verstopfen. Ab und zu sollten diese demnach kontrolliert und mit einem Bürstchen, das nicht aus Metall sein darf, gereinigt werden.
Beide Sprüharme konnen abgenommen werden.



Zur Abnahme des oberen Sprüharmes drehen Sie den Kunststoffring gegen den Uhrzeigersinn ab.
Der obere Sprüharm ist mit nach oben gerichteten Löchern wieder einzusetzen.



Der untere Sprüharm wird nach oben abgezogen.

Reinigen des Wasserzufuhr-Filtersiebes*

Falls es sich um neue, oder für einen längeren Zeitraum nicht benutzte Wasserschläuche handeln sollte, ist sicherzustellen, dass das Wasser auch klar und frei von Verunreinigungen ist. Lassen Sie es hierzu einige Zeit lang fließen. Es kann nämlich ansonsten passieren, dass die Anschlussstelle verstopft wird und Ihr Geschirrspüler dadurch Schaden nimmt.

* Nur an einigen Modellen

⚠ Reinigen Sie regelmäßig den Wasserzulauffilter am Zufuhrhahn.
- Schließen Sie den Wasserhahn.
- Schrauben Sie den Wasserschlauch ab, nehmen Sie den Filter heraus und reinigen Sie ihn vorsichtig unter fließendem Wasser.
- Setzen Sie den Filter wieder ein und verschrauben Sie den Schlauch.

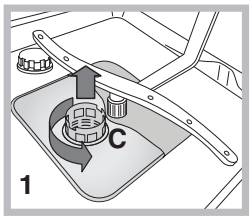
Reinigung der Filtersiebe

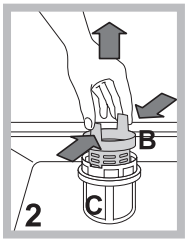
Die Siebgruppe setzt sich aus drei Filtern zusammen, die Spülwasser reinigen, von Speiseresten befreien und wieder in Umlauf bringen. Um optimale Spülergebnisse zu gewährleisten, müssen diese gereinigt werden.

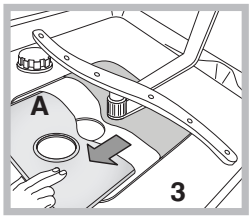
⚠ Reinigen Sie die Filtersiebe regelmäßig.

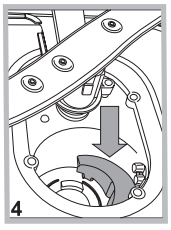
⚠ Der Geschirrspüler darf nie ohne Filtersiebe oder mit ausgehängten Filtern arbeiten.

• Kontrollieren Sie nach einigen Spülgängen die Filtersiebgruppe. Ggf. ist diese sorgfältig unter laufendem Wasser auszuspülen. Nehmen Sie hierzu ein kleines Bürstchen (das nicht aus Metall sein darf) zu Hilfe. Verfahren Sie wie folgt:
1. Drehen Sie das zylinderförmige Filtersieb C gegen den Uhrzeigersinn heraus (Abb. 1).
2. Ziehen Sie den Siebbecher B durch leichten Druck auf die seitlichen Flügel heraus (Abb. 2).
3. Nehmen Sie den Stahl-Siebteller A ab (Abb. 3).
4. Kontrollieren Sie den Hohlraum und befreien Sie diesen von eventuellen Speiseresten. Das Spülpumpenschutzteil (schwarzes Teil) **DARF NICHT ABGENOMMEN WERDEN**. *(Abb.4)*









Setzen Sie die Siebgruppe nach der Reinigung der Filtersiebe wieder korrekt in ihren Sitz ein, dies ist äußerst wichtig, um eine ordnungsgemäße Betriebsweise des Geschirrspülers zu gewährleisten.

Was tun, bevor Sie für längere Zeit verreisen

- Schalten Sie sämtliche Elektroanschlüsse ab und schließen Sie den Wasserhahn.
- Lassen Sie die Gerätetür leicht aufstehen.
- Lassen Sie nach Ihrer Rückkehr einen Spülgang ohne Geschirr durchlaufen.

Störungen und Abhilfe

DE

Sollten Betriebsstörungen auftreten, kontrollieren Sie bitte folgende Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Störungen:	Mögliche Ursachen / Lösungen:
Die Spülmaschine startet nicht oder reagiert nicht auf die Bedienungseingaben	• Schalten Sie das Gerät durch Drücken der ON/OFF-Taste aus und nach etwa einer Minute wieder ein und wiederholen Sie die Programmeinstellung. • Der Stecker ist nicht richtig in der Steckdose. • Die Gerätetür ist nicht ganz geschlossen.
Die Gerätetür schließt nicht.	• Das Schloss ist bereits eingerastet; drücken Sie die Tür energisch, bis ein “Clacklaut” zu hören ist.
Der Geschirrspüler pumpt das Wasser nicht ab.	• Das Spülprogramm ist noch nicht ganz abgelaufen. • Der Ablaufschlauch ist geknickt (siehe Installation). • Der Ablauf des Spülbeckens ist verstopft. • Im Filtersieb haben sich Speisereste angesammelt.
Der Geschirrspüler ist zu laut.	• Das Geschirr schlägt aneinander oder gegen die Sprüharme. • Es hat sich zu viel Schaum gebildet: Das Spülmittel wurde unkorrekt dosiert oder es ist ungeeignet für Geschirrspüler. (siehe Start und Inbetriebnahme).
Auf dem Geschirr und auf den Gläsern befinden sich Kalkablagerungen oder ein weißer Belag.	• Es fehlt Regeneriersalz bzw. die Dosierung entspricht nicht der Wasserhärte (siehe Klarspüler und Regeneriersalz). • Der Deckel des Salzbehälters ist nicht ordnungsgemäß geschlossen. • Es fehlt Klarspülmittel oder es wird unzureichend dosiert.
Das Geschirr und die Gläser weisen weiße Streifen bzw. bläuliche Schattierungen auf.	• Der Klarspüler wurde zu hoch dosiert.
Das Geschirr ist nicht ganz trocken.	• Es wurde ein Spülprogramm, das keinen Trockengang vorsieht, eingestellt. • Es fehlt Klarspülmittel oder es wird unzureichend dosiert (siehe Klarspüler und Regeneriersalz). • Die Klarspüler-Dosiereinstellung ist nicht angemessen. • Das Geschirr besteht aus Antihaftmaterial oder aus Plastik.
Das Geschirr ist nicht sauber geworden	• Die Körbe wurden zu voll geladen (siehe Beschickung der Körbe). • Das Geschirr wurde nicht korrekt eingeräumt. • Die Sprüharme können sich nicht frei bewegen. • Das Spülprogramm ist zu schwach (siehe Spülprogramme). • Es hat sich zu viel Schaum gebildet: Das Spülmittel wurde unkorrekt dosiert oder es ist ungeeignet für Geschirrspüler. (siehe Start und Inbetriebnahme). • Der Stöpsel des Klarspülerbehälters wurde nicht korrekt geschlossen. • Das Filtersieb ist schmutzig oder verstopft (siehe Wartung und Pflege). • Es fehlt Regeneriersalz (siehe Klarspüler und Regeneriersalz).
Der Geschirrspüler lädt kein Wasser - Alarm Wasserhahn geschlossen. (Sie vernehmen kurze Signaltöne*) (die Display wird die Zahl A 6 eingeblendet).	• Es besteht eine Unterbrechung der Wasserzufuhr. • Der Zufuhrschlauch ist geknickt (siehe Installation). • Öffnen Sie den Wasserhahn; das Gerät setzt sich nach wenigen Minuten in Gang. • Das Gerät hat auf Sperre geschaltet, weil nach Erklingen der Bip-Töne kein Eingriff erfolgte. Schalten Sie das Gerät über die ON/OFF-Taste aus, öffnen Sie den Wasserhahn und schalten Sie das Gerät nach 20 Sekunden über dieselbe Taste wieder ein. Wiederholen Sie die Geräteeinstellung und starten Sie das Spülprogramm erneut.
Alarm am Wasser-Zulaufschlauch. Wasserzulauffilter verstopft. (die Display zeigt die Nr. A 7)	• Schalten Sie das Gerät über die ON/OFF-Taste aus. Drehen Sie den Wasserhahn zu, um Überschwemmungen zu vermeiden, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Prüfen Sie den Wasserzulauffilter (siehe Kapitel “Reinigung und Pflege”).

*Nur an einigen Modellen.

Bruksanvisning

OPPVASKMASKIN

NO

Norsk, 27

LSFA+ 935

Innholdsfortegnelse

Forholdsregler og gode råd, 28
Generell sikkerhet
Avfallsbehandling
Spare og beskytte miljøet

Installasjon og Service, 29-30
Plassering og avvatring
Vann- og strømtilkoblinger
Anvisninger for første gangs vask
Tekniske data
Ecodesign Regulation
Service

Beskrivelse av apparatet, 31
Oversikt
Betjeningspanel

Fylle kurvene, 32
Underkurv
Bestikkurv
Overkurv

Start og bruk, 33
Starte oppvaskmaskinen
Fylle på oppvaskmiddel

Programmer, 34
Programtabell

Vaskealternativer, 35

Glansemiddel og regenereringssalt, 36
Fylle på glansemiddel
Fylle på regenereringssalt

Vedlikehold og ettersyn, 37
Kople fra vann- og strømtilførsel
Rengjøre oppvaskmaskinen
Unngå dårlig lukt
Rengjøre spylearmene
Rengjøring av vanninntakets filter
Rengjøre filtrene
Hvis du reiser bort

Feil og løsninger, 38

Forholdsregler, nyttige råd

NO

⚠ Apparatet er utviklet og fremstilt i overensstemmelse med de internasjonale sikkerhetsstandarder. Disse forholdsreglene gis av sikkerhetsmessige årsaker og må leses nøye.

Det er viktig at du tar godt vare på håndboken, slik at du har den for hånden når du trenger den. Ved eventuelt salg, overdragelse eller flytting, må man forsikre seg om at håndboken følger med maskinen.

Les anvisningene nøye: Her finnes viktig informasjon om installasjon, bruk og sikkerhet.

Dette apparatet er prosjektert for husholdningsbruk eller lignende, for eksempel:
- kjøkken som brukes av personalet i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
- feriekolonier;
- for kunder på hoteller, moteller og andre overnattingssteder;
- bed and breakfast.

Generelle sikkerhetsregler

- Dette husholdningsapparatet skal ikke benyttes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, personer som ikke har erfaring eller kunnskap om produktet med mindre de overvåkes eller har mottatt anvisninger om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- En voksen må uansett passe på, slik at barn ikke leker med husholdningsapparatet.
- Apparatet er ment for ikke-profesjonelt bruk i en alminnelig husholdning.
- Apparatet skal kun benyttes til husholdningsoppvask. Det skal kun brukes av voksne, og i overensstemmelse med anvisningene i denne håndboken.
- Apparatet må ikke installeres utendørs, selv ikke dersom området er beskyttet, fordi det er veldig farlig å utsette det for regn og uvær.
- Rør ikke oppvaskmaskinen når du er barbeint.
- Ikke trekk i kabelen når du skal ta støpselet ut av stikkontakten, men ta godt tak i støpselet.
- Det er nødvendig å stenge av vannkranen og trekke støpselet ut av stikkontakten før rengjøring og vedlikehold utføres på maskinen.
- Oppstår det en feil, må du aldri prøve å reparere de innvendige mekanismene.
- Ikke len deg eller sett deg på den åpne døren: apparatet kan velte.
- La ikke døren bli stående åpen, man kan snuble i den.
- Oppvaskmiddelet og glansemiddelet skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Emballasjen er ikke leketøy for barn.

Avfallsbehandling

- Håndtering av emballasjen: Følg de lokale forskrifter slik at emballasjen kan gjenvinnes.
- Det europeiske direktivet 2012/19/EØF om avfallsbehandling av elektriske og elektroniske apparater (**RAEE**), foreskriver at hvitevarer ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Brukte apparater skal samles inn separat, slik at man oppnår økt gjenbruk og gjenvinning av materialene de består, og for å unngå mulige skadevirkninger på helse og miljø. Søppelkurvsymbolet med kryss over finnes på alle produktene for å minne om kravet om separat innsamling.
  For ytterligere opplysninger om korrekt avfallsbehandling av hvitevarer, kan man henvende seg til det lokale renholdsverket eller til forhandlerne.

Energisparing og miljøhensyn

Spare vann og energi

- Sett i gang oppvaskmaskinen først når den er helt full. I påvente av at oppvaskmaskinen blir full, kan du unngå at det dannes dårlig lukt ved å kjøre en bløtleggingssyklus *(se Programmer)*.
- Velg et program som er egnet for serviset som skal vaskes og etter hvor skittent det er ved hjelp av Programtabellen:
  - For normalt skitten oppvask, bruk programmet Eco, som har lavt strøm- og vannforbruk.
  - Hvis det er lite som skal vaskes, kan du bruke funksjonen Halvfull maskin* *(se Start og bruk).*
- Hvis energiselskapet ditt har lavere strømpriser på visse tider av døgnet, bør du bruke oppvaskmaskinen når det er billigst. Funksjonen Utsatt start* *(se Start og bruk)* kan i så fall være til god hjelp.

Fosfat- og klorfrie oppvaskmidler med enzymer

- Det anbefales på det sterkeste å bruke fosfat- og klorfrie oppvaskmidler som er de mest miljøvennlige.
- Enzymene har spesielt god effekt ved temperaturer rundt 50 °C. Det gjør at man kan innstille lavere vasketemperaturer og allikevel få de samme resultatene som ved 65 °C.
- Dosere oppvaskmiddelet etter produsentens anvisninger, vannets hardhet, hvor skittent serviset er og hvor full maskinen er, slik at du unngår sløsing. Selv om vaskemidlene er biologisk nedbrytbare, inneholder de stoffer som endrer naturens balanse.

* Finnes kun i enkelte modeller.

Installasjon og service

⚠ Hvis maskinen må flyttes, må den holdes i loddrett stilling. Om nødvendig kan den vippes bakover.

Plassering og avvatring.

1. Ta av emballasjen og kontrollere at maskinen ikke har blitt påført skader under transporten. Hvis den er skadet, må du ikke koble den til, men kontakte forhandleren.

2. Plassere oppvaskmaskinen slik at sidene eller baksiden står inntil møblene ved siden av eller veggen. Oppvaskmaskinen kan også bygges inn under en hel arbeidsbenk* *(se Monteringsarket)*.

3. Plassere vaskemaskinen på et flatt og hardt gulv. Rett opp eventuelle ujevnheter ved å skru bena ut eller inn til maskinen står helt vannrett. En nøyaktig avvatring gjør at maskinen står stødig og forhindrer vibrasjoner, støy og bevegelser.

4.*. For å justere høyden på støttebenet bak, vri den røde sekskantede bøssingskruen på undersiden, foran, midt på oppvaskmaskinen med en 8 mm unbrakonøkkel. Vri med urviseren for å øke høyden og mot urviseren for å minske den. *(se vedlagte ark med anvisninger for innbygging)*

Vann- og strømtilkoblinger

⚠ Tilpasningen av det elektriske og det hydrauliske anlegget for installasjonen må bare utføres av kyndig personale.

⚠ Oppvaskmaskinen må ikke hvile på slangene eller på strømledningen.

⚠ Apparatet må kobles til vannforsyningsnettet med nye slanger. Gamle slanger skal ikke brukes på nytt.

Vanninntaksslangen, avløpsslangen og strømledningen kan vris til høyre eller venstre for enklere installasjon.

Tilkobling av vanninntaksslangen

- Til et kaldtvannsuttak: Skru inntaksslangen godt til en stengekran med 3/4" gjenget munnstykke. Før du skrur den på skal du la vannet renne til ser klart ut, slik at eventuelle urenheter ikke stopper til oppvaskmaskinen.
- Til et varmtvannsuttak: Hvis du er tilkoplet et sentralvarmeanlegg, kan oppvaskmaskinen forsynes med varmtvannet fra anlegget såfremt temperaturen ikke overstiger 60 °C.

⚠ Skru slangen fast til kranen som beskrevet for kaldtvannsuttaket.

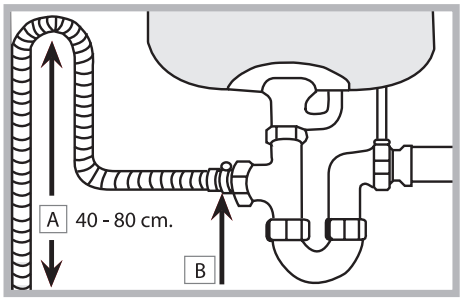
⚠ Dersom vanninntaksslangen ikke er lang nok, må du henvende deg til en spesialforhandler, eller en autorisert tekniker *(se Service)*.

⚠ Vanntrykket må ligge mellom de verdiene som er oppgitt i tabellen for tekniske data *(se ved siden av)*.

Pass på at røret ikke bøyes eller klemmes.

Tilkobling av vannavløpsslangen

Koble avløpsslangen til et avløpsrør med en diameter på minst 4 cm, uten å bøye den.
Avløpsrøret skal festes i en høyde av mellom 40 og 80 cm fra gulvet eller oppvaskmaskinens bæreflate (A).



Før du kobler avløpsslangen til vaskens vannlås, må du fjerne plastdekselet (B).

Vannsikring

For å sikre seg mot oversvømmelse:
- er oppvaskmaskinen utstyrt med en funksjon som stanser vanninntaket dersom det har oppstått en feil eller innvendige lekkasjer.
Noen modeller er utstyrt med en ekstra sikkerhetsanordning **New Acqua Stop***, som beskytter mot oversvømmelse også hvis tilførselsslangen går i stykker.

ADVARSEL: FARLIG SPENNING!

Vanninntaksslangen må aldri skjæres av, da den inneholder deler som er under spenning.

Strømtilkobling

Forsikre deg om følgende før du setter støpselet inn i stikkontakten:
- stikkontakten er jordet og i samsvar med gjeldende lover
- kontakten tåler maskinens toppbelastning, som er angitt på merkeskiltet som sitter på innsiden av døren *(se kapittelet Beskrivelse av oppvaskmaskinen)*
- nettspenningen ligger innenfor verdiene som er angitt på merkeskiltet som sitter på innsiden av døren
- stikkontakten passer til apparatets støpsel. I motsatt fall, få en godkjent tekniker til å skifte ut støpselet *(se Service)*. Ikke bruk skjøteledninger eller grenuttak.

⚠ Når apparatet er installert skal strømledningen og stikkontakten være lett tilgjengelige.

⚠ Ledningen må ikke bøyes eller komme i klem.

⚠ Hvis strømledningen er ødelagt, skal den byttes ut av fabrikanten eller av et autorisert Servicesenter, slik at man unngår enhver risiko. *(se Service)*

⚠ Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar dersom disse forskriftene ikke overholdes.

NO

Selvklebende bånd for å forhindre kondens*

Når oppvaskmaskinen har blitt bygget inn, åpner du døren og limer det gjennomsiktige tapebåndet fast under treplaten for å beskytte den mot eventuell kondens.

Anvisninger for første gangs vask

Når apparatet er installert, fjerner du stopperne som sitter på kurvene og stroppene som holder overkurven *(hvis disse finnes).* Før første vask, skal du fylle saltbeholderen full med vann og deretter helle i ca. 1 kg regenereringssalt *(se kapittelet Glansemiddel og regenereringssalt)*: Det er normalt at vannet renner over. Velg vannets hardhetsgrad *(se kapittelet Glansemiddel og regenereringssalt*). Når du har fylt saltbeholderen, slukker varsellampen MANGEL PÅ SALT* .

⚠ Hvis man ikke fyller saltbeholderen, kan det føre til skader på vannmyknerenheten og varmeelementet.

Tekniske data	
Mål	Bredde cm 45 Høyde cm 85 Dybde cm 60
Kapasitet	Standard dekketøy til 10
Vanntrykk	0,05 - 1MPa (0.5 - 10 bar) 7,25 – 145 psi
Nettspenning	se merkeplaten
Total opptatt kraft	se merkeplaten
Sikring	se merkeplaten
CE 	Dette apparatet er i samsvar med følgende Direktiver fra den Europeiske Union: - 2006/95/EØS (Lavspenning) - 2004/108/EC (Elektromagnetisk kompatibilitet) - 2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) - 97/17/EC (Merking). - 2012/19/EC

Oppvaskmaskinen er utstyrt med et system som *(avhengig av maskinmodellen*) **varsler med lydsignal/-toner at: maskinen er startet, syklusen er avsluttet osv.**

Symbolene/kontrollampene på kontrollpanelet/displayet kan ha forskjellige farger, og blinke eller lyse fast. *(avhengig av maskinmodellen).*

Displayet viser nyttige informasjoner om hvilken type program som er lagt inn, om vaske-/tørkefasen, resttid, temperatur osv.

Service

Før du kontakter Teknisk assistanse:

- Sjekk om du kan løse feilen selv *(se Feil og feilretting).*
- Start programmet på nytt for å se om problemet er blitt løst.
- I motsatt fall, kontakt et autorisert Servicesenter.

⚠ **Henvend deg aldri til uautoriserte teknikere.**

Oppgi:

- type feil
- maskinmodell (Mod.)
- serienummer (S/N).

Disse opplysningene finner du på merkeskiltet som sitter på apparatet
(se Beskrivelse av apparatet).

ECODESIGN REGULATION

ØKO-vaskeprogram dette er standardprogrammet som energimerkingen henviser til. Denne syklusen er egnet for normalt skittent servise og er det mest effektive programmet for denne typen servise når de gjelder forbruk av energi og vann. Forbruket reduseres hvis du venter du til oppvaskmaskinen er full før du setter den i gang.
Standby-forbruk: Forbruk i påskrudd tilstand: 3 Watt-forbruk i avskrudd tilstand: 1,3 W.
Tabell med forbruk for de viktigste syklusene

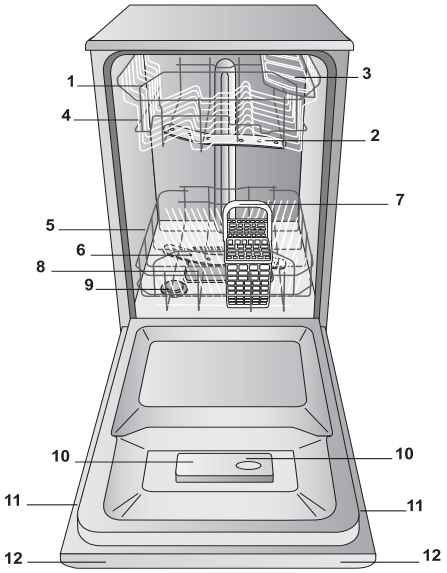
	Standardforhold*			Kundeforhold**		
	Energiforbruk (KWt/syklus)	Vannforbruk (l/syklus)	Varighet (min/syklus)	Energiforbruk (KWt/syklus)	Vannforbruk (l/syklus)	Varighet (min/syklus)
INTENSIV	1,25	13	150	1,05	13	140
NORMAL	1,00	13	115	0,90	13	110

* Programdataene er et resultat av laboratoriemålte verdier iht. den europeiske standarden EN 50242.
** Dataene er et resultat av målinger i henhold til hvordan brukeren benytter maskinen og hvordan den fylles.

Beskrivelse av apparatet

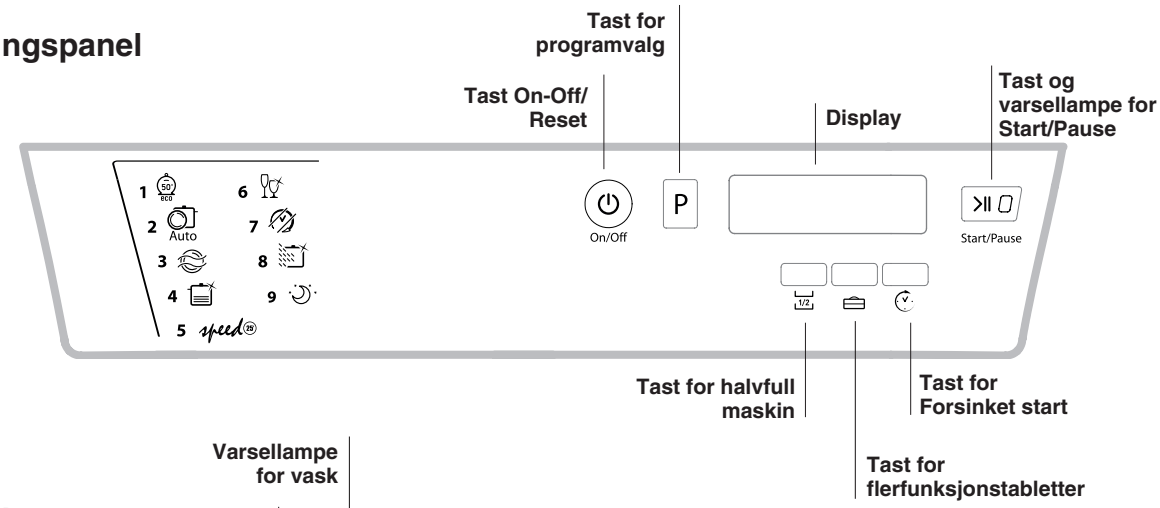
NO

Oversikt

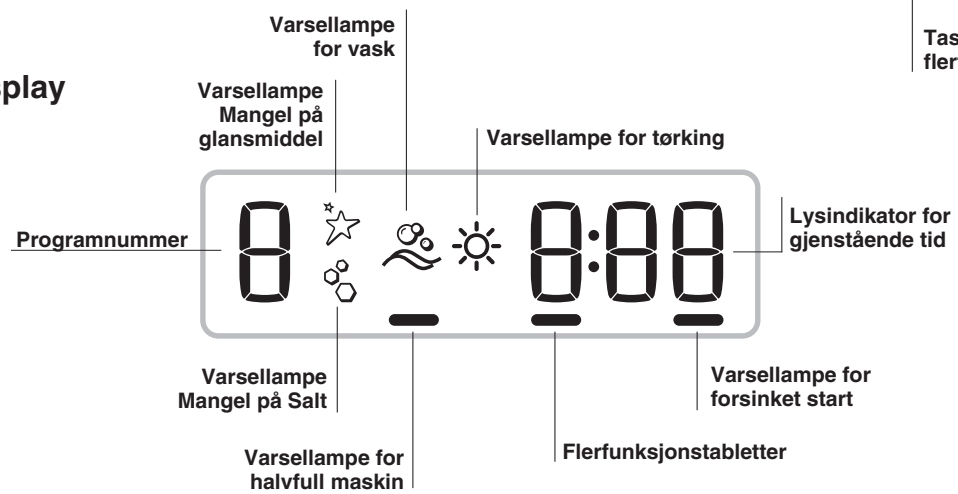


1. Overkurv
2. Øvre spylearm
3. Nedfellbare hyller
4. Regulator for høyde på kurven
5. Underkurv
6. Nedre spylearm
7. Bestikkurv
8. Vaskefilter
9. Salttank
10. Skuffer for vaskemiddel og glansmiddeltank
11. Merkeskilt
12. Betjeningspanel***

Betjeningspanel



Display



*** Bare på modeller som er helt innbygget
* Finnes bare på enkelte modeller.
Antall og type programmer, samt alternativer, varierer iht. oppvaskmaskinmodellen.

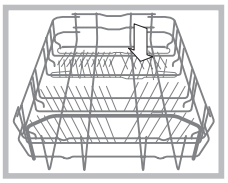
Laste kurvene

NO

⚠ **Før oppvasken lastes inn, fjerne matrester fra servise, tømme glass og kopper for væsker.**
Etter at oppvasken er lagt inn, kontrollere at spylearmene roterer fritt.
Sett inn serviset slik at delene står stødig og ikke velter.

Underkurv

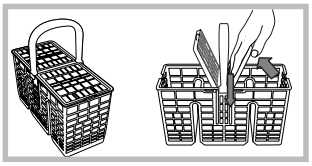
I den nedre kurven kan du legge inn gryter, lokk, tallerkener, salatboller, bestikk, osv.i henhold til *Eksempler på innlasting.*
Tallerkener og store lokk skal helst plasseres på kurvens sider, uten at de hindrer roteringen av den øverste spylearmen.



- Noen modeller med oppvaskmaskiner er utstyrt merd nedfellbare deler*. Disse kan brukes i vertikal posisjon for å plassere tallerkener eller i horisontal (nedfelt) stilling for å plassere gryter og salatboller.

Bestikkurv

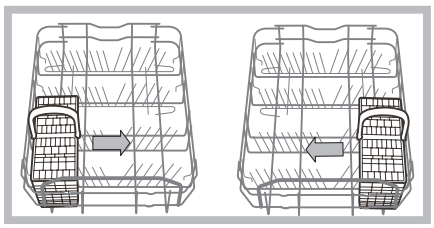
Bestikkurven skal plasseres foran i nederste hylle ved å skyve den inn mellom de faste delene, eller i den øverste hyllen hvis halvfull-alternativet har blitt valgt (på modeller som har denne funksjonen).



- Det har et sammeleggbart glidesystem som betyr at bestikket kan ordnes på best mulig måte.

⚠ Kniver og redskaper med spisse kanter må settes inn i bestikkurven slik at spissene er vendt nedover eller plassert i liggende stilling oppe i den øvre kurven.

Eksempler på plassering av bestikkurven



Overkurv

Plassere sart og lett servise: glass, te- og kaffekopper, tefat, lave salatboller, stekepanner, lave gryter og panner som er lite skitne, i henhold til *Eksempler på innlasting.*

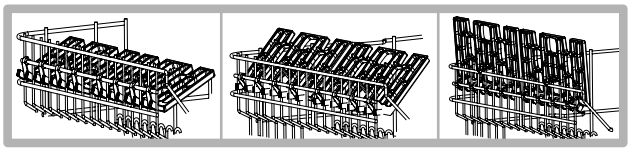
- krus og små kopper, lange og spisse kniver, arbeidsbestikk: Plassere dem på de nedfellbare ristene**.

Nedfellbare rister med variabel helling*

- Hellingen gjør det mulig å få større plass i den øvre kurven, plassere glass med stetter av forskjellig lengde og å forbedre tørkeytelsene.

* Finnes bare på enkelte modeller.
** Kan variere i antall og plassering.

Helling A **Helling B** **Helling C**



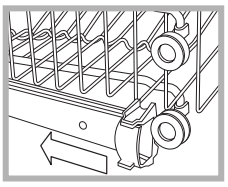
- Løft den nedfellabre risten, la den gli lett og sett den i ønsket helling.

Justere høyden på overkurven

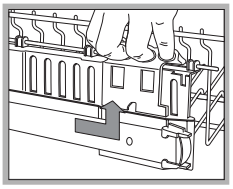
For å forenkle plasseringen av oppvasken kan overkurven plasseres i høy eller lav stilling.

Det anbefales å justere høyden til den øvre kurven med TOM KURV.

⚠ **Kurven må ALDRI løftes eller senkes på kun én side.**

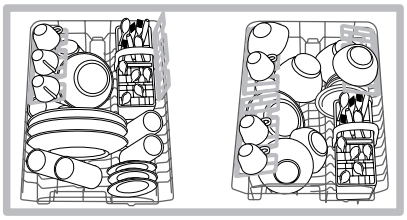


Åpne sperrene til kurvens skinner til høyre og til venstre og trekke ut kurven. Plassere kurven i høy eller lav posisjon og la den gli langs skinnene helt til også hjulene fremme kommer på plass. Lukk deretter sperrene *(se figur).*

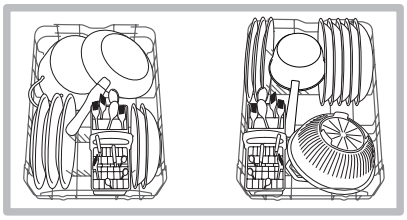


Hvis kurven er utstyrt med håndtak **Dual Space*** (se figuren), trekk ut den øvre kurven til den stopper, ta tak i håndtakene på siden og bevege opp- eller nedover; la kurven gli ned igjen idet du ikke slipper tak i den.

Eksempler på innlasting av overkurven



Eksempler på innlasting av underkurven



Servise som ikke passer til vask i oppvaskmaskin

- Gjenstander i tre, med skaft i tre eller horn, eller med pålimte deler.
- Gjenstander i aluminium, kobber, messing, tinn.
- Plastservise som ikke tåler varme.
- Antikt eller håndmalt porselen.
- Antikt sølv. Ikke antikt sølv kan derimot vaskes med et mildt program såfremt man passer på at det ikke kommer i kontakt med andre metaller.

⚠ Det anbefales å kjøpe servise som passer til vask oppvaskmaskin.

Igangsetting og bruk

Starte oppvaskmaskinen

1. Åpne vannkranen.
2. Trykk på tasten ON-OFF: alle varsellampene på betjeningspanelet tennesi noen sekunder.
3. Åpne døren og dosere oppvaskmiddelet *(se nedenfor).*
4. Last inn oppvasken i kurvene *(se Hvordan laste inn i kurvene)* og lukk døren.
5. Velg program etter hva som skal vaskes og hvor skittent det er *(se Programtabellen)* ved å trykke på tasten P.
6. Velg vaskefunksjonene* *(se på siden).*
7. Sett oppvaskmaskinen i gang ved å trykke på start/pause-tasten (fast lys): Et langt lydsignal angir at programmet har startet, varsellampen for vasking tennes og programnummeret samt gjenstående tid til syklusens slutt vises på skjermen.
8. Til slutt høres to korte og ett langt "bip" som angir at programmet er ferdig, start/pause-tasten slukkes og teksten END vises på skjermen. Slå av maskinen ved å trykke på tasten ON/OFF, steng vannkranen og trekk støpselet ut av stikkontakten.
9. Vent i noen minutter før du tar ut oppvasken, slik at du ikke brenner deg. Ta oppvasken ut av kurvene; start med å tømme den nederste kurven.

⚠ **- For å redusere strømforbruket vil maskinen, i visse tilfeller hvor den IKKE er i bruk, slå seg automatisk av.**

⚠ **AUTOMATISKE PROGRAMMER***: Denne oppvaskmaskinmodellen er utstyrt med en spesiell føler som vurderer graden av tilsmussing, og deretter stiller inn programmet som er mest effektivt og økonomisk. De automatiske programmenes varighet kan variere pga. av føleren.

Endre et vaskeprogram som er i gang

Hvis du har valgt feil program er det mulig å endre det dersom det nettopp har startet: Når oppvaskmaskinen er i gang, må den slås av for å endre vaskesyklusen ved å holde tasten ON/OFF/Reset inne en god stund. Slå så maskinen på igjen med den samme tasten og velg på nytt program og ønskede funksjonsalternativer.

Legge inn mer oppvask.

Trykk på start/pause-tasten (lystasten blinker), åpne døren, men vær varsom da damp kommer ut, og legg inn oppvasken. Trykk på start/pause-tasten (fast lys): syklusen starter igjen.

⚠ Ved å trykke på start/pause-tasten for å stanse maskinen for en stund, avbrytes både programmet og Forsinket start hvis dette er lagt inn.
I denne fasen er det ikke mulig å endre program.

Ufrivillige avbrudd

Hvis døren åpnes under vask eller det oppstår strømbrudd, vil programmet stanse. Det gjenopptas, fra det punktet det var da det ble avbrutt, når døren lukkes igjen, eller strømmen kommer tilbake.

Ha i oppvaskmiddel

Et godt vaskeresultat avhenger også av en riktig dosering av oppvaskmiddelet. Å ha i for mye er ikke ensbetydende med et godt resultat, derimot forurenses miljøet.

⚠ **Bruk bare oppvaskmiddel for oppvaskmaskiner.**

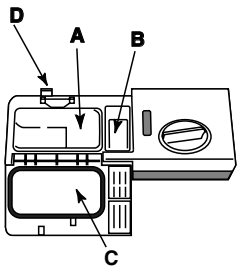
⚠ **IKKE BRUK oppvaskmiddel beregnet på oppvask for hånd.**

⚠ **Bruk av for mye oppvaskmiddel kan etterlate seg skumrester etter endt syklus.**

⚠ **Bruk av tabletter anbefales bare for de modellene der valget FLERFUNKSJONSTABLETTER finnes.**

⚠ **De beste resultatene for vasking og tørking oppnås bare med bruk av oppvaskmiddel i pulver, flytende glansmiddel og salt.**

skuff A: Oppvaskmiddel
skuff B: Vaskemiddel for forvask



1. Åpne lokket C ved å trykke på knappen D.
2. Mål opp oppvaskmiddelet ved hjelp av *Programtabellen:*
• i pulver: oppvaskmiddelskuffer A og B.
• tabletter: det vil si når programmet krever 1, ha den i vaskemiddelskuffen A og lukk igjen lokket; når det krever 2, legg den andre på bunnen av skuffen.
3. Fjern restene av vaskemiddel fra skuffens kanter og lukk lokket til det knepper.

* Finnes bare på enkelte modeller.

Programmer

NO

⚠ Hvis det som skal vaskes opp er lite skittent eller har blitt skylt i vann først, redusere mengden oppvaskmiddel vesentlig.

Antallet og typen programmer og valgmuligheter varierer på grunnlag av modellen oppvaskmaskin.

Anvisninger for valg av vaskeprogram	Program	Vaskemiddel (A) = Vaskemiddelskuff A (B) = Vaskemiddelskuff B			Program som bruker tørking	Alternativer	Programmets varighet (toleranse ±10 %) timer min.
		pulver	flytende	tabs			
Økologisk vaskeprogram med lavt strømforbruk. Egnet for servise og gryter.	1. Eco*	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Ja	Forsinket start - Halvfull - Tabs	3:00’
Normalt skittent servise og gryter. Daglig standardprogram.	2. Normal Auto	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Ja	Forsinket start - Halvfull - Tabs	1:50’
Forvask mens du venter på å fylle maskinen etter neste måltid.	3. Bløtlegging	Nei	Nei	Nei	Nei	Forsinket start - Halvfull	0:08’
Veldig skittent servise og gryter (skal ikke brukes til skjøre gjenstander).	4. Super Wash	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Ja	Forsinket start - Halvfull - Tabs	2:25’
Hurtig og økonomisk vaskeprogram som skal brukes til lite skittent servise, rett etter bruk. (2 tallerkener + 2 glass + 4 bestikk + 1 gryte + 1 liten stekepanne)	5. Hurtig	21 g (A)	21 ml (A)	1 (A)	Nei	Forsinket start - Tabs	0:25’
Hurtig og økonomisk vaskeprogram som skal brukes til gjenstander som ikke tåler høye temperaturer, rett etter bruk. (glass med stett i øverste kurv + skjøre tallerkener i nederste kurv).	6. Krystallglass	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Ja	Forsinket start - Halvfull - Tabs	1:30’
Rask syklus for vask og tørking, passer for normalt skittent servise og gryter.	7. Short Time	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Ja	Forsinket start - Tabs	1:20’
Svært skitne gryter eller med rester av inntørket mat.	8. Ultra Intensive	25 g (A) 4 g (B)	25 ml (A) 4 ml (B)	1 (A) 1 (i bunnen av vaskebe holderen	Ja	Forsinket start - Halvfull - Tabs	2:35’
Gir utmerkede resultater, redusert forbruk og er meget stillegående. Egnet for bruk om natten.	9. Good Night	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Ja	Forsinket start - Tabs	3:30’

Merknader:
De beste resultatene for vasking og tørking med programmene “Hurtig/Speed” oppnås helst ved å overholde antallet dekkeplasser som angis.

***** Programmet Eco overholder standarden EN-50242, varer lengre enn andre program, men er allikevel det programmet med lavest energiforbruk og er i tillegg miljøvennlig.
Merknad for testlaboratorier: For opplysninger angående forholdene for sammenligningstesten EN, send forespørsel til adressen: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

For å forenkle doseringen av oppvaskmiddelet er det greit å vite at:
1 spiseskje = 15 gram pulver = 15 ml væske cirka. - 1 teskje = 5 gram pulver = 5 ml væske cirka.

Vaskealternativer

Vaskealternativer

ALTERNATIVENE kan stilles inn, endres eller nullstilles bare etter at vaskeprogrammet er valgt, og før man har trykket inn start/pause-tasten.

Det er bare mulig å velge funksjonsalternativer som er forenlige med det valgte programmet. Hvis et alternativ ikke er forenlig med det valgte programmet, *(se programtabell),* vil den respektive ledlampen blinke hurtig 3 ganger.

Hvis det utføres et valg som ikke er forenlig med et funksjonsalternativ eller et vaskeprogram som allerede er lagt inn, vil det førstnevnte valget, som altså ikke er i samsvar, blinke 3 ganger og slukkes, mens sist valgte innstilling forblir tent.

Trykk igjen på den respektive tasten for å slette et feilvalg.

Forsinket start
Det er mulig å utsette programstart med **1** til **24** timer:
1. Etter å ha valgt ønsket oppvaskprogram og eventuelle andre funksjonsalternativer, trykk på tasten FORSINKET START: den respektive varsellampen tennes. Bruk den samme tasten til å velge når man ønsker å starte oppvasksyklusen (fra 1 til 24 timer).
2. Bekreft valget med start/pause-tasten; nedtelling starter, valgt forsinkelse vises og start/pause-tasten slutter å blinke (fast lys).
3. Når tiden er over høres et langt "bip", varsellampen for FORSINKET START slukkes og programmet starter.

For å velge bort FORSINKET START, trykk på tasten FORSINKET START, helt til **OFF** vises.

⚠ **Det er ikke mulig å stille inn forsinket start når syklusen er satt i gang.**

Halvfull maskin
Hvis oppvasken ikke er så stor, er det mulig å vaske med halvfull maskin og dermed spare vann, energi og oppvaskmiddel. Velg programmet, trykk på tasten HALVFULL: varsellampen tennes.
Trykk på tasten HALVFULL for å velge den bort.

⚠ **Husk at du skal bruke halv mengde vaskemiddel.**

⚠ **Det anbefales å bruke vaskemiddel i pulverform.**

Flerfunksjonstabletter (Tabs)
Med dette alternativet oppnår man det beste vaske- og tørkeresultatet.
Når flerfunksjonstablettene brukes, trykker du på tasten FLERFUNKSJONSTABLETTER. Den respektive varsellampen tennes. **Alternativet "Flerfunksjonstabletter" medfører at programmet forlenges.**

⚠ **Alternativet FLERFUNKSJONSTABLETTER vil fortsatt være valgt når du setter i gang maskinen neste gang, hvis du ikke har valgt det bort.**

⚠ **Bruk av tabletter anbefales bare i de modeller som har alternativet FLERFUNKSJONSTABLETTER.**

⚠ **Dette alternativet frarådes med programmer som ikke er ment for bruk med flerfunksjonstabletter.**

* Finnes bare på enkelte modeller.

Glansmiddel og mykgjøringsmiddel

NO

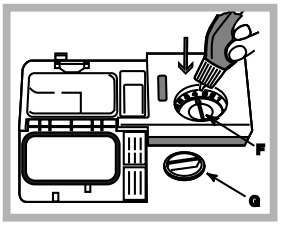
⚠ **Bruk bare spesifikke produkter for oppvaskmaskiner. Bruk ikke husholdningssalt, eller oppvaskmiddel beregnet på vask for hånd.**
Følg anvisningene på emballasjen.

⚠ Hvis du benytter et flerfunksjonsprodukt er det ikke nødvendig å sette til glansmiddel.**Vi anbefaler derimot å bruke salt, spesielt hvis vannet er hardt eller veldig hardt.** Følg anvisningene på emballasjen.

⚠ **Hvis verken salt eller glansmiddel has i, er det normalt at varsellampene MANGEL PÅ SALT* og MANGEL PÅ GLANSMIDDEL* forblir tente.**

Ha i glansmiddelet

Glansmiddelet gjør at oppvasken tørker raskere; vannet glir av overflaten slik at det ikke blir striper eller flekker.
Glansmiddelbeholderen skal fylles opp:
• når varsellampen MANGEL PÅ GLANSMIDDEL tennes på styrepanelet/displayet*;



1. Åpne beholderen ved å vri lokket (G) mot urviseren.
2. Når du fyller på glansmiddelet, må du passe på at det ikke renner over. Skulle det skje, tørk opp med en tørr klut med én gang.
3. Skru lokket på plass igjen.
Hell ALDRI glansmiddelet direkte inn i vaskebeholderen.

Justere mengden glansmiddel

Hvis du ikke er fornøyd med tørkeresultatet er det mulig å justere mengden glansmiddel. Bruk en skrutrekker for å vri på regulatoren (F) og velg en av de 6 innstillingene (den er fabrikkinnstilt på 4):
- Hvis det blir striper på oppvasken, vri den mot et lavere tall (1-3).
- Ligger det vanndråper eller kalkflekker på oppvasken, vri den mot et høyere tall (4-6).

Innstilling av vannets hardhetsgrad

Alle oppvaskmaskiner er utstyrt med et vannmykningssystem, som sammen med et spesifikt mykgjøringsmiddel (salt) for oppvaskmaskiner gir kalkfritt oppvaskvann.

Denne oppvaskmaskinen kan reguleres slik at forurensingen reduseres, og man oppnår et bedre vaskeresultat iht. vannets hardhetsgrad. Denne opplysningen kan fås ved å kontakte det lokale vannverket.

- Slå på maskinen ved å trykke på tasten **ON/OFF**.
- Trykk på tasten **P** i noen sekunder. Du vil høre to korte "bip" og på skjermen vil du se **H2O** og tallet som er lagt inn for justering av vannhardhetsgraden begynner å blinke (avkalkningsinnretningen er fabrikkstilt inn på nr. **3**). Trykk flere ganger på tasten **P** til du kommer til ønsket hardhetsgrad *(1-2-3-4-5* Se tabell over vannhardhet)*, inntil maks. 5 nivåer.
- For å gå ut av funksjonen, vent i noen sekunder eller trykke på en av valgtastene* eller slå av maskinen ved hjelp av tasten **ON/OFF.**

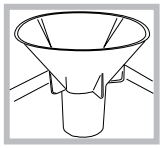
Hvis man bruker flerfunksjonstabletter, må man uansett fylle saltbeholderen.

Tabell over vannhardhet				**Gjennomsnittlig autonomi** saltbeholder**
nivå	**°dH**	**°fH**	**mmol/l**	**måneder**
1	**0 - 6**	**0 - 10**	**0 - 1**	7 måneder
2	**6 - 11**	**11 - 20**	**1,1 - 2**	5 måneder
3	**12 - 17**	**21 - 30**	**2,1 - 3**	3 måneder
4	**17 - 34**	**31 - 60**	**3,1 - 6**	2 måneder
5*	**34 - 50**	**61 - 90**	**6,1 - 9**	2/3 uker
Fra 0°f til 10°f anbefales det å ikke bruke salt.				
* med innstilling 5 kan varigheten forlenges.				
** med 1 vask om dagen.				

(°dH = hardhet uttrykt i tyske grader - °fH = hardhet uttrykt i franske grader - mmol/l = millimol/liter)

Ha i saltet

For å oppnå gode vaskeresultater, må man kontrollere at saltbeholderen aldri er tom. Saltet fjerner kalken fra vannet, slik at man ikke får kalkflekker på oppvasken. Saltbeholderen, som du finner i bunnen av oppvaskmaskinen, *(se Beskrivelse)* skal fylles:
- når du ikke kan se den grønne flottøren* på saltlokket;
- når varsellampen MANGEL PÅ SALT tennes på betjeningspanelet/displayet*;



1. Trekk ut underkurven og skru av lokket på beholderen mot urviseren.
2. Bare for første gangs bruk: Fyll beholderen med vann opp til kanten.
3. Sett i trakten* *(se figuren)* og fylle opp saltbeholderen til kanten (cirka 1 kg). Det er normalt at litt vann renner ut.
4. Ta av trakten* og fjern saltrester fra munningen. Skyll lokket under rennende vann før det skrus på plass igjen. Hold lokket opp ned slik at vannet renne ut av de fire symmetriske sprekkene nederst på lokket. (lokk med grønn flottør*)

Det anbefales å gjøre dette hver gang man fyller på salt.
Lukk lokket godt slik at oppvaskmiddel ikke kommer inn i beholderen under vask (avkalkingssystemet kan få uopprettelige skader).

⚠ Når det er nødvendig å fylle på salt skal dette gjøres før vaskesyklusem, slik at saltløsningen som har rent ut av saltbeholderen blir fjernet.

* Finnes kun i enkelte modeller.

Vedlikehold og ivaretakelse

Koble fra vann og strøm

- Skru igjen vannkranen etter hver vask for å fjerne faren for lekkasjer.
- Trekk ut støpselet fra stikkontakten når du rengjør maskinen, og under vedlikeholdsarbeid.

Rengjøre oppvaskmaskinen

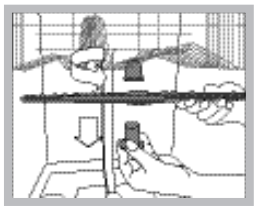
- Den ytre overflaten og kontrollpanelet kan rengjøres med en klut som ikke lager riper og som er fuktet med vann. Ikke bruk løsemidler eller slipemidler.
- Det indre karet kan rengjøres for eventuelle flekker ned en klut fuktet med vann og litt eddik.

Unngå dårlig lukt

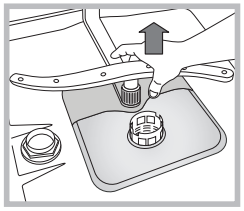
- La alltid døren stå litt åpen for å unngå at fuktighet samler seg.
- Rengjøre pakningene til døren og oppvaskmiddelskuffene regelmessig med en fuktig svamp. På denne måten unngår du at det samler seg opp matrester, som er hovedårsaken til dårlig lukt.

Rengjøre spylearmene

Det kan hende at noen matrester fester seg til spylearmene og stopper til hullene der vannet renner ut: Det lønner seg å kontrollere dem en gang iblant og rengjøre dem med en ikke-metallisk børste.
De to spylearmene kan begge demonteres.



For å demontere den øvre spylearmen må den skrus løs ved å dreie plastringen mot urviseren. Den øvre spylearmen skal monteres på nytt med den delen med flest hull vendende oppover.



Den nedre sprayarmen kan fjernes ved å trekke den oppover.

Rengjøring av filter for vanninntak*

Hvis vannrørene er nye, eller ikke har vært i brukt på lang tid, må du først la vanne renne og se at det er klart og rent før tilkoplingen utføres. Uten denne forholdsregelen er det fare at vanninnløpet tilstoppes og ødelegger oppvaskmaskinen.

⚠ Rengjøre regelmessig filteret for vanninntak som er plassert ved kranens utgang.
- Lukk igjen vannkranen.
- Skru løs enden av slangen for vanninntak, ta bort filteret og rengjør det forsiktig under rennende vann.
- Sett inn filteret på nytt og skru slangen fast.

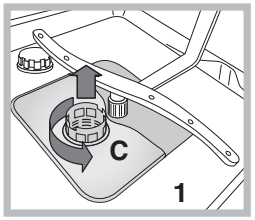
Rengjøre filtrene

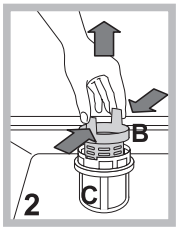
Filterenheten består av tre filtre som renser vaskevannet for matrester og gjenvinner det: For å oppnå gode vaskeresultater, er det nødvendig å rengjøre filtrene.

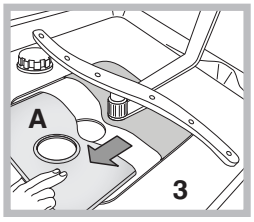
⚠ Rengjøre filtrene regelmessig.

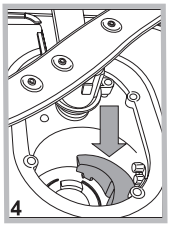
⚠ Oppvaskmaskinen må ikke brukes uten filtre eller med løsnet filter.

• Etter noen vaskesykluser, kontrollere filterenheten og om nødvendig, rengjøre den nøye under rennende vann. Bruk en liten ikke-metallisk børste til dette og følg anvisningene nedenfor:
1. Vri det sylindriske filteret C mot urviseren og trekk det ut (fig. 1).
2. Trekk ut filterkoppen B ved å trykke lett på sidevingene (Fig. 2);
3. Trekk ut filterplaten inox A. (fig. 3).
4. Inspisere sluket og fjern eventuelle matrester. **FJERN ALDRI FJERN ALDRI** vaskepumpens beskyttelse *(detalj i svart farge) (fig.4).*









Etter rengjøringen av filtrene må filterenheten monteres og settes korrekt på plass igjen. Dette er grunnleggende for at oppvaskmaskinen skal fungere bra.

Hvis du er borte en lengre periode

- Koble fra strømmen og stenge vannkranen.
- La døren stå litt på gløtt.
- Når du kommer tilbake, la maskinen utføre en vaskesyklus på tomgang.

* Finnes bare på enkelte modeller.

Feil og løsninger

NO

Skulle det oppstå problemer under bruk, kontrollere følgende punkter før du tar kontakt med Teknisk Assistanse.

Feil:	Mulige årsaker/løsning:
Oppvaskmaskinen starter ikke.	• Støpselet er ikke satt ordentlig inn i stikkontakten eller strømtilførselen i huset er brutt. • Oppvaskmaskinens dør er ikke ordentlig lukket. • En forsinket syklus er satt i gang (se Start og bruk).
Døren lukkes ikke.	• Låsen har satt seg ; skyv døren godt til det høres et “clack”.
Oppvaskmaskinen tømmer ikke ut vannet.	• Programmet er ikke ferdig ennå. • Vannavløpsrøret er bøyd (se Installasjon). • Vaskens avløp er tett. • Filteret er tilstoppet av matrester.
Oppvaskmaskinen bråker.	• Oppvasken slår mot hverandre eller mot spylearmene. • For mye skum: Vaskemiddelet er ikke riktig dosert, eller det er ikke egnet til bruk i oppvaskmaskin. (se Start og bruk).
Det blir kalkavsetninger eller et hvitt belegg på serviset og på glassene.	• Mykgjøringssalt mangler, eller justeringen er ikke tilpasset vannets hardhetsgrad (se Glansmiddel og salt). • Lokket på saltbeholderen er ikke skrudd skikkelig til. • Glansmiddelet er oppbrukt eller doseringen er utilstrekkelig, • Oppvasken er av klebefritt materiale.
Det finnes striper eller blålig skjær på serviset og på glassene.	• Det brukes for mye glansmiddel.
Serviset er ikke tørt.	• Du har valgt et program uten tørking. • Glansmiddelet er oppbrukt eller doseringen er utilstrekkelig (se Glansmiddel og salt). • Ikke korrekt regulering av glansmiddelet.
Serviset er ikke rent.	• Det er lagt for mye oppvask i kurvene (se Hvordan laste inn i kurvene). • Oppvasken er ikke plassert korrekt. • Spylearmene roterer ikke fritt. • Vaskeprogrammet er altfor skånsomt (se Programmer). • For mye skum: Vaskemiddelet er ikke riktig dosert, eller det er ikke egnet til bruk i oppvaskmaskin. (se Start og bruk). • Glansmiddelets lokk er ikke skrudd korrekt til. • Filteret er skittent eller tett (se Vedlikehold og ettersyn). • Mykgjøringssaltet mangler (se Glansmiddel og salt).
Oppvaskmaskinen tar ikke inn vann - **Alarm for lukket kran.** (korte ’bip’ høres) (på displayet vises koden A:6).	• Det mangler vann i vannforsyningsnettet. • Vanntilførselsrøret er bøyd (se Installasjon). • Åpne kranen; etter noen få minutter vil maskinen starte opp igjen. • Maskinen har stanset fordi du ikke grep inn idet ”bipene” hørtes. Slå av maskinen med ON/OFF-tasten, åpne kranen og slå på maskinen igjen etter 20 sekunder ved å trykke på den samme tasten. Omprogrammere maskinen og start den på nytt.
Alarm for vanntilførselsrør/ tilstoppet filter i vanninntak (på displayet vises koden A:7).	• Slå av oppvaskmaskinen ved å trykke på ON/OFF-tasten. Lukk igjen vannkranen for å unngå oversvømmelse, og trekk støpselet ut av stikkontakten. Kontrollere at filteret i vanninntaket ikke er tettet til av urenheter. (se kapittelet ”Vedlikehold og ettersyn”).

Brugsanvisning

OPVASKEMASKINE

DA

Dansk, 39

LSFA+ 935

Oversigt

Forskrifter, råd og Service, 40-41
Generelt om sikkerheden
Bortskaffelse
Spar på energien og værn om miljøet

Installation, 42-43
Placering og planstilling
Tilslutning af el og vand
Advarsler inden første opvask
Tekniske data
Forordning om miljøvenligt design

Beskrivelse af opvaskemaskinen, 44
Samlet oversigt
Betjeningspanel

Fyldning af kurve, 45
Nederste kurv
Kurv til bestik
Øverste kurv

Start og brug, 46
Start af opvaskemaskinen
Påfyldning af opvaskemiddel

Programmer, 47
Programtabel

Tilvalgsfunktioner, 48

Afspændingsmiddel og salt, 49
Påfyldning af afspændingsmiddel
Påfyldning af salt

Vedligeholdelse, 50
Frakobling af vand og el
Rengøring af opvaskemaskinen
Undgå dårlig lugt
Rengør spulearmene
Rengøring af vandindtagningsfilteret
Rengør filtrene
Hvis man er ude at rejse i længere tid

Fejl og afhjælpning, 51

Forholdsregler, råd og Service

DA

⚠ Apparatet er konstrueret og bygget i overensstemmelse med de internationale sikkerhedsregler. Disse advarsler gives af hensyn til sikkerheden, og der henstilles til, at de læses omhyggeligt.

Det er vigtigt, at dette hæfte opbevares, så det altid kan konsulteres. Ved salg eller flytning skal man sørge for, at hæftet bliver sammen med opvaskemaskinen.

Læs venligst vejledningen omhyggeligt: De indeholder vigtige oplysninger vedrørende installation, brug og sikkerhed.

Dette apparat er beregnet til brug i hjemmet eller lignende anvendelse, f.eks.:
- køkkenområder til personalet i butikker, på kontorer og andre arbejdsmiljøer
- sommerhuse
- brug af kunder på hotel, motel eller andre beboelsestyper
- bed & breakfast.

Generelt om sikkerheden

- Dette husholdningsapparat må ikke bruges af personer (herunder børn), der ikke har de fornødne fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kendskab, medmindre dette sker under overvågning eller anvisning vedrørende brug af en personlig, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal altid overvåges af en voksen, som kan holde øje med, at de ikke leger med apparatet.
- Apparatet er beregnet til brug i hjemmet.
- Apparatet er beregnet til opvask til husholdningsbrug og må udelukkende betjenes af voksne og i overensstemmelse med anvisningerne i dette hæfte.
- Apparatet må ikke installeres udenfor, heller ikke hvis stedet er overdækket, idet det er farligt at efterlade det i regnvejr og uvejr.
- Undgå at røre ved opvaskemaskinen, hvis du er barfodet.
- Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen, men tag fat om selve stikket.
- Vandhanen skal lukkes og stikket skal tages ud af stikkontakten, hvis der skal udføres rengøring eller vedligeholdelse af opvaskemaskinen.
- I tilfælde af fejlfunktion må man under ingen omstændigheder åbne op til de indvendige mekanismer og forsøge at reparere maskinen.
- Man må ikke støtte sig på eller sidde på den åbne låge. Apparatet kan vælte.
- Lågen må ikke holdes åben, da man kan støde ind i den.
- Opbevar opvaskemiddel og afspændingsmiddel uden for børns rækkevidde.
- Emballagen må ikke bruges som legetøj af børn.

Bortskaffelse

- Bortskaffelse af emballagemateriale: Følg de lokale regler, så emballagen kan genbruges.
- Det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (**WEEE**) foreskriver, at husholdningsapparater ikke må smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald. Kasserede apparater skal indsamles separat, så man kan genbruge og genudvinde flest mulige materialer og begrænse eventuelle sundhedsmæssige og miljømæssige skader. Symbolet med den overstregede affaldsspand findes på alle produkter, for at minde om, at de skal indsamles separat.
  For yderligere oplysninger om korrekt bortskaffelse af husholdningsapparater kan man rette henvendelse til den offentlige affaldsservice eller til forhandleren.

Spar på energien og værn om miljøet

Spar på vand og energi

- Start kun opvaskemaskinen, når den er helt fyldt. Mens man venter på, at maskinen fyldes op, kan man forebygge mod dårlig lugt med cyklussen Iblødsætning *(se Programmer)*.
- Vælg et egnet program til typen af opvask og mængden af snavs i henhold til Programtabellen:
  - Ved normalt snavset opvask kan man bruge programmet Eco, som sparer på el- og vandforbrug.
  - Hvis maskinen kun er halvt fuld, skal man vælge Halv fyldning* *(se Start og brug).*
- Hvis der i dit område findes en energibesparelsesordning med lavere takster for strøm på bestemte tidspunkter, så udfør opvasken på disse tidspunkter. Tilvalgsfunktionen Forsinket start* *(se Start og brug)* er beregnet til at planlægge opvasken netop for at spare på energien.

Opvaskemidler uden fosfater og klor og indeholdelse enzymer

- Det anbefales at anvende opvaskemidler uden fosfater og klor for at beskytte miljøet.
- Enzymerne udvikler en særlig grad af effektivitet ved temperaturer i nærheden af 50° C, og derfor kan man med enzymholdige opvaskemidler udføre opvasken ved lavere temperaturer og opnå samme resultat som ved opvask på 65° C.
- Foretag en korrekt dosering af opvaskemidlet i henhold til anvisningerne fra producenten, vandets hårdhedsgrad, tilsmudsningsgraden og mængden af opvask for at undgå at spild af vand og el. Selvom opvaskemidlet er biologisk nedbrydeligt, indeholder det elementer, der ændrer naturens balance.

Servicetjeneste

Inden der rettes henvendelse til Servicecentret, skal man gøre følgende:

- Undersøg, om fejlen selv kan afhjælpes *(se Fejl og afhjælpning)*.
- Start programmet for at kontrollere, om fejlen er udbedret.
- Hvis ikke, så kontakt et Autoriseret Teknisk Servicecenter.

⚠ **Kontakt aldrig ikke-autoriserede teknikere.**

Oplys om følgende:

- Type af fejl.
- opvaskemaskinens modeltype (Mod.),
- serienummeret (S/N).

Disse oplysninger findes på typeskiltet på apparatet. *(se Beskrivelse af opvaskemaskinen).*

* Findes kun på nogle modeller.

Installation

DA

⚠ Under transporten bør maskinen holdes lodret; læn maskinen mod bagsiden ved behov.

Placering og planstilling

1. Pak opvaskemaskinen ud, og kontrollér, at den ikke er blevet beskadiget under transporten. Hvis den er beskadiget, skal man ikke tilslutte den, men derimod kontakte forhandleren.

2. Anbring opvaskemaskinen, så siderne eller bagsiden slutter op til de tilstødende køkkenelementer eller væggen. Opvaskemaskinen kan også placeres under en arbejdsflade/ køkkenbord* *(se monteringsoversigten)*.

3. Anbring opvaskemaskinen på et jævnt og hårdt underlag. Maskinen planstilles ved at løsne eller stramme de forreste ben, så den står vandret. En korrekt planstilling giver stabilitet og gør, at man undgår vibrationer, støj og at maskine flytter sig.

4*. For at justere højden på de bageste ben, skal man dreje på den sekskantede, røde bøsning nederst på opvaskemaskinens front midt på ved hjælp af en 8 mm sekskantsnøgle. Drej højre om for at øge højden, og drej venstre om for at mindske højden. *(se den medfølgende vejledning)*

Tilslutning af el og vand

⚠ Tilslutning til el- og vandforsyning må udelukkende udføres af kvalificerede fagfolk.

⚠ Opvaskemaskinen må ikke støtte oven på slanger eller elektriske ledninger.

⚠ Apparatet skal tilsluttes vandforsyningen ved hjælp af nye rør og slanger.
Brug aldrig gamle rør og slanger.

Slangerne til indtag og udtømning af vand samt det elektriske forsyningskabel kan føres højre eller venstre om alt efter hvad der er behov for under installationen.

Tilslutning af vandtilførselsslangen

- Til en hane med koldt vand: Slut slangen til vandtilførsel til en hane med mundstykke med 3/4 gas. Inden den skrues på skal man lade vandet løbe, indtil det er klart, så evt. urenheder ikke tilstopper maskinen.
- Til en hane med varmt vand: Hvis man har centralvarmeanlæg med radiatorer, kan opvaskemaskinen forsynes med varmt vand fra forsyningsnettet, hvis temperaturen ikke overstiger 60° C.

⚠ Slut slangen til hanen som beskrevet for tilslutning til koldtvandshane.

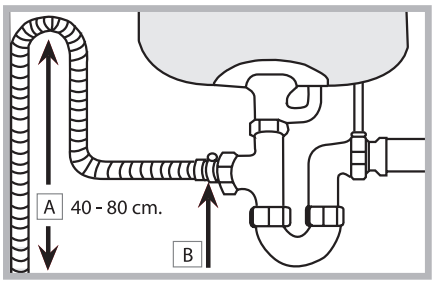
⚠ Hvis slangen til vandtilførsel ikke er lang nok, skal man henvende sig til en specialforretning eller en autoriseret vvs'er *(se Servicetjeneste)*.

⚠ Vandtrykket skal ligge inden for værdierne i tabellen med Tekniske data *(se her ved siden af)*.

Vær opmærksom på, at slangen ikke bøjer eller trykkes sammen.

Tilslutning af afløbsslangen

Tilslut afløbsslangen uden af den bøjes til et afløb med en minimumdiameter på 4 cm.
Afløbsslangen skal føres i en højre mellem 40 og 80 cm fra gulvet eller opvaskemaskinens støtteflade (A).



Inden afløbsslangen tilsluttes til afløbet i vasken skal man tage plastikproppen (B) af.

Overløbssikring

For at sikre med eventuelt overløb er opvaskemaskinen udstyret med følgende sikkerhedsanordninger:
- Et system til afbrydelse af vandindtagelse i tilfælde af fejl eller utætheder inden i maskinen.
Nogle modeller er udstyret med en ekstra overløbssikring **New Acqua Stop***, som modvirker overløb, også hvis vandforsyningsslangen ødelægges.

PAS PÅ: FARLIG SPÆNDING!

Slangen til vandtilførsel indeholder elektriske dele og må ikke skæres op.

Elektrisk tilslutning

Inden stikket sættes i stikkontakten skal man sikre sig følgende:
- at stikkontakten har jordforbindelse og opfylder alle lovkrav
- at stikkontakten kan tåle den maksimale effekt fra maskinen; dette står angivet på typeskiltet på bagsiden af maskinen *(se afsnittet Beskrivelse af opvaskemaskinen)*
- at forsyningsspændingen er inden for værdierne, som er angivet på typeskiltet på bagsiden;
- at stikkontakten passer til opvaskemaskinens stik. I modsat fald skal man få en autoriseret elektriker til at udskifte stikkontakten *(se Servicetjeneste)*. Brug aldrig forlængerledninger eller flerdobbelte stikdåser.

⚠ Når maskinen er installeret, skal man nemt kunne nå ind til det elektriske forsyningskabel og stikkontakten.

⚠ Kablet må ikke bøjes eller trykkes sammen.

⚠ Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes tekniske servicetjeneste, så man undgår farlige situationer. *(Se Servicetjeneste).*

⚠ Producenten fralægger sig ethvert ansvar, såfremt disse normer ikke overholdes.

* Findes kun på nogle modeller.

Antikondensstrimmel*

Hvis opvaskemaskinen er placeret under en bordplade, skal man åbne lågen og påklæbe den gennemsigtige strimmel under træoverfladen for at beskytte den mod eventuel kondens.

Advarsler inden første opvask

Efter installationen skal du fjerne puderne på kurvene og elastikkerne på den øverste kurv *(hvis til stede)*.
Umiddelbart inden første opvask, skal man fylde beholderen til salt helt op med vand og ca. 1 kg salt *(se afsnittet om Afspændingsmiddel og salt)*. Det er normalt, at vandet løber over.
Vælg vandets hårdhed *(se afsnittet om Afspændingsmiddel og salt)*. Efter påfyldning af salt slukker lampen for SALTMANGEL* .

⚠ Hvis saltbeholderen ikke fyldes op, kan det ødelægge vandblødgøringsanlægget og varmeelementet.

Maskinen er udstyret med de følgende lydsignaler/toner *(afhængigt af opvaskemaskine modellen)* **der meddeler, at styringen er aktiveret: tænding, cyklusslut, osv.**

Symbolerne/lamperne/lysdioderne på betjeningspanelet/ displayet kan variere i farve, blinke eller lyse fast. *(afhængigt af opvaskemaskinens modeltype)*.

Displayet* viser nyttig information om den indstillede cyklustype, om opvaske-/tørringsfasen, den resterende tid, temperatur osv... osv...

Tekniske data	
Mål	Bredde cm. 45 Højde cm. 85 Dybde cm. 60
Kapacitet	10 standard-kuverter
Vandforsyningstryk	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 psi – 145 psi
Forsyningsspænding	Se skiltet med specifikationer
Samlet optaget effekt	Se skiltet med specifikationer
Sikring	Se skiltet med specifikationer
CE 	Dette apparat er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver: -2006/95/EC (Lavspænding) -2004/108/EC (Elektromagnetisk kompatibilitet) 2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Mærkning) -2012/19/EC

ECODESIGN REGULATION DW

ECO-vaskecyklus er standardprogrammet, som oplysningerne på energimærkatet henviser til; denne cyklus er beregnet til opvask af normalt snavset service, og det er det mest effektive program hvad angår energi- og vandforbrug for denne type opvask. For mindst muligt forbrug, bør man først starte opvaskemaskinen, når den er helt fyldt.
Forbrug ved stand-by: Forbrug ved left-on mode: 3 W - forbrug ved off mode: 1,3 W
Tabel for forbrug for primære cyklusser

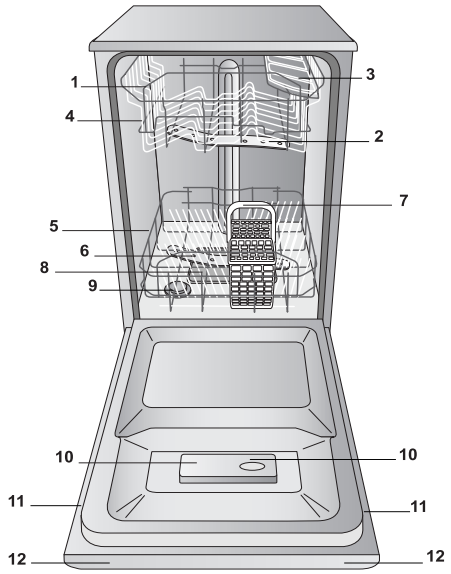
	Standardbetingelser*			Brugerbetingelser*		
	Energiforbrug (KWh/cyklus)	Vandforbrug (l/cyklus)	Varighed (min/cyklus)	Energiforbrug (KWh/cyklus)	Vandforbrug (l/cyklus)	Varighed (min/ cyklus)
INTENSIV	1,25	13	150	1,05	13	140
NORMAL	1,00	13	115	0,90	13	110

* Programdataene er værdier målt i laboratorie iht. den europæiske standard EN 50242.
** Dataene er fremkommet ved måling under brugerens anvendelse og fyldning af opvaskemaskinen.

Beskrivelse af opvaskemaskinen

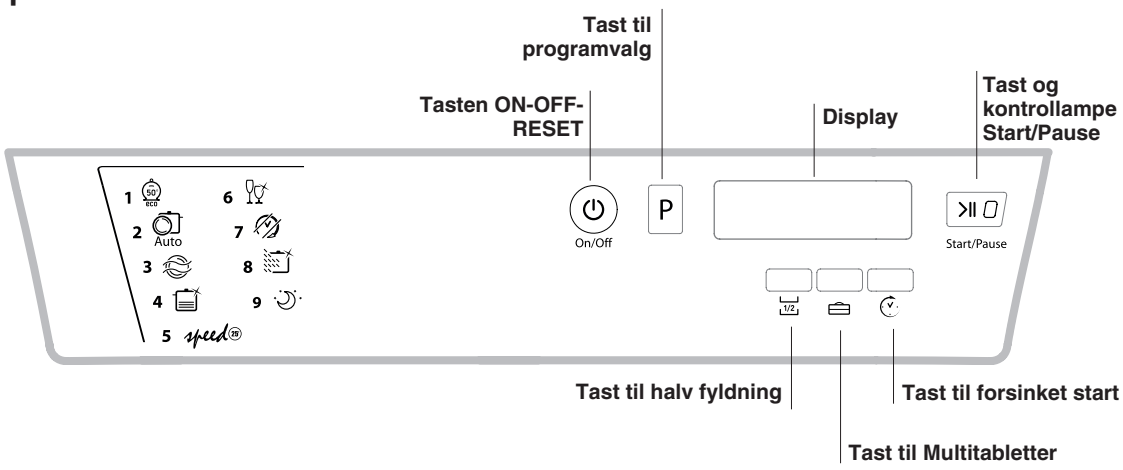
DA

Samlet oversigt

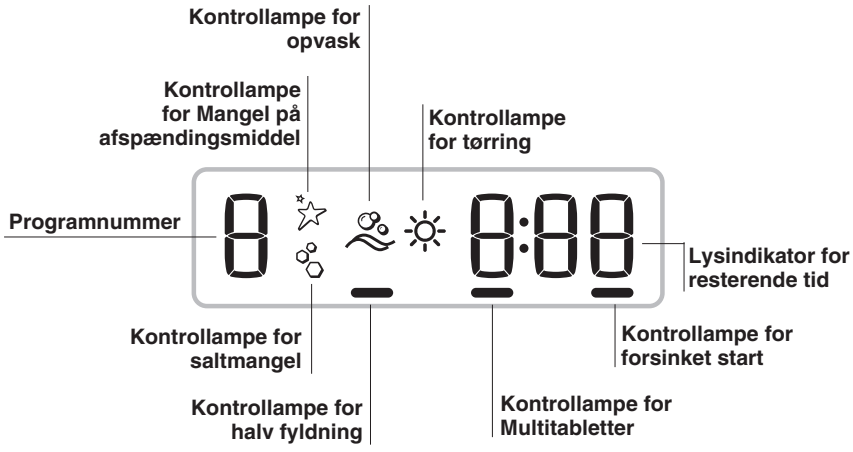


1. Øverste kurv
2. Øverste spulearm
3. Klapper
4. Indstilling af kurven i højden
5. Nederste kurv
6. Nederste spulearm
7. Kurv til bestik
8. Filter
9. Beholder til salt
10. Rum til opvaskemiddel og rum til afspændingsmiddel
11. Typeskilt
12. Betjeningspanel***

Betjeningspanel



Display



*** Kun på indbygningsmaskiner.

* Findes kun på nogle modeller.

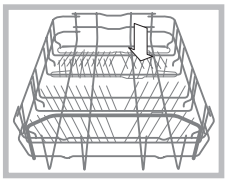
Programnummer og -type samt tilvalgsfunktioner varierer alt efter opvaskemaskinemodellen.

Fyldning af kurve

⚠ **Inden kurvene fyldes, skal man fjerne madrester i opvaskemaskinen og tømme glas og kopper.**
Anbring opvasken, så den står fast og ikke kan vælte.
Efter fyldning skal man kontrollere, om spulearmene kan dreje frit.

Nederste kurv

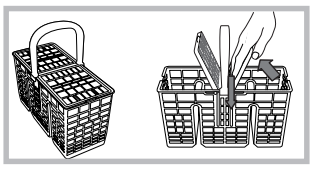
Den nederste kurv kan fyldes med gryder, låg, tallerkener, sk¨le, bestik osv. i henhold til *eksemplerne.*
Store tallerkener og grydelåg skal helst anbringes i siderne af kurven uden at blokere øverste spulearm.



Nogle modeller har elementer, der kan foldes sammen*. De kan bruges i lodret stilling til at anbringe tallerkener eller i vandret stilling til at anbringe gryder og skåle.

Kurv til bestik

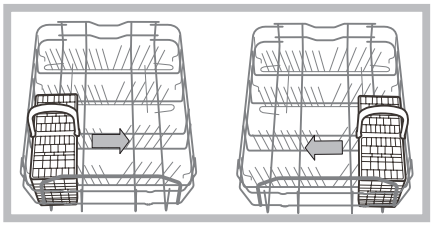
Kurven til bestikket kan have forskellig udformning alt efter modeltypen på opvaskemaskinen:
Bestikkurven skal placeres forrest i den nederste kurv ved at skubbe den på plads mellem indsatserne, eller i den øverste kurv, hvis der vaskes med halv fyldning (på modeller med denne funktion).



- Den er udstyret med klapper, så bestikket er nemmere at anbringe.

⚠ Knive og andre skarpe genstande skal placeres i bestikkurven med den skarpe ende nedad eller i lodret position i klappen i den øverste kurv.

Eksempler på fyldning af bestikkurvene.



Øverste kurv

Sæt den ømtålelige og lette opvask i den øverste kurv: Glas, te- og kaffekopper, små salatskåle, let snavsede små gryder og pander, som vist i *Fyldningseksemplet.*

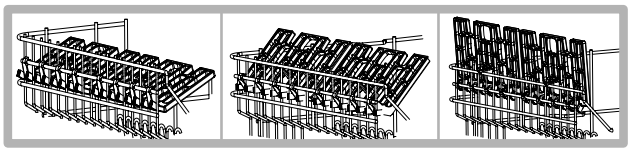
- Små og store kopper, lange og spidse knive, serveringsbestik: Anbring kopperne i klapperne**.

Klapper med indstillelig hældning*

- Hældningen gør det muligt at opnå mere plads i øverste kurv, plads til vinglas og en bedre tørring.

* Findes kun på nogle modeller.
** Fås i forskelligt antal og placering.

Hældning A **Hældning B** **Hældning C**

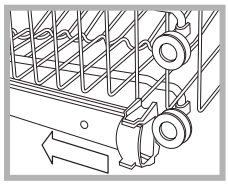


- Løft klappen, lad den glide forsigtigt og anbring den i den ønskede position..

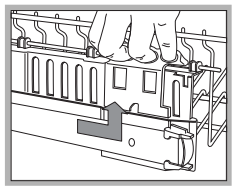
Justering af højden på øverste kurv

For nemmere at kunne fylde opvasken i maskinen kan man flytte den øverste kurv op eller ned.

⚠ **Det anbefales at højden på den øverste kurv indstilles, mens KURVEN ER TOM.**
Man må IKKE løfte eller sænke kun den ene side af kurven.

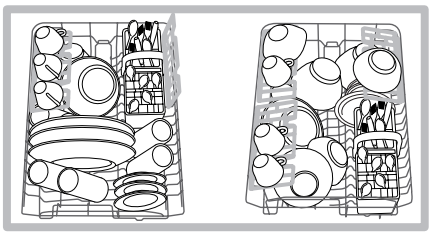


Åbn låsebeslagene på kurvens skinne i højre og venstre side og træk kurven ud. Anbring den i øverste eller nederste position. Lad den glide på plads langs skinnerne og ind under de forreste hjul, og luk så låsebeslagene *(se figuren)*.

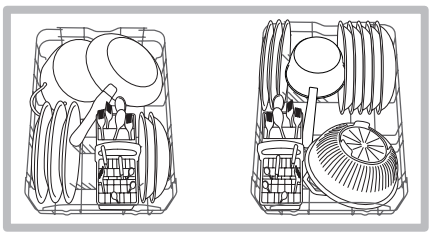


Hvis kurven er udstyret med **Dual Space*** håndtag *(se figuren)*, skal man trække den øverste kurv helt ud, folde klapperne på siderne af kurven op og flytte den op eller ned. Lad kurven falde ned på plads igen.

Eksempler på fyldning af øverste kurv



Eksempler på fyldning af nederste kurv



Ikke egnet opvask

- Genstande i træ, med træhåndtag eller med sammenlimede dele.
- Genstande i aluminium, kobber, messing, tin eller tinlegering.
- Opvask i ikke-varmebestandig plastik.
- Antik eller håndmalet porcelæn.
- Antik sølvtøj. Ikke-antik sølvtøj kan godt tåle opvask på et skåneprogram, hvis man sørger for, at det ikke kommer i kontakt med andre metaller.

⚠ Det anbefales, at man køber køkkentøj, der tåler opvask i maskine.

Start og brug

DA

Start af opvaskemaskinen

1. Åbn vandhanen.
2. Tryk på ON/OFF-tasten: Alle kontrollamper på betjeningspanelet lyser i nogle sekunder.
3. Åbn lågen, og hæld opvaskemiddel i *(se herunder).*
4. Fyld kurvene op *(se Fyldning af kurve)*, og luk lågen.
5. Vælg det ønskede program alt efter opvaskens type og tilsmudsningsgrad *(se programtabellen)* ved at trykke på tasten **P**.
6. Vælg tilvalgsfunktion* *(se her ved siden af).*
7. Start opvaskemaskinen ved at trykke på tasten Start/Pause (tasten lyser): Et langt bip signalerer, at programmet startes, vaskelampen lyser og på displayet vises programnummeret og den resterende tid til afslutning af cyklussen.
8. Efter endt opvask vil to korte bip og et langt angive, at programmet er afsluttet, tasten Start/Pause slukker og på displayet vises meddelelsen END. Sluk for maskinen ved at trykke på ON/OFF-tasten, luk for vandhanen og træk stikket ud af stikkontakten.
9. Vent nogle minutter, inden opvasken tages ud, så du undgår at brænde dig. Tøm først den nederste kurv.

⚠ **- For at spare på strømmen slukker maskinen automatisk under visse omstændigheder, når den IKKE er i brug.**

⚠ **AUTOMATISKE PROGRAMMER***: Denne opvaskemaskinemodel er udstyret med en særlig føler, der kan måle tilsmudsningsgraden og indstille til den mest effektive og økonomiske opvask. Programmernes varighed kan variere, hvis føleren griber ind. .

Ændring af et program under udførelse

Hvis man har valgt et forkert program, er det muligt at ændre det, hvis det lige er gået i gang. Når opvasken er sat i gang, ændres opvaskecyklussen ved at slukke maskinen ved at holde tasten ON/OFF/Reset nede. Maskinen tændes igen på samme tast, og der vælges det nye program og de nye tilvalgsfunktioner.

Tilføjelse af ekstra opvask

Tryk på tasten Start/Pause (tasten blinker). Åbn lågen, og pas på den varme damp, og anbring opvasken i maskinen. Tryk på tasten Start/Pause (tasten lyser). Cyklussen går i gang igen.

⚠ Ved tryk på tasten Start/Pause sættes maskinen på pause og både programmet og den forsinkede start afbrydes, hvis de er indstillet.
I denne fase kan programmet ikke ændres.

Utilsigtede afbrydelser

Hvis lågen åbnes under opvask eller hvis der sker en strømafbrydelse, afbrydes programmet. Den starter igen, hvor den blev afbrudt, når lågen lukkes igen eller når strømmen vender tilbage.

Påfyldning af opvaskemiddel

Et godt resultat afhænger også af en korrekt dosering af opvaskemiddel. For meget opvaskemiddel medfører ikke en mere effektiv opvask, og det forurener miljøet.

⚠ **Anvend udelukkende opvaskemiddel til opvaskemaskiner.**

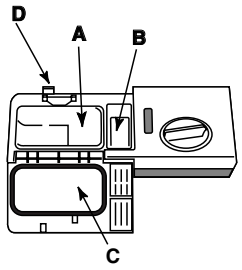
⚠ **ANVEND ALDRIG opvaskemiddel til opvask i hånden.**

⚠ **Det anbefales kun at bruge tabletter i modeller med tilvalgsfunktionen MULTITABLETTER.**

⚠ **Overdreven brug af opvaskemiddel kan medføre skumrester efter opvask.**

⚠ **Man opnår den bedste opvask og tørring ved brug af opvaskemiddel i pulverform, flydende afspændingsmiddel og salt.**

Rum A: Opvaskemiddel
Rum B: Opvaskemiddel til foropvask



1. Åbn låget C ved at trykke på knappen D.
2. Dosér opvaskemidlet i henhold til *Programtabellen:*
• I pulverform: Rum A og B.
• I tabletform: når programmet kræver 1, lægges den i rum A og låget lukkes. Hvis der kræves 2. lægges den anden i bunden af opvaskemaskinen.
3. Tør overskydende opvaskemiddel af kanterne til beholderen og luk låget, så det klikker på plads.

* Findes kun på nogle modeller.

Programmer

⚠ Hvis opvasken kun er lidt snavset eller er blevet skyllet under vand, skal man mindske mængden af opvaskemiddel.

⚠ Programnummer og -type samt tilvalgsfunktioner varierer alt efter opvaskemaskinemodellen.

Angivelser for valg af programmer	Program	Opvaskemiddel (A) = rum A (B) = rum B			Programmer med tørring	Tilvalgs funktioner	Programmets varighed (afvigelse ±10 %) Min. timer
		Pulver	Flydende	Tabletter			
Miljøvenlig opvask med lavt energiforbrug, egnet til tallerkener og gryder.	1. Øko*	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Ja	Forsinket start - Halv fyldning - Tabs	3:00’
Almindeligt snavsede gryder og tallerkener. Dagligt standardprogram.	2. Auto normal	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Ja	Forsinket start - Halv fyldning - Tabs	1:50’
Indledende opvask mens der ventes på fuld opvaskemaskine ved næste måltid.	3. Iblødsætning	Nej	Nej	Nej	Nej	Forsinket start - Halv fyldning	0:08’
Meget snavsede gryder og tallerkener (må ikke anvendes til ømtålelige genstande).	4. Super Wash	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Ja	Forsinket start - Halv fyldning - Tabs	2:25’
Hurtigt spareprogram, der skal anvendes til ikke særlig snavset opvask lige efter brug. (2 tallerkener +2 glas 4 x bestik + 1 gryde + 1 lille pande)	5. Hurtig	21 g (A)	21 ml (A)	1 (A)	Nej	Forsinket start - Tabs	0:25’
Hurtig sparecyklus til opvask, der er mere ømtålelige over for høje temperaturer, lige efter brug. (vinglas i øverste kurv + ømtålelige tallerkener i nederste kurv).	6. Krystal	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Ja	Forsinket start - Halv fyldning - Tabs	1:30’
Hurtig opvask og tørring egnet normalt snavset service og gryder.	7. Short Time	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Ja	Forsinket start - Tabs	1:20’
Meget snavsede gryder og pander eller med indtørrede madrester.	8. Ultra Intensive	25 g (A) 4 g (B)	25 ml (A) 4 ml (B)	1 (A) 1 (i bunden)	Ja	Forsinket start - Halv fyldning - Tabs	2:35’
Sikrer optimal ydelse, mindre forbrug og støjsvag drift. Velegnet til igangssætning om natten.	9. Good Night	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Ja	Forsinket start - Tabs	3:30’

For at gøre doseringen nemmere, er det godt at vide følgende:
1 skefuld = ca. 15 gram i pulverform = ca. 15 ml i flydende form
1 teskefuld = ca. 5 gram i pulverform = ca. 5 ml i flydende form

***** Eco-programmet overholder EN-50242 standarden og har en længere varighed i forhold til andre programmer; alligevel bruger programmet mindre energi end de andre og er mere miljøvenligt.

Man opnår det bedste resultat med programmerne “Speed/Hurtig opvask” opnår man ved at overholde det angivne antal kuverter.

Oplysning til testlaboratorierne: for yderligere oplysninger om betingelserne for den komparative EN-test, kan man rette henvendelse til: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Tilvalgsfunktioner

DA

Tilvalgsfunktioner

TILVALGSFUNKTIONERNE kan kun indstilles, ændres eller nulstilles efter at man har valgt programmet og inden man har trykket på symbolet Start/Pause.

Det er kun muligt at vælge de tilvalgsfunktioner, der passer til det valgte program. Hvis en tilvalgsfunktion ikke fungerer med det valgte program, *(se programtabellen),* vil den røde lampe blinke hurtigt 3 gange.

Hvis der vælges en tilvalgsfunktion, der ikke passer med en anden tilvalgsfunktion eller et program, der tidligere har været indstillet, vil tilvalgsfunktionen ikke blinke 3 gange og den slukker, mens den sidste indstilling forbliver tændt.

For at fravælge et forkert valg af tilvalgsfunktion, skal man trykke igen på den pågældende tast.

Forsinket start

Det er muligt at starte programmet med **1** til **24** timers forsinkelse.

1. Efter at have valgt det ønskede opvaskeprogram og evt. tilvalgsfunktioner, skal man trykke på tasten FORSINKET START. Den pågældende kontrollampe tænder. Med samme tast skal man indstille, hvornår programmet skal starte (fra 1 til 24 timer).
2. Bekræft indstillingen ved at trykke på tasten Start/Pause. Nedtællingen starter, den valgte forsinkelse vises og tasten Start/Pause stopper med at blinke (lyser fast).
3. Når tiden løber ud, høres et langt bip, kontrollampen for FORSINKET START slukker og programmet starter.

For at annullere FORSINKET START trykkes på tasten FORSINKET START, indtil meddelelsen **OFF** vises.

⚠ **Man kan ikke indstille til forsinket start, når en opvask er sat i gang.**

Halv fyldning

Hvis man kun har en smule opvask, kan man fylde maskinen halvt op og spare på både vand, energi og opvaskemiddel. Vælg programmet, og tryk på tasten HALV FYLDNING: Kontrollampen tænder.
Hvis man trykker igen på tasten HALV FYLDNING, fravælges tilvalgsfunktionen.

⚠ **Husk kun at bruge den halve mængde opvaskemiddel.**

⚠ **Det foretrækkes, at der bruges opvaskemiddel i pulverform.**

Multitabletter (Tabs)

Denne tilvalgsfunktion giver en bedre opvask og tørring.
Når der anvendes multitabletter, skal man trykke på tasten MULTITABLETTER. **Den pågældende lampe tænder. Tilvalgsfunktionen "Multitabletter" giver en længere programvarighed.**

⚠ **Tilvalgsfunktionen MULTITABLETTER vil være indstillet, når maskinen tændes efterfølgende, hvis den ikke fravælges.**

⚠ **Det anbefales kun at bruge tabletter i modeller med tilvalgsfunktionen MULTITABLETTER.**

⚠ **Denne tilvalgsfunktion anbefales ikke sammen med programmer, hvor der ikke skal anvendes multitabletter.**

* Findes kun på nogle modeller.

Afspændingsmiddel og salt

⚠ Brug kun opvaskemidler, salt mm., der er beregnet til opvaskemaskiner.
Brug ikke mad- eller industrisalt eller opvaskemidler til opvask i hånden.
Følg anvisningerne på emballagen.

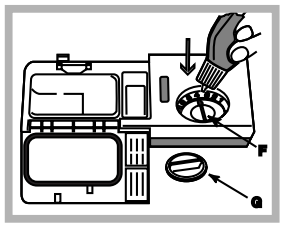
⚠ Hvis der anvendes multitabletter, er det ikke nødvendigt at påfylde afspændingsmiddel. **Det anbefales dog at tilføje salt, især hvis vandet er middel til meget hårdt.** Følg anvisningerne på emballagen.

⚠ Hvis der ikke påfyldes hverken salt eller afspændingsmiddel, er det normalt, at kontrollampen for SALTMANGEL* og MANGEL PÅ AFSPÆNDINGSMIDDEL* forbliver tændt.

Påfyldning af afspændingsmiddel

Afspændingsmiddel gør tørringen af opvasken nemmere, idet vandet glider af overfladen uden at efterlade striber eller mærker. Beholderen til afspændingsmiddel skal fyldes:

• Når kontrollampen for MANGEL PÅ AFSPÆNDINGSMIDDEL* tænder på panelet/displayet.



1. Åbn beholderen ved at dreje låget (G) venstre om.
2. Hæld afspændingsmidlet i, og pas på ikke at spilde det. Hvis det hældes ved siden af, skal man straks tørre det op med en tør klud.
3. Skru låget på igen.

Fyld ALDRIG afspændingsmiddel direkte i bunden af maskinen.

Dosering af afspændingsmiddel

Hvis resultatet af tørringen ikke er tilfredsstillende, kan man regulere doseringen af afspændingsmiddel. Brug en skruetrækker til at dreje på regulatoren (F), og vælg mellem de 6 indstillingsmuligheder (maskinen er fra fabrikken indstillet på 4).

- hvis der på opvasken efterlades striber, skal man indstille til et lavere tal (1-3).
- Hvis der er vanddråber eller kalkpletter på opvasken, skal tallet være højere (4-6).

Indstilling af vandets hårdhed

Alle opvaskemaskiner er udstyret med et blødgøringsanlæg, som ved hjælp af en særlig type salt til opvaskemaskiner leverer vand uden kalk til opvask i opvaskemaskiner.

Denne opvaskemaskine kan man foretage indstillinger til reducering af forurening og optimering af vaskepræstationerne alt efter vandets hårdhed. Oplysninger om vandets hårdhed fås hos det lokale vandværk.

- Sluk for maskinen på **ON/OFF**-tasten.
- Tryk og hold tasten **P** nede i nogle sekunder. Der høres to korte bip, og på displayet vises meddelelsen **H2O** og tallet, der svarer til den indstillede hårdhed, blinker (blødgøringsanlægget er indstillet til **3**). Tryk herefter på tasten **P**, når den ønskede hårdhed er indstillet *(1-2-3-4-5* Se tabellen over vandets hårdhed)* op til maks. 5 niveauet.
- For at afslutte funktionen skal man vente i nogle sekunder eller trykke på en anden tilvalgsfunktionstast* eller slukke maskinen på tasten **ON/OFF.**

Hvis der bruges multitabletter, skal man alligevel fylde saltbeholderen.

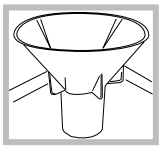
Tabel over vandets hårdhed				Gennemsnitlig autonomi** for saltbeholder
niveau	**°dH**	**°fH**	**mmol/l**	**måneder**
1	**0 - 6**	**0 - 10**	**0 - 1**	7 måneder
2	**6 - 11**	**11 - 20**	**1,1 - 2**	5 måneder
3	**12 - 17**	**21 - 30**	**2,1 - 3**	3 måneder
4	**17 - 34**	**31 - 60**	**3,1 - 6**	2 måneder
5*	**34 - 50**	**61 - 90**	**6,1 - 9**	2-3 uger
Mellem 0°f og 10°f anbefales det ikke at bruge salt. * med indstillingen 5 kan varigheden blive længere. ** med 1 opvask om dagen				

(°dH = hårdhed i tyske grader - °fH = hårdhed i franske grader - mmol/l = millimol/liter)

Påfyldning af salt

For at opnå et godt resultat skal man huske at kontrollere, at saltbeholderen aldrig er tom. Salt fjerner kalk fra vandet, så det ikke aflejres på opvasken. Saltbeholderen sidder i bunden af opvaskemaskinen *(se Beskrivelse)* og skal fyldes:

- når den grønne flydeanordning* ikke er synlig
- Når kontrollampen for SALTMANGEL* tænder på panelet/displayet.



1. Træk den nederste kurv ud og løsn låget til beholderen ved at dreje det venstre om.
2. Kun ved første brug: Fyld beholderen med vand til kanten.
3. Brug den medfølgende tragt* *(se figuren),* og fyld beholderen med salt til kanten (ca. 1 kg). Det er normalt, at lidt af vandet løber ved siden af.
4. Tag tragten* ud og fjern rester af salt ved at skylle dækslet under løbende vand, inden det sættes på igen. Hold den med hovedet nedad og lad vandet løbe igennem de fire revner på den nederste del af dækslet. (prop med grøn flydeanordning*)

Det anbefales at rengøre dækslet hver gang der påfyldes salt.
Skru dækslet godt fast, så der ikke kommer opvaskemiddel ind i beholderen under opvask (det kan beskadige blødgøringsanlægget).

⚠ Fyld for så vidt muligt salt på, inden en opvask sættes i gang, så eventuelt spildt salt fra saltbeholderen fjernes.

* Findes kun på nogle modeller.

Vedligeholdelse

DA

Frakobling af vand og el

- Luk for vandhanen efter hver opvask for at undgå risiko for vandspild.
- Træk stikket ud af stikkontakten, når opvaskemaskinen skal rengøres eller repareres.

Rengøring af opvaskemaskinen

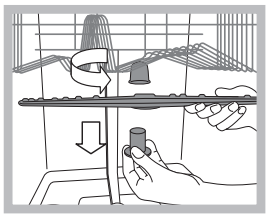
- Den udvendige overflade og betjeningspanelet kan rengøres med en klud opblødt i blødt vand. Undgå brug af opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Det indvendige af maskinen kan rengøres for evt. mærker med en klud opblødt i vand og en smule eddike.

Undgå dårlig lugt

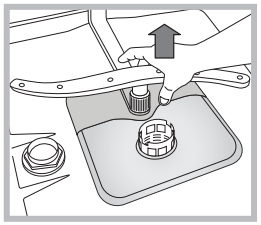
- Lad altid lågen stå på klem for at undgå fugtdannelse.
- Rengør jævnligt gummilisterne i siden af lågen og beholderne til opvaskemidler med en fugtet svamp. På denne måde får man fjernet evt. madrester, der er årsag til dårlig lugt.

Rengør spulearmene

Det kan hænde, at madrester sætter sig fast på spulearmene, og tilstopper de huller, hvor vandet kommer ud. Kontrollér dem derfor regelmæssigt og rengør dem med en ikke-metallisk børste.
De to spulearme kan begge tages ud.



For at afmontere den øverste spulearm skal man dreje plastikringen venstre om.
Den øverste spulearm monteres med hullerne opad.



Spulearmen tages af ved at trække den opad.

Rengøring af vandindtagningsfilteret*

Hvis vandslangerne er nye, eller ikke har været brugt i lang tid, skal man lade vandet løbe, indtil det bliver helt klart og uden urenheder, før tilslutningen udføres. I modsat tilfælde kan man risikere, at vandindgangen tilstoppes og maskinen beskadiges.

⚠ Rengør jævnligt vandindtagningsfiltret ved hanens udløb.
- Luk vandhanen.
- Skru vandtilførselsslangen af, tag filtret ud og rengør forsigtigt filtret under rindende vand.
- Sæt filtret i igen, og skru slangen fast.

Rengør filtrene

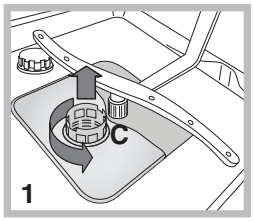
Filterenheden består af tre filtre, der rengør vandet for madrester og recirkulerer det. For at opnå et godt resultat skal filtrene rengøres.

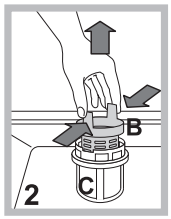
⚠ Rengør jævnligt filtrene.

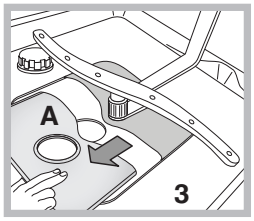
⚠ Opvaskemaskinen må ikke bruges uden filtre eller løst filter.

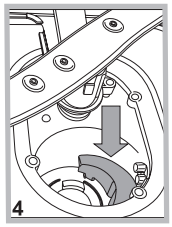
• Efter et par vask skal man kontrollere filterenheden. Hvis der er behov for det, skal man rense den under rindende vand med en ikke-metallisk børste. Benyt følgende fremgangsmåde:

1. Drej det cylinderformede filter C venstre om, og tag det ud (fig. 1).
2. Tag filterskålen B ud, idet der presses let på sideklapperne (fig. 2).
3. Tag filterpladen i rustfri stål A ud (fig. 3).
4. Kontrollér afløbet og fjern eventuelle madrester. **FJERN ALDRIG** beskyttelsesanordningen fra pumpen *(den sorte enhed) (fig.4).*









Efter rengøring af filtrene skal man genmontere filterenheden og anbringe den korrekt i dens holder. Det er afgørende for opvaskemaskinens funktion.

Hvis man er ude at rejse i længere tid

- Frakobl strømtilslutningerne, og luk for vandet.
- Efterlad lågen på klem.
- Når du kommer hjem igen, skal du lade opvaskemaskinen kører i tom tilstand.

* Findes kun på nogle modeller.

Fejl og afhjælpning

Hvis opvaskemaskinen ikke fungerer korrekt, skal man altid først kontrollere følgende punkter, inden man henvender til Servicecentret.

Fejl:	Mulig årsag / Løsning:
Opvaskemaskinen starter ikke eller reagerer ikke på kommandoerne.	• Sluk for maskinen på ON/OFF-tasten, tænd igen efter cirka et minut og genindstil programmet. • Stikket sidder ikke korrekt i stikkontakten. • Lågen til opvaskemaskinen er ikke ordentligt lukket.
Lågen lukker ikke.	• Låsemekanismen er ikke i indgreb. Skub på lågen, indtil der høres et “klik”.
Opvaskemaskinen tømmer ikke vand ud.	• Programmet er ikke færdigt. • Afløbsslangen er bøjet (se Installation). • Afløbet er tilstoppet. • Filteret er tilstoppet med madrester.
Opvaskemaskinen støjer.	• Opvasken støder mod hinanden og mod spulearmene. • Der er for meget skum: Opvaskemidlet er ikke doseret korrekt eller er ikke egnet til maskinopvask. (se Start og brug).
Der er kalkrester eller hvide belægninger på opvask og glas.	• • Der mangler salt, eller mængden af salt er ikke afstemt i henhold til vandets hårdhed (se Afspændingsmiddel og salt). • Låget til saltbeholderen er ikke lukket ordentligt. • Der mangler afspændingsmiddel, eller doseringen er utilstrækkelig.
Der er blålige streger eller afmærkninger på opvask og glas.	• Der er fyldt for meget afspændingsmiddel i.
Opvasken er ikke tør.	• Der er valgt et program uden tørring. • Der mangler afspændingsmiddel, eller doseringen er utilstrækkelig (se Afspændingsmiddel og salt). • Doseringen af afspændingsmiddel er forkert. • Opvasken kan ikke tåle opvask i maskine.
Opvasken bliver ikke ordentlig ren.	• Kurvene er overfyldt (se Fyldning af kurve). • Opvasken er ikke placeret ordentligt. • Spulearmene kan ikke dreje frit. • Opvaskeprogrammet er for mildt (se Programmer). • Der er for meget skum: Opvaskemidlet er ikke doseret korrekt eller er ikke egnet til maskinopvask. (se Start og brug). • Låget på afspændingsmiddelbeholderen er ikke lukket korrekt. • Filteret er snavset eller tilstoppet *(*se Vedligeholdelse). • Der mangler salt (se Afspændingsmiddel og salt).
Opvaskemaskinen tager ikke vand ind - Alarm for lukket hane. (der høres to korte bip*) (Displayet viser koden A:6).	• Der mangler vand i vandforsyningen. • Slangen til vandtilførsel er bøjet (se Installation). • Åbn for hanen. Opvaskemaskinen starter efter få minutter. • Maskinen er blokeret, fordi årsagen til bippet ikke blev udbedret. Sluk for maskinen på ON/OFF tasten, åbn for vandhanen og tryk på samme tast efter 20 sekunder. Omprogrammér maskinen og genstart.
Alarm for vandtilførselsslange/ Tilstoppet vandindtagningsfilter. (Displayet viser koden A:7).	• Sluk for maskinen på ON/OFF tasten. Luk for vandhanen for at undgå spild, og træk stikket ud. Kontroller, at vandindtagningsfiltret ikke er tilstoppet af snavs. (se afsnittet om “Vedligeholdelse”)

* Findes kun på nogle modeller.

Bruksanvisning

DISKMASKIN

SE

Svenska, 53

LSFA+ 935

Innehållsförteckning

Informationsblad, 54

Underhåll och skötsel - Service, 55-56
Säkerhet i allmänhet
Kassering
Spara energi och respektera miljön

Installation, 57-58
Placering och nivellering
Anslutningar av vatten och el
Föreskrifter för den första diskningen
Tekniska data
Ecodesign Regulation

Beskrivning av apparaten, 59
Översiktsvy
Manöverpanel

Fyll korgarna, 60
Nedre korg
Bestickkorg
Övre korg

Start och användning, 61
Starta diskmaskinen
Påfyllning av diskmedel

Program, 62
Programtabell

Disktillval, 63

Sköljmedel och härdningssalt, 64
Påfyllning av sköljmedel
Påfyllning av härdningssalt

Underhåll och skötsel, 65
Avstängning av vatten och el
Rengöring av diskmaskinen
Undvik dålig lukt
Rengöring av spolarmarna
Rengöring av vatteninsläppsfiltret
Rengöring av filtren
När du reser bort under längre perioder

Fel och åtgärder, 66

Informationsblad

SE

Informationsblad	
Varumärke	**HOTPOINT/ARISTON**
Modell	**LSFA+ 935**
Kapacitet/Antal standardkuvert (1)	10
Energieffektivitetsklass på en skala mellan A + + + (låg förbrukning) till D (hög förbrukning)	A+
Energiförbrukning per år i kWh (2)	237.0
Energiförbrukning av standard programmet i kWh	0.81
Strömförbrukning i avstängt läge i W	1.3
Strömförbrukning vid på-läge i W	3.0
Vattenförbrukningen per år i liter (3)	2520.0
Tork effekt på en skala från G (låg effekt) till A (hög effekt)	A
Programtid för standard program i minuter	180’
Varaktighet vid på-läge i minuter	10
Buller i dB (A) re 1 pW	44
Inbyggd modell	Nej

OBS!
1) Informationen på etiketten och informationsbladet avser standard programmet och lämpar sig att rengöra normalt smutsigt porslin och det är det mest effektiva programmet i form av kombinerad energi-och vattenförbrukning. Standard programmet motsvarar Eco cykeln.
2) Baserat på 280 standard diskar med kallt vatten, användandet av lågenergiläget. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur maskinen används.
3) Baserat på 280 standard diskar. Den faktiska vattenförbrukningen beror på hur maskinen används.

Föreskrifter, råd och service

⚠ Apparaten är framtagen och konstruerad i enlighet med internationella säkerhetsföreskrifter. Dessa föreskrifter ingår i bruksanvisningen av säkerhetsskäl och ska läsas med stor uppmärksamhet.

Det är viktigt att denna bruksanvisning bevaras så att den kan konsulteras vid behov. I händelse av försäljning, överlåtelse eller flytt, ska du försäkra dig om att bruksanvisningen följer med utrustningen.

Läs noggrant anvisningarna: Det finns viktig information angående installation, användning och säkerhet.

Denna utrustning är avsedd att användas i hemmet eller för liknande användningsområden, såsom:
- Personalkök i butiker, på kontor eller i andra arbetsmiljöer.
- Bondgårdar
- Användning av gäster på hotell, motell eller andra boendeformer.
- Bed and breakfast.

Säkerhet i allmänhet

- Denna hushållsmaskin ska inte användas av personer eller barn med psykiska eller fysiska handikapp, eller som saknar erfarenhet och lämpliga kunskaper. Undantag kan göras om hushållsmaskinen används under översikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller som ger nödvändiga anvisningar angående dess användning.
- Det är nödvändigt att en vuxen person alltid finns i närheten för att undvika att barn leker med hushållsmaskinen.
- Apparaten är avsedd för en ej yrkesmässig användning i hemmet.
- Maskinen ska användas för att diska disk för hushållsbruk. Maskinen ska endast användas av vuxna personer och i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Maskinen får inte installeras utomhus (ej heller om utrymmet är skyddat) eftersom det är mycket farligt att låta den utsättas för väder och vind.
- Ta inte i maskinen om du är barfota.
- Ta inte ut stickkontakten ur vägguttaget genom att dra i elkabeln. Ta istället tag i stickkontakten.
- Det är nödvändigt att stänga vattenkranen och dra ut stickkontakten ur vägguttaget innan rengörings- och underhållsmoment utförs.
- Ingrip aldrig på inre mekanismer för att försöka reparera apparaten vid funktionsfel.
- Luta dig inte eller sätt dig på den öppna luckan: Maskinen kan tippa
- Luckan ska inte stå öppen. Du kan snava dig i luckan.
- Förvara diskmedel och sköljmedel utom räckhåll för barn.
- Emballagematerialet ska inte användas som leksaker för barn.

Kassering

- Kassering av emballagematerial: Respektera gällande lokala föreskrifter, på så sätt kan emballaget återanvändas.
- EU-direktivet 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (RAEE) förutser att hushållsmaskinerna inte ska slängas med de vanliga hushållssoporna. De kasserade apparaterna ska samlas upp separat för att optimera återvinningen av materialet som ingår i apparaten och förhindra potentiella skador på hälsan och miljön. Den överkryssade papperskorgen som sitter på alla produkter påminner om att produkten ska sopsorteras.
  För ytterligare information angående korrekt kassering av hushållsmaskiner kan du vända dig till din lokala sopstation eller återförsäljare.

Spara energi och respektera miljön

Spara vatten och energi

- Starta endast diskmaskinen med full last. I väntan på att maskinen fylls upp kan du motverka dålig lukt med Upplösningsprogrammet *(se Program)*.
- Välj ett program beroende på vilken typ av disk som ska diskas och hur smutsig den är, se Programtabellen:
  - För normalt smutsad disk, använd programmet Eco som garanterar låg energi- och vattenförbrukning.
  - Välj tillvalet Halv last om maskinen inte är full* *(se Start och användning).*
- Om ditt elabonnemang har särskilda energiförbrukningstariffer, ska diskningarna göras under de reducerade tiderna. Tillvalet Senarelagd start* *(se Start och användning)* är till stor hjälp för att organisera diskningarna i denna riktning.

Diskmedel utan fosfater, utan klor och som innehåller enzymer

- Det rekommenderas att använda diskmedel utan fosfater eller klor, vilka är de mest miljövänliga.
- Enzymerna utvecklar en särskilt effektiv verkan vid temperaturer runt 50 °C. Vid användning av diskmedel med enzymer kan därför diskningar göras med låga temperaturer med samma diskresultat som vid diskningar vid 65 °C.
- Genom att dosera diskmedlet rätt i förhållande tillverkarens anvisningar, till vattnets hårdhet, diskens smutsgrad och mängd, undviker du slöseri. Även om du använder ett biodegraderbart diskmedel innehåller det element som inverkar på jämvikten i naturen.

Service

Innan du kontaktar serviceverkstaden:

- Kontrollera om du kan åtgärda felet på egen hand *(se Fel och åtgärder)*.
- Starta programmet igen för att kontrollera om problemet är löst.
- Om problemet kvarstår, kontakta auktoriserad teknisk assistans.

⚠ Anlita aldrig obehöriga tekniker.

Uppge:

- typ av fel,
- maskinmodell (Mod.),
- serienummer (S/N).

Denna informationen anges på märkskylten som sitter på maskinen
(se Beskrivning av maskinen).

Installation

⚠ Vid flytt är det bäst om maskinen kan hållas i vertikalt läge. Om det är nödvändigt kan maskinen lutas ned på baksidan.

Placering och nivellering

1. Packa upp diskmaskinen och kontrollera att den inte har skadats under transporten. Om den skulle finnas skador ska du inte ansluta den utan kontakta återförsäljaren.

2. Placera diskmaskinen så att dess sidor och bakstycke står sida vid sida med intillstående möbler eller väggen. Diskmaskinen kan även byggas in under en hel arbetsbänk* *(se monteringsbladet)*.

3. Placera diskmaskinen på ett plant och stabilt golv. Utjämna ojämnheter genom att skruva på justerfötterna tills maskinen är horisontell. En ordentligt utförd nivellering ger stabilitet och hindrar uppkomsten av vibrationer, buller samt att maskinen flyttar sig.

4*. Justera höjden för den bakre stödfoten genom att skruva på den sexkantiga röda hylsan som sitter nedtill på framsidan i mitten av diskmaskinen. Använd en 8 mm nyckel. Vrid medurs för att höja och moturs för att sänka stödfoten. *(se instruktionsbladet som följer med dokumentationen)*

Anslutningar av vatten och el

⚠ Anpassning av elektriska system och vattensystem vid installationen ska endast utföras av kvalificerad personal.

⚠ Diskmaskinen ska inte stå på rör eller nätkabeln.

⚠ Utrustningen ska anslutas till vattenledningsnätet med nya rör.
Använd inte gamla rör.

Vatteninloppsslangen och avloppsslangen och nätkabeln kan riktas åt höger eller vänster för att underlätta installationen.

Anslutning av vatteninloppsslangen

- Skruva fast vatteninloppsslangen med gasgänga 3/4. Innan slangen skruvas fast ska vattnet rinna ut tills det är helt rent, så att inga orenheter sätter igen diskmaskinen.
- Diskmaskinen kan anslutas till varmvattenledningsvatten (om du har ett centraliserat system med värmeelement) som inte överskrider en temperatur på 60 °C.

⚠ Skruva fast slangen till kranen som beskrivs för kallvattenuttaget.

⚠ Om längden på inloppsslangen inte är tillräcklig ska du vända dig till fackhandeln eller en auktoriserad tekniker *(se Kundservice)*.

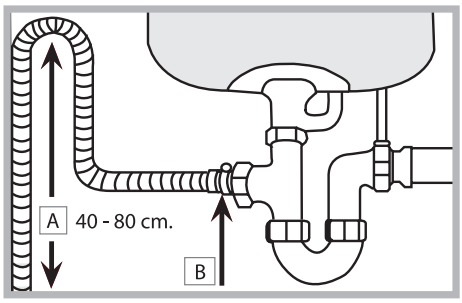
⚠ Vattentrycket ska ligga mellan de värden som anges i tabellen över Tekniska Data *(se här intill)*.

Se till att slangen inte har några veck eller är hopklämd.

Anslutning av vattenavloppsslangen

Anslut avloppsslangen (utan att böja den) till ett avloppsrör med en minimidiameter på 4 cm.

Avloppsslangen ska vara på en höjd på mellan 40 och 80 cm från golvet eller diskmaskinens stödyta (A).



Ta bort plastpluggen (B) innan avloppsslangen ansluts till en hävert på handfatet.

Översvämningsskydd

För att garantera att diskmaskinen inte svämmar över:
- Diskmaskinen är försedd med ett system som avbryter vattentillförseln vid fel eller läckage inuti maskinen.
Vissa modeller är försedda med en extra säkerhetsanordning **New Acqua Stop***, som ger ett översvämningsskydd även om anslutningsslangen går av.

OBSERVERA! FARLIG SPÄNNING!

Vatteninloppsslangen får inte under några förutsättningar skäras av, eftersom den innehåller spänningssatta delar.

Elektrisk anslutning

Innan stickkontakten sätts i vägguttaget ska du först kontrollera att:

- Vägguttaget är jordanslutet och överensstämmer med gällande standard.
- Uttaget tål maskinens maxeffekt, som anges på märkskylten som sitter på dörrens insida *(se avsnittet Beskrivning av diskmaskinen).*
- Spänningstillförseln ligger inom de värden som anges på typskylten på dörrens insida.
- Vägguttaget är kompatibelt med apparatens stickkontakt. I annat fall ska du låta en auktoriserad tekniker byta ut stickkontakten *(se Kundservice)*. Använd inte förlängningssladdar och grenuttag.

⚠ Nätkabeln och nätuttaget ska vara lättåtkomliga när utrustningen väl har installerats.

⚠ Sladden får inte böjas eller tryckas ihop.

⚠ Om matningskabeln är skadad ska den bytas ut av tillverkaren eller av dess auktoriserade verkstad, för att undvika alla typer av risker *(Se Kundservice).*

⚠ Företaget avsäger sig allt ansvar om dessa föreskrifter inte respekteras.

SE

Kondensskyddsremsa*

Efter att diskmaskinen har byggts in, öppna luckan och klistra fast den självhäftande genomskinliga remsan under hyllplan av trä för att skydda det mot kondens.

Föreskrifter för den första diskningen

Efter installationen, ta bort kuddarna som sitter på korgarna och gummibanden som håller fast den övre korgen *(om sådana finns).*

Precis före den första diskningen, fyll saltbehållaren fullständigt med vatten och sedan cirka 1 kg salt (*se avsnittet Sköljmedel och härdningssalt*): Det är normalt att vattnet rinner över. Välj vattnets hårhetsgrad *(se tabellen i kapitel Sköljmedel och härdningssalt)*. Efter att saltet har fyllts på släcks kontrollampan SALT SAKNAS* .

⚠ Om inte saltbehållaren fylls på kan vattenmjukgöraren och värmeelementet skadas.

Maskinen är försedd med ljudsignaler *(beroende på diskmaskinsmodell*) **som meddelar att kommandot har gett: Start, programslut o.s.v.**

Symbolerna/lampor/lysdioder på kontrollpanelen/displayen, kan växla färg, blinka eller lysa med fast sken *(beroende på diskmaskinsmodell).*

Displayen* visar information om inställt program, tvätt-/ torkfasen, återstående tid, temperatur o.s.v.

Tekniska data	
Mått	Bredd cm 45 Höjd cm 85 Djup cm 60
Kapacitet	10 standardkuvert
Vattentryck	0,05 – 1 MPa (0,5 - 10 bar) 7,25 – 145 psi
Matningsspänning	Se märkskylten.
Total absorberad effekt	Se märkskylten.
Säkring	Se märkskylten.
CE 	Denna apparat överensstämmer med följande EU direktiv: -2006/95/EC (Lågspänning) -2004/108/EC (Elektromagnetisk kompatibilitet) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Etikettering) -2012/19/EC

ECODESIGN REGULATION

Diskprogram ECO detta är standardprogrammet som energimärkningen hänvisar till. Programmet är lämpligt för att diska normalt smutsad disk samt det effektivaste programmet med hänsyn till energi- och vattenförbrukning för denna typ av disk. För att optimera förbrukningen, kör endast diskmaskinen med full last.

Standby-förbrukningar: Förbrukning i ”left-on mode”: 3 W – förbrukning i ”off mode”: 1,3 W

Tabell över förbrukningar för huvudprogrammen

	Normalförhållanden*			Användarförhållanden**		
	Energi-förbrukning (kWh/program)	Vattenförbrukning (l/program)	Tidslängd (min/ program)	Energi-förbrukning (kWh/program)	Vattenförbrukning (l/program)	Tidslängd (min/ program)
INTENSIV	1,25	13	150	1,05	13	140
NORMAL	1,00	13	115	0,90	13	110

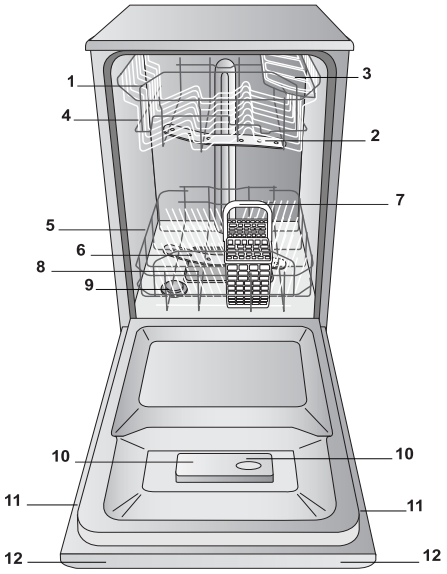
* Programmets mätvärden från laboratorium som har uppmätts enligt den europeiska standarden EN 50242.

** Mätvärden som har uppmätts under användarens användningsförhållanden och disklast.

Beskrivning av maskinen

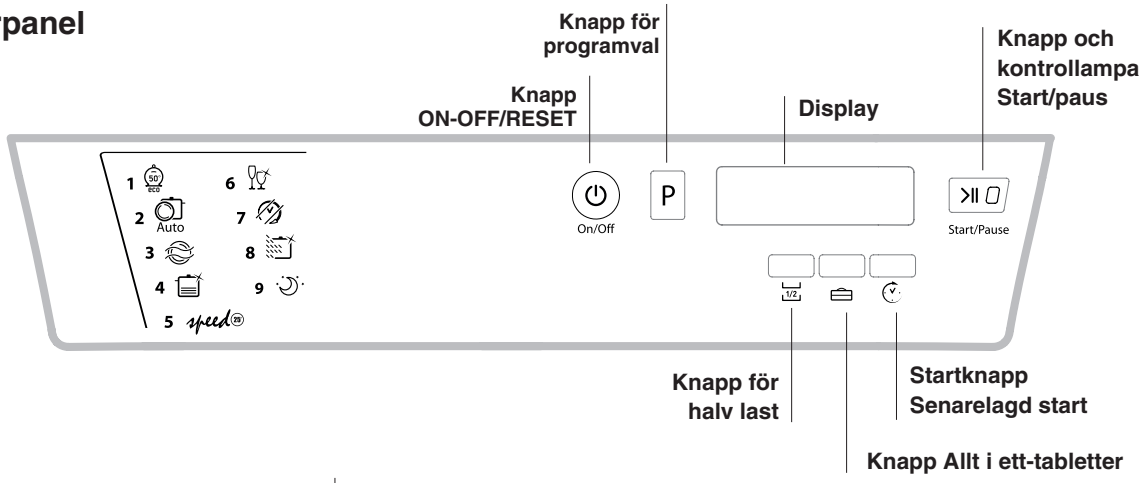
SE

Översiktsvy

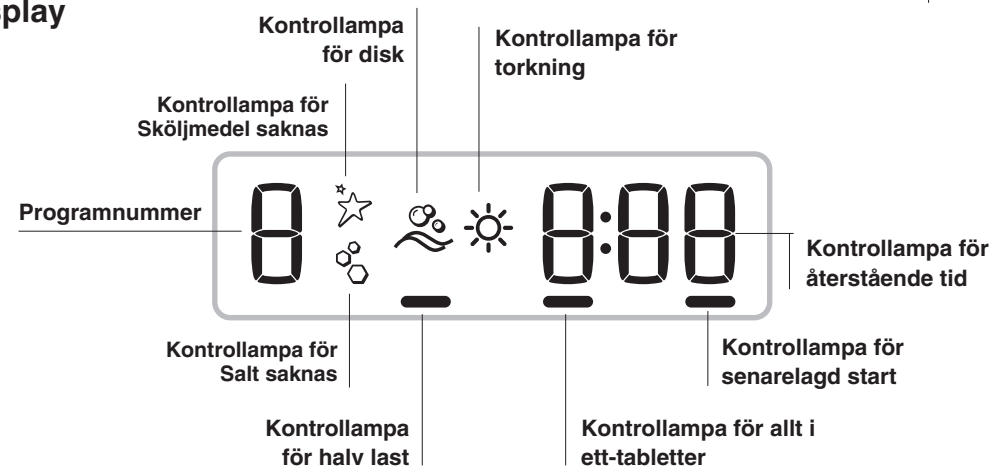


1. Övre korg
2. Övre spolarm
3. Klaffhyllor
4. Korg höjdjusterare
5. Nedre korg
6. Nedre spolarm
7. Bestickkorg
8. Diskfilter
9. Saltbehållare
10. Diskmedelsfack och sköljmedelsbehållare
11. Märkskylt
12. Manöverpanel***

Manöverpanel



Display



***Endast på modeller för total inbyggnad.

* Finns endast på vissa modeller.

Antalet program och programtyper samt tillval varierar beroende på diskmaskinsmodell.

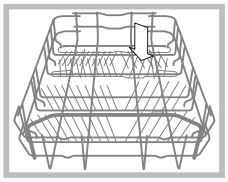
Fyll korgarna

SE

⚠ **Innan disken ställs i korgarna rekommenderas att ta bort matrester och tömma glas och koppar på dess innehåll. Placera disken så att den står stadigt och inte tippar. Kontrollera att spolarmarna roterar fritt efter att all disk har ställts in.**

Nedre korg

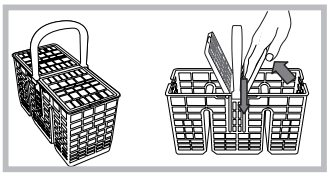
Den nedre korgen kan innehålla kastruller, lock, tallrikar, salladsskålar, bestick o.s.v. enligt *Lastningsexemplen*.
Stora fat och lock ska placeras på korgens sidor på så sätt att de inte hindrar den övre spolarmens rotation.



Vissa diskmaskinsmodeller har ställbara sektioner*. Dessa kan användas i vertikalt läge för att placera tallrikar eller i horisontellt läge för att placera kastruller och salladsskålar.

Bestickkorg

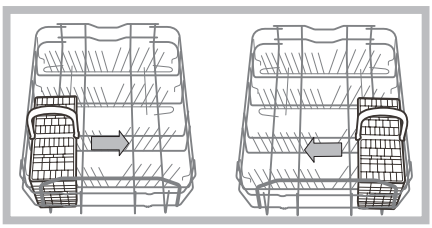
Bestickkorgen kan vara av olika typ beroende på diskmaskinsmodell.
Bestickkorgen ska placeras längst fram i den nedre korgen genom att skjuta den mellan de fasta insatserna eller på den övre korgen, vilket rekommenderas vid diskning med halvlast (på modeller försedda med detta tillval).



- Bestickkorgen är försedd med skjutbara hyllor för en optimal placering av besticken.

⚠ Knivar och andra köksgeråd med vassa spetsar ska sättas i bestickkorgen med spetsarna vända nedåt eller läggas horisontellt på den övre korgens uppfällbara hylla.

Exempel på placering av bestickkorgen



Övre korg

Lasta ömtålig och lätt disk i den övre korgen: Glas, tekoppar, kaffekoppar, assietter, låga salladsskålar, stekpannor och låga lättsmutsade kastruller *Lastningsexempel*.

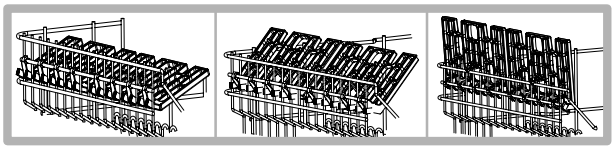
- Glas och koppar, långa och vassa knivar, serveringsbestick: Placera dem på de uppfällbara hyllorna**.

Uppfällbara hyllor med variabel vinkling*

- Tack vare vinklingen får du mer utrymme i den övre korgen för att placera vinglas med fot av olika höjd och torkresultatet förbättras.

* Finns endast på vissa modeller.
** Variabler för nummer och position.

Vinkling A **Vinkling B** **Vinkling C**

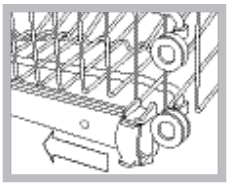


- Lyft upp den uppfällbara hyllan, låt den glida något och placera den i önskad vinkel.

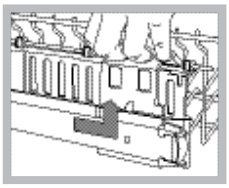
Reglera höjden för den övre korgen

För att underlätta placeringen av disken kan den övre korgen placeras i högt eller lågt läge.

⚠ **Det rekommenderas att justera den övre korgens höjd med TOM KORG.**
Korgen får ALDRIG lyftas upp eller sänkas ned på endast en sida.

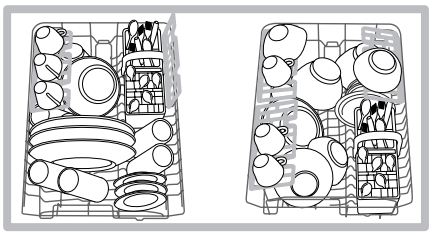


Öppna stoppen för den högra och vänstra korgskenan och dra ut korgen. Placera korgen i högt eller lågt läge, skjut in den på skenorna så att även de främre hjulen går in och stäng stoppen *(se figuren).*

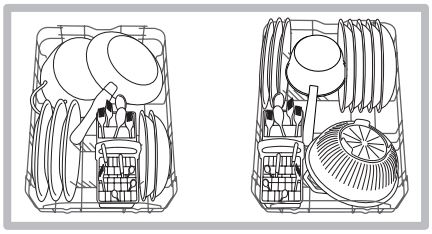


Om korgen är försedd med handtag av typ **Dual Space*** *(se figuren).* Dra ut den övre korgen så långt det går, ta tag i handtagen på korgens sidor och flytta den uppåt eller nedåt. Låt korgen ramla ned utan att släppa greppet om den.

Lastningsexempel för övre korg



Lastningsexempel för nedre korg



Disk som inte är lämplig för diskning i diskmaskin

- Föremål av trä, med handtag av trä eller horn eller med fastklistrade delar.
- Föremål av aluminium, koppar, mässing eller tenn.
- Köksgeråd av plast som inte är värmetåliga.
- Antikt eller handmålat porslin.
- Antikt silver. Silver som inte är antikt kan diskas med ett skonsamt program och försäkra dig om att det inte kommer i kontakt med annan metall.

⚠ Det rekommenderas att använda diskgods som är lämplig för att diskas i diskmaskin.

Start och användning

Starta diskmaskinen

1. Öppna vattenkranen.
2. Tryck på ON/OFF-knappen: Alla kontrollampor på manöverpanelen tänds i några sekunder.
3. Öppna luckan och dosera diskmedlet *(se nedan).*
4. Ställ in disken i korgarna *(se Fyll korgarna)* och stäng luckan.
5. Välj program beroende på typ av disk och smutsgrad *(se programtabell)* med knappen P.
6. Välj disktillval* *(se här intill).*
7. Starta genom att trycka på Start/Paus-knappen (fast sken): En lång pipsignal meddelar att programmet startar. Kontrollampan för diskningen tänds och på displayen visas programmets nummer och återstående tid för programmet.
8. När programmet är klart hörs två korta och en lång ljudsignal. Start/paus-knappen släcks och displayen visas ordet END. Stäng av maskinen med ON/OFF-knappen, stäng vattenkranen och dra ur kontakten ur eluttaget.
9. Vänta några minuter innan disken tas ut för att undvika att du bränner dig. Börja med att ta ut disken från den nedre korgen.

⚠ **- För att minska elförbrukningen stängs maskinen automatiskt av vid vissa situationer när den INTE används.**

AUTO-PROGRAMMEN*: Denna diskmaskinsmodell är försedd med en särskild sensor som bedömer smutsgraden och ställer in det diskprogram som är mest effektivt och ekonomiskt. Auto-programmens tidslängd kan variera beroende på sensorns ingrepp.

Ändra ett pågående program.
Om ett felaktigt program väljs kan det ändras, även om det precis har börjat: För att ändra diskprogram efter diskningen har startats, stäng av maskinen genom att trycka ned knappen ON/OFF/Reset en längre stund. Starta sedan diskmaskinen med samma knapp och välj ett nytt program och önskade tillval.

Ställa in mera disk
Tryck på Start/Paus-knappen (lampans knapp blinkar) och öppna luckan. Se upp med ångan som kommer ut och ställ sedan in disken. Tryck på Start/Paus-knappen (fast sken): Programmet återupptas.

⚠ Genom att trycka ned Start/Paus-knappen ställs maskinen i pausläge och både diskprogrammet och den senarelagda starten avbryts.
I detta läge går det inte att ändra program.

Avbrott av misstag
Programmet avbryts vid ett strömavbrott eller om luckan öppnas under diskningen. Programmet återupptas vid den punkt där det avbrutits, när strömmen återkommer eller när luckan stängs.

Påfyllning av diskmedel

Ett gott tvättresultat beror även på att tvättmedlet doseras korrekt. En överdriven dosering innebär inte att disken blir renare och miljön förorenas.

⚠ **Använd endast diskmedel som är avsett för maskindisk.**

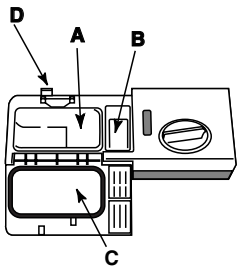
⚠ **ANVÄND INTE diskmedel för handdisk.**

⚠ **Om för mycket diskmedel används kan skumrester bli kvar i slutet av programmet.**

⚠ **Det rekommenderas att endast använda tabletter på modeller som har tillvalet ALLT I ETT-TABLETTER.**

⚠ **Bästa disk- och torkningstresultat erhålls endast om pulverdiskmedel, flytande sköljmedel och salt används.**

Fack A: Diskmedel
Fack B: Diskmedel för fördisk



1. Öppna locket C genom att trycka på knappen D.
2. Dosera diskmedlet, se *Programtabell*:
• Pulver: Fack A och B.
• Tabletter: När programmet kräver en tablett ska den läggas i fack A och stäng sedan locket. När programmet kräver två tabletter ska den andra tabletten läggas på botten av facket.
3. Ta bort diskmedelsrester på fackets kanter och stäng locket tills det knäpper till.

* Finns endast på vissa modeller.

Program

SE

⚠ **Om disken är lätt smutsad eller har sköljts under vatten kan diskmedelsdosen minskas betydligt.**

⚠ **Antalet program och programtyper samt tillval varierar beroende på diskmaskinsmodell.**

Anvisningar för programval	Program	Tvättmedel (A) = fack A (B) = fack B			Program med torkning	Tillval	Programmets längd (tolerans ±10%) Tim Min
		Pulver	Flytande	Tabletter			
Ekologisk diskning med låg energiförbrukning, lämpligt för kastruller och diskgods.	1. Eko*	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Ja	Senarelagd start - Halv last - Tabs	3:00’
Normalt nedsmutsat porslin och kastruller. Dagligt standardprogram.	2. Auto normal	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Ja	Senarelagd start - Halv last - Tabs	1:50’
Fördisk i väntan på att maskinen fylls efter nästa måltid.	3. Upplösning	Nej	Nej	Nej	Nej	Senarelagd start - Halv last	0:08’
Mycket nedsmutsat porslin och kastruller (ska inte användas för ömtåligt diskgods).	4. Super Wash	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Ja	Senarelagd start - Halv last - Tabs	2:25’
Snabbt och ekonomiskt diskprogram som ska användas med lätt smutsat diskgods genast efter användningen. (2 tallrikar + 2 glas + 4 bestick + 1 kastrull + 1 liten stekpanna)	5. Snabb	21 g (A)	21 ml (A)	1 (A)	Nej	Senarelagd start - Tabs	0:25’
Snabbt och ekonomiskt program för ömtåligt diskgods som är känsligt för höga temperaturer, direkt efter användningen. (vinglas i den övre korgen + ömtåliga tallrikar i den nedre korgen).	6. Kristall	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Ja	Senarelagd start - Halv last - Tabs	1:30’
Snabb disk- och torkcykel, lämpligt för normalt smutsad disk och kastruller.	7. Short Time	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Ja	Senarelagd start - Tabs	1:20’
Mycket smutsiga kastruller eller disk med intorkade matrester.	8. Ultra Intensive	25 g (A) 4 g (B)	25 ml (A) 4 ml (B)	1 (A) 1 (fack botten)	Ja	Senarelagd start - Halv last - Tabs	2:35’
Garanterar optimalt resultat, låg förbrukning och låg bullernivå. Lämpligt nattprogram.	9. Good Night	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Ja	Senarelagd start - Tabs	3:30’

För att underlätta doseringen av diskmedel är det bra att veta att:
1 matsked = 15 gram pulverdiskmedel = cirka 15 ml flytande diskmedel
1 tesked = 5 gram pulverdiskmedel = cirka 5 ml flytande diskmedel

***** Programmet Eco (överensstämmer med standard EN-50242) tar längre tid i förhållande till andra program, men är det program som förbrukar minst energi och är därmed mest miljövänligt.

För bästa resultat för programmen “Snabb” ska antalet rekommenderade kuvert respekteras.

Notering för provlaboratorium: För detaljerad information om villkoren för jämförelseprovningen EN, skriv till e-postadress: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Disktillval

Disktillval

TILLVALEN kan endast ställas in, ändras eller nollställas efter att diskprogrammet har valts och innan Start/Paus-knappen har tryckts ned.

Endast tillvalen som är kompatibla med valt program kan väljas. Om ett tillval inte är kompatibelt med valt program, *(se programtabellen)*, blinkar respektive lysdiod snabbt 3 gånger.

Om ett tillval väljs som inte är kompatibelt med ett tillval eller diskprogram som har valts tidigare, blinkar tillvalet som inte kompatibelt 3 gånger och släcks sedan, medan senaste inställning förblir tänd.

För att ta bort ett felaktigt inställt val, tryck ännu en gång på respektive knapp.

Senarelagd start
Det går att senarelägga starten av det program du valt med **1** till **24** timmar.
1. Tryck på knappen SENARELAGD START efter att önskat diskprogram och andra eventuella tillval har valts: Kontrollampan tänds. Använd samma knapp för att välja när du vill att diskprogrammet (från 1 till 24 timmar) ska starta.
2. Bekräfta valet med Start/Paus-knappen och nedräkningen börjar. Den valda senareläggningen visas och knappen Start/Paus slutar att blinka (fast sken).
3. När denna tid förflutit hörs en lång ljudsignal, kontrollampan SENARELAGD START släcks och programmet startar.

För att välja bort SENARELAGD START, tryck på knappen SENARELAGD START tills **OFF** visas.

⚠ **Det går inte att ställa in Senarelagd start efter att programmet har startats.**

Halv last
Om endast lite disk ska diskas, kan halv last köras för att spara vatten, energi och diskmedel. Välj program och tryck på knappen HALV LAST: Kontrollampan tänds.
Om knappen HALV LAST trycks ned ännu en gång deaktiveras tillvalet.

⚠ **Kom ihåg att halvera diskmedelsmängden.**

⚠ **Det rekommenderas att använda diskmedel i pulverform.**

Allt i ett-tabletter (Tabs)
Med detta tillval optimeras disk- och torkresultatet. När allt i ett-tabletter används, tryck på knappen ALLT I ETT-TABLETTER. Respektive kontrollampa tänds. **Tillvalet "Allt i ett-tabletter" förlänger programmet.**

⚠ **Tillvalet ALLT I ETT-TABLETTER förblir inställt varje gång som maskinen startas, om funktionen inte är frånkopplad.**

⚠ **Det rekommenderas att endast använda tabletter på modeller som har tillvalet ALLT I ETT-TABLETTER.**

⚠ **Detta tillval ska inte användas för programmen där flerfunktionstabletter inte ska användas.**

* Finns endast på vissa modeller.

Sköljmedel och härdningssalt

SE

⚠ **Använd endast produkter som är avsedda för diskmaskiner.**
Använd inte livsmedels- eller industrisalt eller diskmedel för handdisk.
Följ anvisningarna som anges på förpackningen.

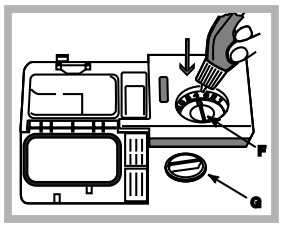
⚠ Om en flerfunktionsprodukt används är det inte nödvändigt att fylla på sköljmedel. **I stället rekommenderas att tillsätta salt**, i synnerhet om vattnet är hårt eller mycket hårt. Följ anvisningarna som anges på förpackningen.

⚠ **Om inte salt eller sköljmedel fylls på, fortsätter normalt kontrollamporna SALT SAKNAS* och SKÖLJMEDEL SAKNAS* att lysa.**

Påfyllning av sköljmedel

Sköljmedlet underlättar torkningen av disken genom att vattnet rinner av ytan. På så sätt bildas inga strimmor eller fläckar.
Glansmedelsbehållaren ska fyllas på:

• När kontrollampan SKÖLJMEDEL SAKNAS* tänds på kontrollpanelen/displayen*.



1. Öppna behållaren genom att vrida pluggen (G) moturs.
2. Häll upp sköljmedlet. Undvika att spilla. Rengör med en torr trasa om du spiller.
3. Skruva tillbaka pluggen.

Häll ALDRIG sköljmedel direkt i diskutrymmet.

Reglera diskmedelsdoseringen

Om du inte är nöjd med torkresultatet går det att reglera sköljmedelsdoseringen. Vrid på doseringsinställningen (F) med en skruvmejsel. Du kan välja mellan 6 lägen (diskmaskinen är standardinställd på 4):

- Om det förekommer strimmor på disken, vrid till ett lägre värde (1-3).
- Om det förekommer vattendroppar eller kalkfläckar ska du vrida till ett högre värde (4-6).

Ställa in vattnets hårdhet

Varje diskmaskin är försedd med en vattenmjukgörare som använder specifikt härdningssalt för diskmaskiner, för att förse maskinen med kalkfritt vatten för att tvätta disken.

Denna diskmaskin medger en reglering som minskar förorening och optimerar diskresultatet i förhållande till vattnets hårdhet. Information om vattnets hårdhet kan erhållas från kommunen.

- Tryck på knappen **ON/OFF** för att sätta på maskinen.
- Tryck ned knappen **P** i några sekunder. Två korta ljudsignaler hörs, displayen visar **H2O** och numret för inställd hårdhet blinkar (vattenavhärdaren är fabriksinställd på nr. **3**). Tryck flera gånger på knappen **P** tills du kommer till önskad hårdhet *(1-2-3-4-5* Se tabellen över vattnets hårdhet)* upp till max. 5 nivåer.
- För att stänga funktionen, vänta några sekunder eller tryck på en tillvalsknapp* eller stäng av maskinen med **ON/OFF-**knappen.

Om flerfunktionstabletter används, ska saltbehållaren ändå fyllas på.

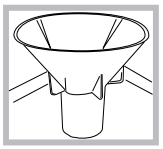
Tabell över vattnets hårdhet				Medelräckvidd** saltbehållare
nivå	°dH	°fH	mmol/l	månader
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 månader
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 månader
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 månader
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 månader
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2-3 veckor
Från 0 °f till 10 °f rekommenderas att inte använda salt. * med inställning 5 kan tidslängden förlängas. ** med 1 tvättning om dagen.				

(°dH = hårdhet i tyska grader - °fH = hårdhet i franska grader - mmol/l = millimol/liter)

Påfyllning av härdningssalt

För bästa möjliga diskresultat är det nödvändigt att kontrollera att saltbehållaren aldrig är tom. Härdningssaltet tar bort kalket från vattnet så att det inte lägger sig på disken. Saltbehållaren sitter nedtill på diskmaskinen *(se Beskrivning)* och ska fyllas på:

- När den gröna flottören* inte syns när du tittar på saltpluggen.
- När kontrollampan SALT SAKNAS* tänds på kontrollpanelen/displayen.



1. Dra ut den nedre korgen och skruva ur behållarens plugg moturs.
2. Endast vid den första användningen: Fyll vattenbehållaren upp till kanten.
3. Sätt tratten* *(se figuren)* på plats och fyll saltbehållaren upp till kanten (cirka 1 kg).

Det är normalt att lite vatten rinner över.
4. Ta bort tratten* och ta bort saltrester från mynningen. Skölj pluggen under rinnande vatten innan den skruvas fast. Placera pluggen upp och ned och låt vattnet rinna ut genom de fyra stjärnformade springorna på pluggens nedre del. (plugg med grön flottör*)

Det rekommenderas att utföra detta moment vid varje saltpåfyllning.
Stäng pluggen ordentligt så att det inte kommer in diskmedel under diskningen (vattenmjukgöraren kan skadas allvarligt).

⚠ Fyll på salt före ett diskprogram för att ta bort saltlösning som har runnit över från saltbehållaren, om det är nödvändigt.

* Finns endast på vissa modeller.

Underhåll och skötsel

Avstängning av vatten och el

- Stäng av vattenkranen efter varje diskning för att undvika läckage.
- Ta ur kontakten ur uttaget när du gör rent maskinen och under underhållsingreppen.

Rengöring av diskmaskinen

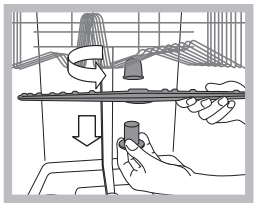
- Utsidan och kontrollpanelen kan göras rent med en trasa som inte repar indränkt med vatten. Använd inte lösningsmedel eller slipmedel.
- Det inre karet kan rengöras från eventuella fläckar med en trasa indränk med vatten och lite ättika.

Undvik dålig lukt

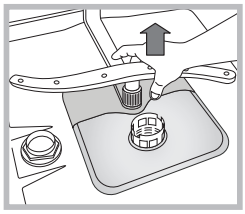
- Lämna alltid luckan på glänt så att fukten torkar.
- Rengör regelbundet tätningspackningarna runt luckan och diskmedelsfacken med en fuktig svamp. På så sätt försvinner matrester, en av de faktorer som gör att dålig lukt bildas.

Rengöring av spolarmarna

Det kan hända att matrester fastnar på spolarmarna och täpper till hålen där vattnet kommer ut: Kontrollera spolarmarna regelbundet och rengör dem med en borste (ej metall).
Båda spolarmarna kan nedmonteras.



För att montera ned den övre spolarmen, vrid ringmuttern av plast moturs. Den övre spolarmen ska monteras med hålen vända uppåt



Den nedre spolarmen dras ut genom att dra uppåt.

Rengöring av vatteninsläppsfiltret*

Om vattenslangarna är nya eller inte har använts under lång tid ska du före anslutningen låta vattnet rinna en stund tills det är klart och utan orenheter. Utan denna förebyggande åtgärd finns det risk för att vatteninloppet täpps till och skadar diskmaskinen.

⚠ Rengör regelbundet vatteninsläppsfiltret som sitter vid kranens utsläpp.
- Stäng vattenkranen.
- Skruva loss änden på vattenpåfyllnadsslangen, ta bort filtret och rengör försiktigt under rinnande vatten.
- Sätt in filtret på nytt och skruva fast slangen.

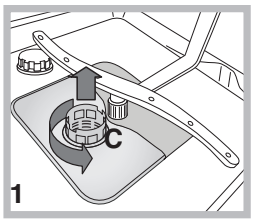
Rengöring av filtren

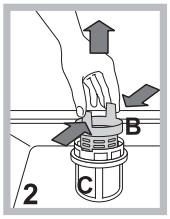
Filterdelen består av tre filter som rengör diskvattnet från matrester och återför vattnet i cirkulation: Det är nödvändigt att rengöra filtren för bästa diskresultat.

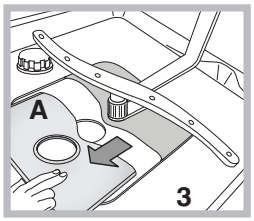
⚠ Rengör filtren regelbundet.

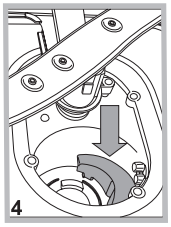
⚠ Diskmaskinen får inte användas utan filter eller avhakat filter.

• Kontrollera filterdelen efter några diskningar och rengör den under rinnande vatten om det är nödvändigt. Använd en borste (ej med metallborst) och följa anvisningarna som följer:
1. Vrid det cylindriska filtret C moturs och dra ut det (fig. 1).
2. Dra ut filterkoppen B genom att trycka lätt på sidotungorna (Fig. 2).
3. Dra ut den rostfria filterplattan A (fig. 3).
4. Kontrollera brunnen och ta bort eventuella matrester. **TA ALDRIG BORT** tvättpumpens skydd *(svart komponent) (fig. 4).*









Montera ihop filterdelen och placera den korrekt i sitt säte efter att filtren har rengjorts. Detta är viktigt för att diskmaskinen ska fungera korrekt.

När du reser bort under längre perioder

- Dra ut alla elanslutningar och stäng vattenkranen.
- Lämna luckan på glänt.
- Kör ett program utan disk när du kommer hem igen.

* Finns endast på vissa modeller.

Fel och åtgärder

SE

Om det förekommer funktionsfel på maskinen, kontrollera följande punkter innan du vänder dig till serviceverkstaden.

Fel:	Möjliga orsaker/Lösning:
Diskmaskinen startar inte.	• Stickkontakten är inte ordentligt instucken i vägguttaget, i annat fall kan det saknas ström i huset. • Luckan för diskmaskinen är inte ordentligt stängd. • En Senarelagd start har ställts in (*se Start och användning*).
Det går inte att stänga dörren	• Låset har löst ut. Tryck hårt tills du hör ett snäppljud.
Diskmaskinen tömmer inte ut vatten.	• Programmet har ännu inte avslutats. • Vattenutloppsslangen är böjd (*se Installation*). • Diskbänkens avlopp är igensatt. • Filtret är igensatt med matrester.
Diskmaskinen för oväsen.	• Disken slår mot varandra eller mot spolarmarna. • För mycket skum bildas: Diskmedlet är inte korrekt doserat eller inte lämpligt för maskindisk *(se Start och användning)*.
Det bildas en kalkbeläggning eller en vit hinna på disken och glas.	• Härdningssalt saknas eller felaktig reglering i förhållande till vattnets hårdhet (*se Sköljmedel och salt*). • Saltbehållarens plugg är inte ordentligt stängd. • Sköljmedlet är slut eller otillräcklig dosering. • Disken är av nonstick-material.
Det bildas blåaktiga strimmor eller nyanser på disken och glas.	• För stor mängd diskmedel doseras.
Disken är fuktig.	• Ett program utan torkning har valts. • Sköljmedlet är slut eller otillräcklig dosering *(se Sköljmedel och salt)*. • Felaktig reglering av sköljmedel.
Disken blir inte ren.	• Korgarna är alltför fulla *(se Fyll korgarna*). • Disken är inte korrekt placerad. • Spolarmarna kan inte rotera fritt. • Välj ett starkare diskprogram (*se Program*). • För mycket skum bildas: Diskmedlet är inte korrekt doserat eller inte lämpligt för maskindisk *(se Start och användning)*. • Sköljmedlets plugg har inte stängts korrekt. • Filtret är smutsigt eller igensatt (*se Underhåll och skötsel*). • Härdningssalt saknas (*se Sköljmedel och salt*).
Diskmaskinen tar inte in vatten – Larm för stängd kran. (korta ljudsignaler hörs*) (displayen visar kod **A:6**).	• Det saknas vatten i vattennätet. • Vatteninloppsslangen är böjd *(se Installation*). • Öppna kranen och maskinen startar efter några minuter. • Maskinen är blockerad eftersom ingen ljudsignal har hörts. Stäng av maskinen med ON/OFF-knappen och öppna kranen. Starta sedan maskinen igen efter 20 sekunder med samma knapp. Programmera om maskinen och starta på nytt.
Larm för vatteninloppsslangen/ Igensatt vatteninsläppsfilter (displayen visar kod **A:7**).	• Tryck på ON/OFF-knappen för att stänga av maskinen. Stäng vattenkranen för att undvika översvämning och dra ur stickkontakten ur vägguttaget. Kontrollera att vatteninsläppsfiltret inte är igensatt med orenheter (se kapitlet “Skötsel och underhåll”).

Käyttöohjeet

ASTIANPESUKONE

FI

Suomi, 67

LSFA+ 935

Sisällysluettelo

Tuoteseloste, 68

Varotoimet ja suosituksia, 69
Yleinen turvallisuus
Hävittäminen
Säästä rahaa ja luontoa

Asennus - Huoltoapu, 70-71
Sijoittaminen ja vaaitus
Vesi- ja sähköliitännät
Varoituksia ensipesuun
Tekniset tiedot
Ecodesign-asetus

Laitteen kuvaus, 72
Kokonaiskuva
Ohjauspaneeli

Korien täyttäminen, 73
Alakori
Ruokailuvälinekori
Yläkori

Käynnistys ja käyttö, 74
Astianpesukoneen käynnistys
Pesuaineen laittaminen

Ohjelmat, 75
Ohjelmataulukko

Pesun lisätoiminnot, 76

Huuhtelukirkaste ja elvytyssuola, 77
Huuhtelukirkasteen laittaminen
Elvytyssuolan laittaminen

Huolto ja hoito, 78
Veden ja sähkövirran pois sulkeminen
Astianpesukoneen puhdistaminen
Ikävien hajujen välttämiseksi
Suihkuvarsien puhdistaminen
Syöttöveden suodattimen puhdistus
Suodattimien puhdistaminen
Jos olet poissa pitkän aikaa

Häiriöt ja korjaustoimet, 79

Tuoteseloste

FI

Tuoteseloste	
Merkki	**HOTPOINT / ARISTON**
Toimittajan mallin tunniste	**LSFA+ 935**
Nimelliskapasiteetti vakioasetuksissa (1)	10
Energiatehokkuusluokka asteikolla A+++:sta (vähän kuluttava) D:hen (paljon kuluttava)	A+
Vuotuinen energiankulutus kWh (2)	237.0
Vakiopesukerran energiankulutus kWh:ina	0.81
Energiankulutus off-tilassa watteina	1.3
Energiankulutus päälle jätettynä watteina	3.0
Vuotuinen vedenkulutus litroina (3)	2520.0
Kuivausteholuokka asteikolla G:stä (minimiteho) A:han (maksimiteho)	A
Vakiopesukerran ohjelma-aika minuutteina	180’
Päälle jätetty -tilan kesto minuutteina	10
Melu dB(A) re 1 pW	44
Upotettava malli	Ei

Huomaa

1) Tarran ja selosteen tiedot koskevat vakiopesukertaa. Tämä ohjelma soveltuu normaalilikaisten astioiden pesuun. Ohjelma on erittäin tehokas energian- ja vedenkulutuksen suhteen. Vakiopesukerta vastaa Eco-jaksoa.

2) Perustuu 280 peruspesukertaan kylmävesiliitännällä ja pientehotiloihin. Todellinen energiankulutus riippuu laitteen käyttötavoista.

3) Perustuu 280 vakiopesukertaan. Todellinen vedenkulutus riippuu laitteen käyttötavoista.

Varotoimet ja suosituksia

⚠ Laite on suunniteltu ja valmistettu kansainvälisten turvallisuusmääräysten mukaisesti. Nämä varoitukset toimitetaan turvallisuussyistä ja ne on luettava huolellisesti.

On tärkeää säilyttää tämä ohjekirja, jotta sitä voidaan tutkia tarvittaessa. Myynnin, luovutuksen tai muuton yhteydessä varmista, että se pysyy yhdessä laitteen kanssa.

Lue ohjeet huolellisesti: niissä on tärkeitä tietoja asennuksesta, käytöstä ja turvallisuudesta.

Tämä laite on suunniteltu kotikäyttöön tai vastaaviin sovelluksiin kuten esimerkiksi:
- henkilöstön keittiökäyttöön tarkoitettuihin tiloihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
- maatilamajoitukseen;
- asiakkaiden käyttöön hotellissa, motellissa ja muissa vuokrattavissa asuntotiloissa;
- aamiaismajoitukseen.

Yleinen turvallisuus

- Tätä kodinkonetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, henkiset tai aistien toiminnot ovat puutteelliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tarpeellisia tietoja, ellei heitä valvo ja opasta henkilö, joka on vastuussa heidän turvallisuudesta.
- Aikuisen henkilön on valvottava, etteivät lapset leiki kodinkoneella.
- Laite on suunniteltu ei-ammattimaiseen käyttöön asuinhuoneistossa.
- Laitetta on käytettävä astioiden pesuun kotitalouksissa ja sitä saavat käyttää ainoastaan aikuiset henkilöt tässä kirjasessa olevien ohjeiden mukaisesti.
- Laitetta ei saa asentaa ulos edes suojattuun tilaan, koska on erittäin vaarallista jättää se alttiiksi sateelle ja ukkoselle.
- Älä kosketa astianpesukonetta paljain jaloin.
- Älä irrota pistoketta sähköpistorasiasta johdosta vetämällä vaan ota kiinni pistokkeesta.
- On ehdottomasti suljettava vesihana ja irrotettava sähköpistoke ennen puhdistus- ja huoltotoimenpiteiden suorittamista.
- Vian tapauksessa älä missään tapauksessa yritä avata pesukoneen sisäosia korjauksen suorittamiseksi.
- Älä nojaa tai istu avoimelle luukulle: laite voi kaatua.
- Luukkua ei saa säilyttää aukinaisessa asennossa, koska siihen voidaan vahingossa kompastua.
- Säilytä pesu- ja huuhtelukirkasteet lasten ulottumattomissa.
- Pakkaukset eivät ole lasten leluja.

Hävittäminen

- Pakkausmateriaalien hävittäminen: noudata paikallisia määräyksiä, siten pakkausmateriaalit voidaan käyttää uudelleen.
- Sähköisten ja elektronisten laitteiden muodostamia jätteitä käsittelevä Euroopan direktiivi (**WEEE**) 2012/19/EU määrää, että hävitettäviä kodinkoneita ei saa laittaa tavallisten kaupunkijätteiden sekaan. Hävitettävät laitteet on kerättävä erikseen, jotta optimoidaan materiaalien kierrätys ja estetään mahdolliset vahingot terveydelle ja ympäristölle. Ruudutettu roskakoritunnus on liitetty kaikkiin tuotteisiin muistuttamaan velvollisuudesta lajitella jätteet. Kodinkoneiden asianmukaista hävittämistä koskevien lisätietojen saamiseksi haltijat voivat kääntyä paikallisen julkisen palvelun tai jälleenmyyjien puoleen.

Säästä rahaa ja kunnioita luontoa

Säästä vettä ja energiaa

- Käynnistä astianpesukone ainoastaan täyteen lastattuna. Odotettaessa sen täyttymistä, voit estää ikävien hajujen muodostumisen liotusjaksolla *(katso Ohjelmat)*.
- Valitse ohjelma pestävien astioiden tyypin ja likaisuuden mukaan noudattaen ohjelmataulukon suosituksia:
  - käytä normaalilikaisille astioille Eco-ohjelmaa, joka takaa alhaisen energian ja veden kulutuksen.
  - jos laite ei ole täysi, käytä puolitäyttöä* *(katso Käynnistys ja käyttö).*
- Jos sopimuksesi sähkölaitoksen kanssa sisältää halvemman hinnan tiettyinä kellonaikoina, suorita pesut alhaisen hinnan aikoina. Lisätoiminto viivästetty käynnistys* *(katso Käynnistys ja käyttö)* voi helpottaa pesujen suorittamista kyseisinä aikoina.

Pesuaineet ilman fosfaatteja, ilman klooria sekä entsyymien kanssa

- Suositellaan lämpimästi käyttämään pesuaineita, jotka eivät sisällä fosfaatteja eikä klooria ja jotka siten täyttävät paremmin ympäristövaatimukset.
- Entsyymit kehittävät erityisen tehokkaan vaikutuksen jo 50°C:en lämpötiloissa ja siten entsyymejä sisältävät pesuaineet mahdollistavat pesun alhaisilla lämpötiloilla kuitenkin aikaansaaden saman pesutuloksen kuin saataisiin 65°C:ssa.
- Annostele pesuaine valmistajan ohjeiden, veden kovuuden, astioiden määrän ja likaisuuden mukaan, jotta voidaan välttää pesuaineen liikakäyttö. Vaikka pesuaineet ovat biohajoavia, ne sisältävät aineita, jotka muuttavat luonnon tasapainoa.

Asennus ja Huoltoapu

FI

⚠ Muuton yhteydessä pidä laite pystyasennossa, tarvittaessa kallista sitä takalaitaa kohden.

Sijoittaminen ja vaaitus

1. Poista laite pakkauksesta ja tarkista, ettei se ole vahingoittunut kuljetuksen aikana. Jos siinä on havaittavissa vaurioita, älä liitä sitä ja ota yhteys jälleenmyyjään.

2. Sijoita astianpesukone siten, että sen sivulaidat tai takalaita koskettavat viereisiä huonekaluja tai seinää. Laite voidaan myös upottaa jatkuvan työtason alle* *(katso asennusohjelappua)*.

3. Asenna laite tasaiselle ja kovalle lattialle. Tasoita epätasaisuudet ruuvaten etutukijalkoja auki tai kiinni, kunnes laite on vaakatasossa. Huolellinen vaaitus antaa vakautta sekä estää tärinää, äänekkyyttä ja siirtymistä.

4*. Taemman tukijalan säätämiseksi käsittele punaista, astianpesukoneen alla etukeskiosassa sijaitsevaa, kuusikulmaista holkkia kuusiokoloavaimella (8mm) kiertäen myötäpäivään korkeuden lisäämiseksi ja vastapäivään sen vähentämiseksi. *(katso ohjelappua, joka on asiakirjojen liitteenä)*

Vesi- ja sähköliitännät

⚠ Sähkö- ja vesilaitteistojen sopeuttaminen asennusta varten on annettava tehtäväksi ainoastaan ammattitaitoiselle henkilöstölle.

⚠ Astianpesukonetta ei saa asettaa letkujen tai sähköjohtojen päälle.

⚠ Laite on liitettävä veden syöttöverkostoon uusia letkuja käyttäen.
Älä käytä vanhoja letkuja.

Veden syöttöletkut ja poistoletkut sekä sähkön syöttöjohto voidaan suunnata oikealle tai vasemmalle parhaan mahdollisen asennuksen suorittamiseksi.

Veden syöttöletkun liittäminen.

- Kylmävesiliitäntä: ruuvaa syöttöletku hanaan, jonka liitinosa on ¾ putkikierteitetty; ennen liittämistä anna veden juosta, kunnes se on kirkasta, jotta mahdolliset epäpuhtaudet eivät tuki laitetta.
- Lämminvesiliitäntä: mikäli on kyseessä keskitetty lämmitysjärjestelmä lämpöpattereilla, astianpesukone voidaan liittää lämminvesiverkkoon, kunhan veden lämpötila on enintään 60°C.

⚠ Ruuvaa letku hanaan kuten kuvattu kylmän veden liitännässä.

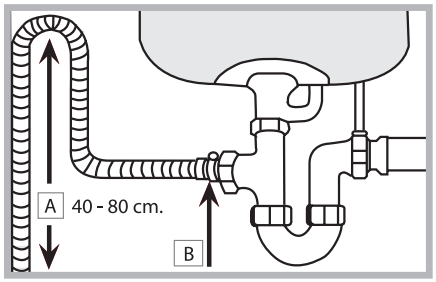
⚠ Jos syöttöletkun pituus ei riitä, käänny erikoisliikkeen tai valtuutetun teknikon puoleen *(katso Huoltoapu)*.

⚠ Vedenpaineen on sisällyttävä arvoihin, jotka kuvataan Teknisten tietojen taulukossa *(katso viereen)*.

Ole varovainen, ettei letku taitu tai joudu puristuksiin.

Veden poistoletkun liittäminen

Liitä poistoletku taittamatta sitä veden viemäriputkistoon, jonka halkaisija on vähintään 4 cm.
Poistoletku on asetettava 40-80 cm:n korkeudelle lattiasta tai astianpesukoneen asetustasosta (A).



Ennen poistoletkun liittämistä lavuaarin juoksuputkeen poista muovitulppa (B).

Ylivuotosuoja.

Sen takaamiseksi, että ei tapahdu vuotoja, astianpesukone:
- on varustettu järjestelmällä, joka keskeyttää veden tulon sisäisten vuotojen tai häiriön tapauksessa.
Jotkut mallit on varustettu ylimääräisellä turvalaitteella, **New Acqua Stop***, joka estää vuodot myös syöttöletkun rikkoutumisen tapauksessa.

VAROITUS: VAARALLINEN JÄNNITE!

Veden syöttöletkua ei saa missään tapauksessa leikata, koska se sisältää jännitteen alaisia osia.

Sähköliitäntä

Ennen pistokkeen työntämistä pistorasiaan varmista, että:
- pistorasia on maadoitettu ja että se on lain vaatimusten mukainen;
- pistorasia kestää koneen tehon enimmäiskuormituksen, joka osoitetaan luukun kehyksessä sijaitsevassa teknisten tietojen arvokilvessä
  (katso kappaletta Astianpesukoneen kuvaus);
- syöttöjännite on luukun kehyksessä sijaitsevassa arvokilvessä osoitettujen arvojen rajoissa;
- pistorasia on yhteensopiva laitteen pistokkeen kanssa. Päinvastaisessa tapauksessa pyydä, että valtuutettu teknikko vaihtaa pistokkeen *(katso Huoltoapu)*; älä käytä jatkojohtoja tai haaroitusrasioita.

⚠ Laitteen asennuksen jälkeenkin sähköjohdon ja verkkopistorasian on sijaittava siten, että ne voidaan saavuttaa helposti.

⚠ Johtoa ei saa taittaa eikä se ei saa joutua puristuksiin.

⚠ Mikäli sähkönsyöttöjohto on vahingoittunut, se on vaihdatettava välittömästi valmistuttajalla tai valtuutetulla huoltoliikkeellä, jotta voidaan välttää kaikki mahdolliset riskit. *(Katso Huoltoapu)*

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

⚠ Valmistaja kieltäytyy kaikesta vastuusta, mikäli näitä määräyksiä ei noudateta.

Höyrynsuojalista*

Sen jälkeen kun astianpesukone on upotettu paikalleen, avaa luukku ja liimaa läpinäkyvä tarraliuska puisen tason alle sen suojaamiseksi mahdolliselta veden tiivistymiseltä.

Varoituksia ensipesuun

Asennuksen jälkeen poista koreissa olevat pehmustepalat ja yläkorin varmistuskuminauhat *(mikäli olemassa).*

Juuri ennen ensimmäistä pesua, täytä suolasäiliö kokonaan vedellä ja vasta sen jälkeen lisää noin 1 kg suolaa *(katso kappaletta Huuhtelukirkaste ja elvytyssuola)*: on normaalia, että vesi läikkyy yli. Valitse veden kovuusaste *(katso kappaletta Huuhtelukirkaste ja elvytyssuola)*. Suolan lisäämisen jälkeen SUOLAN PUUTTUMISEN* merkkivalo sammuu.

⚠ Suolasäiliön täyttämättä jättäminen voi vahingoittaa veden pehmennintä ja lämmittävää elementtiä.

Tekniset tiedot	
Mitat	Leveys, cm: 45 Korkeus, cm: 85 Syvyys, cm: 60
Täyttömäärä	10 perusruokailuvälinesarja
Syöttöveden paine	0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7,25 psi – 145 psi
Syöttöjännite	katso tietolaattaa
Kokonaisottoteho	katso tietolaattaa
Sulake	katso tietolaattaa
CE 	Tämä astianpesukone noudattaa seuraavia Euroopan yhteisön direktiivejä: -2006/95/EC, (Pienjännite) -2004/108/EC (Sähkömagneettinen yhteensopivuus) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/CE (Merkintä) -2012/19/EC

Kone on varustettu äänimerkeillä/äänillä *(pesukoneen mallin mukaan)***, jotka ilmoittavat tapahtuneen käskyn: käynnistys, jakson loppu, ym..**

Ohjauspaneelissa/näytöllä olevat tunnukset/merkkivalot/ledit voivat vaihtaa väriä, vilkkua tai palaa kiinteänä. *(astianpesukoneen mallin mukaan)*.

Näytöllä näytetään hyödyllisiä tietoja, jotka koskevat asetettua jaksoa, pesun/kuivauksen vaihetta, jäljellä olevaa aikaa, lämpötilaa, ym... ym...

Huoltoapu

Ennen huoltoapuun soittamista:

- Tarkista, voidaanko häiriö poistaa omin voimin *(katso Häiriöt ja korjaustoimet)*.
- Käynnistä ohjelma uudelleen tarkistaaksesi, onko ongelma jo ratkennut.
- Mikäli häiriö ei ole korjaantunut, ota yhtyettä valtuutettuun tekniseen huoltoliikkeeseen.

⚠ **Älä koskaan käytä valtuuttamattomia teknikoita.**

Ilmoita:

- häiriön tyyppi;
- koneen malli (Mod.);
- sarjanumero (S/N).

Nämä tiedot löytyvät laitteessa olevasta arvokilvestä *(katso Laitteen kuvaus).*

ECODESIGN-ASETUS

Pesujakso ECO on perusohjelma, johon energiamerkinnän tiedot viittaavat; kyseinen jakso soveltuu normaalilikaisten astioiden pesuun ja se on tehokkain ohjelma energian ja veden kulutuksen suhteen kyseisen tyyppisille astioille. Kuluttaaksesi vähemmän vettä käytä astianpesukonetta vain täyteen lastattuna.

Valmiustilan kulutustiedot: Kulutus päälle jätettynä -tilassa: W 3 - kulutus pois päältä -tilassa: W 1,3

Tärkeimpien jaksojen kulutustietojen taulukko

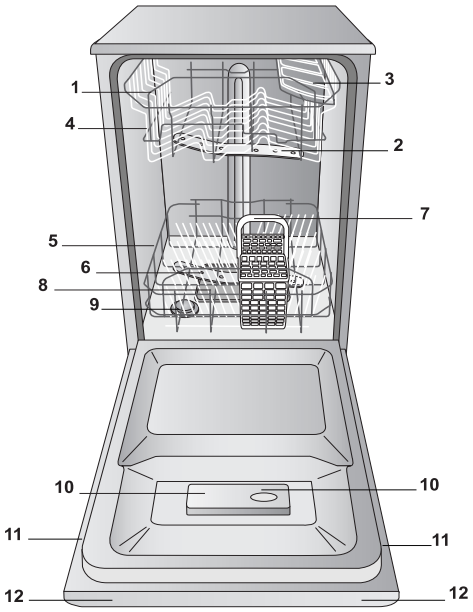
	Perusolosuhteet*			Käyttäjäolosuhteet**		
	Energian kulutus (kWh/jakso)	Veden kulutus (l/jakso)	Kesto (min/jakso)	Energian kulutus (kWh/jakso)	Veden kulutus (l/jakso)	Kesto (min/jakso)
TEHOKAS	1,25	13	150	1,05	13	140
NORMAALI	1,00	13	115	0,90	13	110

*Ohjelman tiedot ovat laboratoriomittauksissa saatuja arvoja eurooppalaisen standardin EN 50242 mukaisesti.
** Tiedot on saatu suorittaen mittaukset olosuhteissa, jotka vastaavat kuluttajien käyttö- ja täyttötapoja.

Laitteen kuvaus

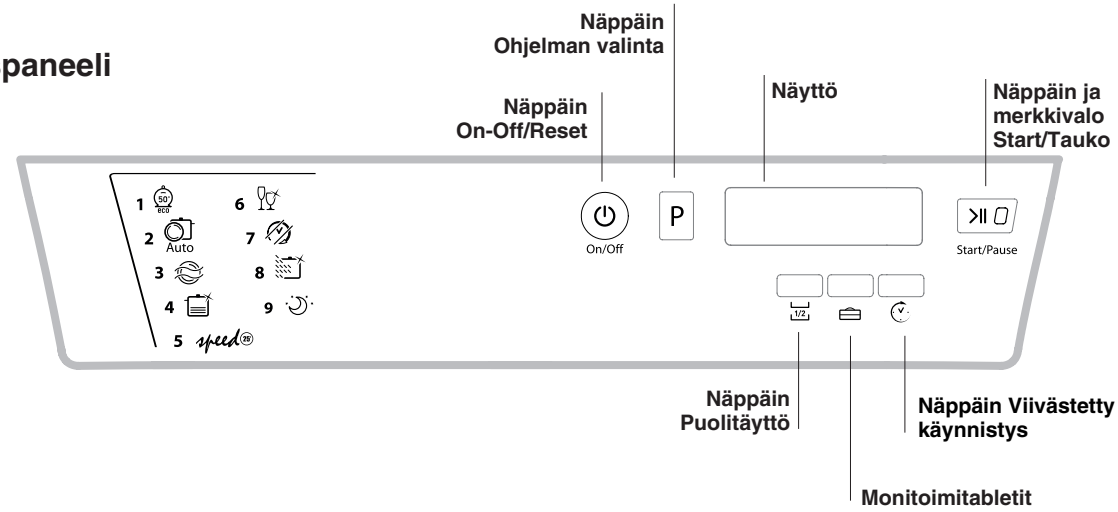
FI

Kokonaiskuva

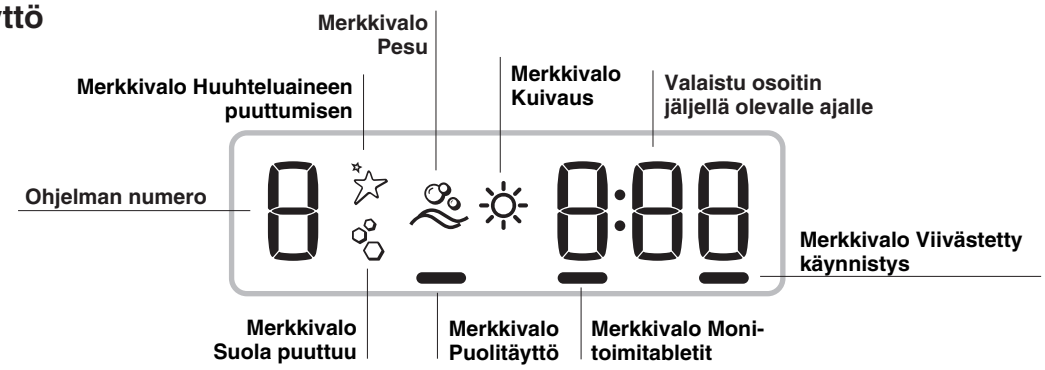


1. Yläkori
2. Ylempi suihkuvarsi
3. Kääntyvät väliseinämät
4. Korin korkeuden säädin
5. Alakori
6. Alempi suihkuvarsi
7. Ruokailuvälinekori
8. Pesusuodatin
9. Suolasäiliö
10. Pesuainelokerot ja huuhteluainesäiliö
11. Arvokilpi
12. Ohjauspaneeli***

Ohjauspaneeli



Näyttö



*** Vain kokonaan upotettavissa malleissa.

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

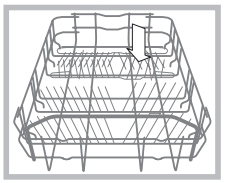
Ohjelman numero ja tyyppi sekä lisätoiminnot vaihtelevat astianpesukoneen mallin mukaan.

Korien täyttäminen

⚠ **Ennen korien täyttämistä puhdista astiat ruuan tähteistä sekä tyhjennä lasit ja mukit niihin jääneistä nesteistä.**
Aseta astiat siten, että ne pysyvät tukevasti paikallaan eivätkä kaadu.
Täyttämisen jälkeen tulee tarkistaa, että suihkutinvarret pyörivät vapaasti.

Alempi kori

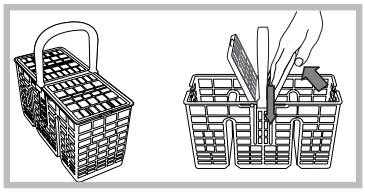
Alempaan koriin voidaan laittaa kattiloita, kansia, lautasia, salaattikulhoja, ruokailuvälineitä, jne. *täyttöesimerkkien mukaisesti.*
Lautaset ja isot kannet tulee asettaa mieluiten korin laidoille varoen samalla, ettei estetä ylemmän suihkuvarren kiertoliikettä.



Jotkut astianpesukonemallit on varustettu kallistuvilla lohkoilla*, joita voidaan käyttää pystysuorassa asennossa lautasten tukemiseen tai vaakasuorassa asennossa kattiloiden ja salaattikulhojen asettamiseen.

Ruokailuvälinekori

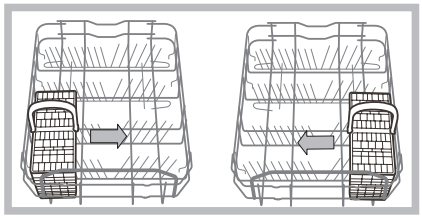
Ruokailuvälinekori voi olla erilainen astianpesukoneen mallista riippuen.
Ruokailuvälinekori tulee asettaa alakorin etuosaan antaen sen liukua kiinteiden liitteiden väliin tai yläkoriin siinä tapauksessa, että suoritetaan pesu puolitäytöllä (malleissa, joissa olemassa kyseinen lisätoiminto).



- Se on varustettu liukuvilla väliseinämillä, joiden avulla ruokailuvälineet saadaan asetettua parhaiten.

⚠ Veitset ja muut terävät esineet tulee asettaa ruokailuvälinekoriin terävä osa alaspäin tai ne tulee sijoittaa yläkorin väliseinämiin vaakatasoon.

Ruokailuvälinekorin sijoitusesimerkkejä



Ylempi kori

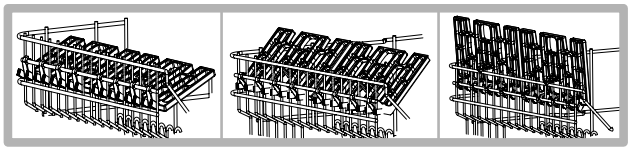
Herkkien ja kevyiden astioiden lastaaminen: lasit, kahvikupit ja teemukit, pikkulautaset, matalat salaattiastiat, pannut, matalat hieman likaiset kattilat, täyttöesimerkkien mukaisesti.

- Mukit ja kupit, pitkät ja terävät veitset, tarjoiluvälineet: aseta ne kääntyville väliseinämille**.

Väliseinämät vaihtelevalla kaltevuudella*

- Kaltevuuden avulla voidaan lisätä ylemmän korin tilaa, sijoittaa helpommin erikorkuisia jalallisia laseja sekä parantaa kuivaustuloksia.

Kaltevuus A **Kaltevuus B** **Kaltevuus C**



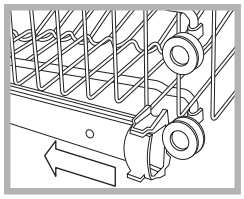
- Nosta väliseinämää, siirrä sitä hieman ja aseta se haluttuun kaltevuuteen.

Säädä yläkorin korkeus

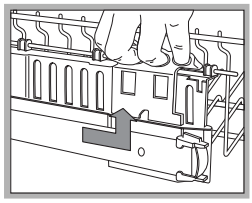
Astioiden laittamisen helpottamiseksi on mahdollista säätää yläkori ylempään tai alempaan asentoon:

⚠ **Suositellaan säätämään ylemmän korin korkeus KORI TYHJÄNÄ.**

Älä KOSKAAN nosta tai laske koria vain yhdeltä puolelta.

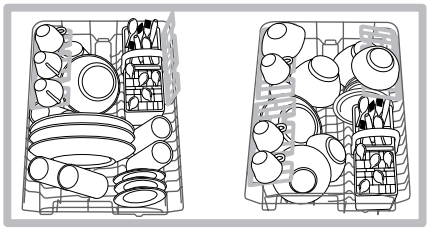


Avaa korin ohjaimien kiinnikkeet oikealla sekä vasemmalla ja vedä kori ulos; aseta se ylä- tai ala-asentoon, anna sen liukua ohjaimia myöten, kunnes myös etummaiset pyörät ovat sisällä, lopuksi sulje kiinnikkeet *(katso kuvaa).*

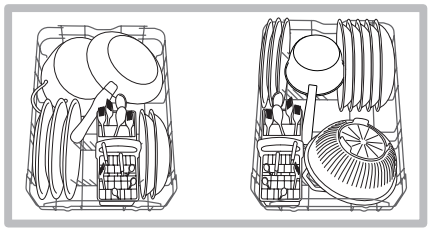


Jos kori on varustettu kahvoilla **Dual Space*** *(katso kuvaa),* vedä yläkori ääriasentoon, ota kiinni korin laidoilla olevista kahvoista ja siirrä ylös- tai alaspäin; anna korin pudota takaisin paikalleen saattaen sitä.

Yläkorin täyttöesimerkkejä



Alakorin täyttöesimerkkejä



Konepesuun sopimattomat astiat

- Puuesineet tai muut välineet, joiden kädensija on puuta tai sarvea sekä esineet, joissa on liimattuja osia.
- Esineet, jotka on valmistettu alumiinista, kuparista, messingistä, tinajuotteesta tai tinasta.
- Kuumuutta kestämättömät muoviastiat.
- Antiikkiset tai käsinmaalatut posliiniesineet
- Vanhat hopeaesineet. Sen sijaan uudet hopeaesineet voidaan pestä hellällä ohjelmalla varmistaen, että ne eivät joudu kosketuksiin muiden metallien kanssa.

⚠ Suositellaan hankkimaan konepesun kestävät astiat.

* Olemassa vain tietyissä malleissa.
** Sekä lukumäärä että sijainti voivat vaihdella.

Käynnistys ja käyttö

FI

Astianpesukoneen käynnistys

1. Avaa vesihana.
2. Paina näppäintä ON-OFF: kaikki ohjauspaneelin merkkivalot syttyvät muutamaksi sekunniksi.
3. Avaa luukku ja annostele pesuaine *(katso alle).*
4. Lastaa korit *(katso Korien täyttäminen)* ja sulje luukku.
5. Valitse ohjelma pestävien astioiden ja niiden likaisuusasteen mukaisesti *(katso ohjelmataulukkoa)* painaen näppäintä **P**.
6. Valitse pesun lisätoiminnot* *(katso viereen).*
7. Käynnistä painaen näppäintä Start/Tauko (kiinteä valo): pitkä äänimerkki ilmoittaa ohjelman alkaneen, pesun merkkivalo syttyy ja voit nähdä näytöllä ohjelman numeron ja jakson loppuun jäljellä olevan ajan.
8. Lopuksi kaksi lyhyttä äänimerkkiä ja yksi pitkä äänimerkki osoittavat ohjelman lopun, näppäin Start/Tauko sammuu ja näytölle tulee näkyviin kirjoitus END. Sammuta laite painaen näppäintä ON-OFF, sulje vesihana ja irrota pistoke pistorasiasta.
9. Odota muutama minuutti ennen astioiden poistamista, ettet polta itseäsi. Tyhjennä korit aloittaen alemmasta korista.

⚠ **- Sähköenergian kulutuksen vähentämiseksi tietyissä olosuhteissa, kun kone EI ole käytössä, se sammuu automaattisesti.**

⚠ **AUTOMAATTISET OHJELMAT***: tämä astianpesukonemalli on varustettu erityisellä anturilla, joka osaa arvioida likaisuusasteen ja asettaa sopivimman ja halvimman pesun. Automaattisten ohjelmien kestoaika voi vaihdella anturin toiminnan mukaan.

Käynnissä olevan ohjelman muuttaminen

Väärin valittu ohjelma voidaan muuttaa, jos se on juuri alkanut: pesun käynnistyttyä pesujakson muuttamiseksi sammuta kone painaen pitkään näppäintä ON/OFF/Reset ja käynnistä se uudelleen samalla näppäimellä sekä valitse uudelleen ohjelma ja halutut lisätoiminnot.

Astioiden lisääminen

Paina näppäintä Start/Tauko (näppäimen merkkivalo vilkkuu). Avaa luukku varoen ulostulevaa höyryä ja lisää astiat. Paina näppäintä Start/Tauko (kiinteä valo): jakso käynnistyy uudelleen.

⚠ Painettaessa näppäintä Start/Tauko koneen laittamiseksi taukotilaan, keskeytetään sekä ohjelma että mahdollisesti asetettu viivästetty käynnistys.
Tässä vaiheessa ei voida vaihtaa ohjelmaa.

Vahingossa tapahtuneet keskeytykset

Jos luukku avataan pesun aikana tai tapahtuu sähkökatkos, ohjelma keskeytyy. Se jatkuu keskeytyskohdasta, kun luukku suljetaan tai sähkövirta palautuu.

Pesuaineen lisääminen

Pesutulos riippuu myös pesuaineen oikeasta annostelusta, liika pesuaine ei pese tehokkaammin vaan saastuttaa ympäristöä.

⚠ **Käytä ainoastaan astianpesukoneille tarkoitettua pesuainetta.**

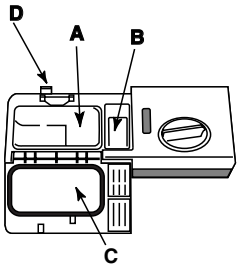
⚠ **ÄLÄ KÄYTÄ käsinpesuun tarkoitettuja pesuaineita.**

⚠ **Pesuaineen liiallinen käyttö voi jättää vaahtojäämiä jakson lopussa.**

⚠ **Tabletteja suositellaan käyttämään ainoastaan malleissa, joissa on olemassa lisätoiminto MONITOIMITABLETIT.**

⚠ **Parhaat pesun ja kuivauksen tulokset saadaan ainoastaan käytettäessä jauhemaista pesuainetta, nestemäistä kirkastusainetta ja suolaa.**

lokero A: Pesuaine
lokero B: Esipesun pesuaine



1. Avaa kansi C painaen painiketta D.
2. Annostele pesuaine *Ohjelmataulukon* mukaisesti:
• jauheena: lokerot A ja B.
• tabletteina: kun ohjelma vaatii 1 tabletin, laita se lokeroon A ja sulje kansi; kun ohjelma vaatii 2 tablettia, laita toinen niistä altaan pohjalle.
3. Poista pesuainejäämät altaan laidoilta ja sulje kansi, kunnes se napsahtaa kiinni.

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Ohjelmat

⚠ **Jos astiat ovat vain hieman likaisia tai ne on huuhdeltu vedellä etukäteen, alenna huomattavasti käytettävää pesuainemäärää.**

⚠ **Ohjelman numero ja tyyppi sekä lisätoiminnot vaihtelevat astianpesukoneen mallin mukaan.**

Ohjeita ohjelmien valitsemiseksi	Ohjelma	Pesuaine (A) = lokero A (B) = lokero B			Ohjelmat, jotka sisältävät kuivauksen	Lisätoi-minnot	Ohjelman kesto (poikkeama ±10%) Tuntia Min.
		jauhe	neste	tabletit			
Ekologinen pesu alhaisella energiankulutuksella, sopii astioille ja kattiloille.	1. Eco*	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Kyllä	Viivästetty käynnistys - Puolitäyttö - Tabs	3:00’
Normaalilikaiset astiat ja kattilat. Päivittäinen perusohjelma.	2. Automaattinen normaalipesu	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Kyllä	Viivästetty käynnistys - Puolitäyttö - Tabs	1:50’
Alustava pesu lisätäyttöä odotettaessa seuraavan aterian yhteydessä.	3. Liotus	Ei	Ei	Ei	Ei	Viivästetty käynnistys - Puolitäyttö	0:08’
Erittäin likaiset astiat ja kattilat (Älä käytä herkille astioille).	4. Superpesu	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Kyllä	Viivästetty käynnistys - Puolitäyttö - Tabs	2:25’
Taloudellinen ja nopea jakso käytettäväksi vähän likaisten astioiden pesuun heti käytön jälkeen. (2 lautasta +2 lasia + 4 ruokailuvälinettä + 1 kattila + 1 pieni paistinpannu)	5. Pikapesu	21 g (A)	21 ml (A)	1 (A)	Ei	Viivästetty käynnistys - Tabs	0:25’
Taloudellinen ja nopea jakso käytettäväksi herkille, kovaa lämpötilaa kestämättömille astioille heti käytön jälkeen. (jalalliset lasit yläkoriin ja herkät lautaset alakoriin).	6. Kristallilasi	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Kyllä	Viivästetty käynnistys - Puolitäyttö - Tabs	1:30’
Nopea pesujakso ja kuivaus, sopii normaalilikaisten astioiden ja kattiloiden pesuun.	7. Short Time	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Kyllä	Viivästetty käynnistys - Tabs	1:20’
Erittäin likaiset kattilat tai astiat kuivuneiden ruuantähteiden kanssa.	8. Ultra Intensive	25 g (A) 4 g (B)	25 ml (A) 4 ml (B)	1 (A) 1 (altaan) pohjalle	Kyllä	Viivästetty käynnistys - Puolitäyttö - Tabs	2:35’
Ohjelma takaa parhaan mahdollisen pesutuloksen, alhaiset kulutustasot ja hiljaisen toiminnan. Se sopii käytettäväksi yöllä.	9. Good Night	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Kyllä	Viivästetty käynnistys - Tabs	3:30’

Huomaa:
ohjelmien ”Päivittäinen ja Pikapesu” parhaat pesu- ja kuivaustulokset saadaan helpoiten noudattaen annettuja ruokailuvälinemääriä.

***** Eco-ohjelma noudattaa standardia EN-50242 ja se kestää kauemmin kuin muut ohjelmat, tästä huolimatta se kuluttaa vähemmän energiaa ja kunnioittaa enemmän ympäristöä.

Huomautus testauslaitoksille: yksityiskohtaisten tietojen saamiseksi vertailevan EN testin ehdoista, lähetä pyyntö sähköpostiosoitteeseen: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Pesuaineen annostelun helpottamiseksi on hyvä tietää, että:
1 ruokalusikka = 15 g jauhemaista pesuainetta = 15 ml nestemäistä pesuainetta -1 ruokalusikka = 5 g jauhemaista pesuainetta = 5 ml nestemäistä pesuainetta

Pesun lisätoiminnot

FI

Pesun lisätoiminnot

LISÄTOIMINTOJA voidaan asettaa, muuttaa tai peruuttaa ainoastaan sen jälkeen, kun on valittu pesuohjelma, ja ennen kuin on painettu näppäintä Start/Tauko.

Voidaan valita ainoastaan valitun ohjelmatyypin kanssa yhteensopivia lisätoimintoja. Jos lisätoiminto ei sovi yhteen valitun ohjelman kanssa, *(katso ohjelmataulukko)* vastaava merkkivalo vilkkuu nopeasti 3 kertaa.

Jos valitaan lisätoiminto, joka ei sovi yhteen aiemmin asetetun lisätoiminnon tai pesuohjelman kanssa, yhteen sopimaton lisätoiminto vilkkuu 3 kertaa ja se sammuu, kun sen sijaan viimeksi valittu asetus jää voimaan.

Väärin asetetun lisätoiminnon valinnan peruuttamiseksi paina uudelleen vastaava näppäintä.

Viivästetty käynnistys
Ohjelman käynnistymistä voidaan viivästää **1** - **24** tuntia:
1. Halutun pesuohjelman ja mahdollisten lisätoimintojen valinnan jälkeen paina näppäintä VIIVÄSTETTY KÄYNNISTYS: vastaava merkkivalo syttyy. Samalla näppäimellä valitse, koska haluat käynnistää pesujakson (välillä 1 - 24 tuntia).
2. Vahvista valinta näppäimellä Start/Tauko ja käänteinen ajanlasku käynnistyy, valittu viivästys näytetään ja näppäin Start/Tauko lakkaa vilkkumasta (kiinteä valo).
3. Ajan kuluttua umpeen voit kuulla pitkän äänimerkin, VIIVÄSTETYN KÄYNNISTYKSEN merkkivalo sammuu ja ohjelma käynnistyy.

VIIVÄSTYKSEN KÄYNNISTYKSEN valinnan poistamiseksi, paina VIIVÄSTETYN KÄYNNISTYKSEN näppäintä kunnes tulee näkyviin **OFF.**

⚠ **Jakson käynnistyttyä ei ole mahdollista asettaa viivästettyä käynnistystä.**

Puolitäyttö
Jos astioita on vähän, voidaan suorittaa puolitäyttö säästäen vettä, energiaa ja pesuainetta. Valitse ohjelma ja sen jälkeen paina näppäintä PUOLITÄYTTÖ: merkkivalo syttyy.
Näppäimen PUOLITÄYTTÖ painallus uudelleen peruuttaa lisätoiminnon.

⚠ **Muista puolittaa myös pesuainemäärä.**

⚠ **Suositellaan käyttämään jauhemaista pesuainetta.**

Monitoimitabletit (Tabletit - Tabs)
Tällä lisätoiminnolla optimoidaan pesu- ja kuivaustulos.
Käytettäessä monitoimitablettia paina näppäintä MONITOIMITABLETIT, vastaava merkkivalo syttyy. **Lisätoiminto ”Monitoimitabletit” pidentää ohjelman kestoaikaa.**

⚠ **Lisätoiminto MONITOIMITABLETIT jää asetukseksi seuraavien koneen käynnistysten yhteyteen, mikäli sitä ei kytketä pois päältä.**

⚠ **Tabletteja suositellaan käyttämään ainoastaan malleissa, joissa on olemassa lisätoiminto MONITOIMITABLETIT.**

⚠ **Tätä lisätoimintoa ei suositella ohjelmille, jotka eivät sisällä monitoimitablettien käyttövaihtoehtoa.**

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Huuhteluaine ja elvytyssuola

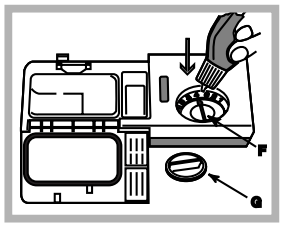
⚠ Käytä ainoastaan erityisiä konepesuaineita.
Älä käytä ruokasuolaa tai teollisuussuolaa tai käsinpesuaineita.
Noudata pakkauksen ohjeita.

⚠ Jos käytetään monitoimituotteita, ei ole tarpeen lisätä kirkastetta, **mutta suositellaan lisäämään suolaa erityisesti, jos vesi on kovaa tai erittäin kovaa.** Noudata pakkauksen ohjeita.

⚠ Jos ei lisätä suolaa eikä huuhteluainetta, on normaalia, että SUOLAN PUUTTUMISEN* ja HUUHTELUAINEEN PUUTTUMISEN* merkkivalot pysyvät päällä.

Huuhteluaineen lisääminen

Huuhtelukirkaste helpottaa astioiden kuivausta lisäten veden luistavuutta astioiden pinnoilla siten, että niille ei jää juovia tai läikkiä.
Huuhteluainesäiliö tulee täyttää:
• kun ohjauspaneeliin/näytölle syttyy HUUHTELUAINEEN PUUTTUMISEN* merkkivalo;



1. Avaa säiliö kiertäen korkkia (G) vastapäivään.
2. Kaada huuhteluaine varovasti, jotta se ei loisku yli. Mikäli tapahtuu näin, puhdista loiskeet välittömästi kuivalla rievulla.
3. Ruuvaa korkki kiinni.

Ä l ä K O S K A A N k a a d a huuhteluainetta suoraan altaan sisälle.

Säädä huuhteluaineen annostelu

Jos et ole tyytyväinen kuivaustulokseen, on mahdollista säätää huuhteluaineen annostelua. Kierrä ruuvimeisselillä säädintä (F) valiten 6 asennon välillä (tehtaalla säädöksi valitaan asento 4):
• jos astioissa on havaittavissa juovia, käännä pienempiä numeroita kohden (1-3).
• jos on havaittavissa vesipisaroita tai kalkkiläikkiä, käännä isompia numeroita kohden (4-6).

Veden kovuuden asettaminen

Astianpesukone on varustettu vedenpehmentimellä, joka erityistä astianpesukoneille tarkoitettua elvytyssuolaa käyttäen toimittaa kalkitonta vettä astioiden pesuun.

Tässä astianpesukoneessa on säätömahdollisuus, jonka avulla voidaan vähentää saastumista ja optimoida pesutulokset veden kovuuden mukaan. Kovuustiedot ovat saatavilla paikalliselta vesilaitokselta.

- Käynnistä kone painaen näppäintä **ON/OFF**.
- Paina näppäintä **P** muutaman sekunnin ajan; voit kuulla kaksi lyhyttä äänimerkkiä, näytölle tulee näkyviin **H2O** ja asetettu kovuuden säätönumero vilkkuu (Kalkinpoistaja on asetettu tehtaalla numeroon **3**). Paina näppäintä **P** peräkkäin kunnes saavutetaan haluttu kovuus *(1-2-3-4-5* Katso veden kovuuden taulukkoa)*, käytettävissä olevista 5 tasosta.
- Toiminnosta poistuaksesi odota muutama sekunti tai paina lisätoimintojen* painiketta tai sammuta kone painikkeella **ON/OFF.**

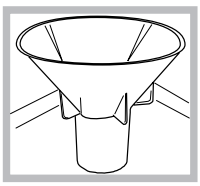
Jos käytetään monitoimitabletteja, täytä joka tapauksessa suolasäiliö.

Veden kovuuksien taulukko				**Keskimääräinen riittävyys** suolasäiliölle**
taso	**°dH**	**°fH**	**mmol/l**	**kuukautta**
1	**0 - 6**	**0 - 10**	**0 - 1**	7 kuukautta
2	**6 - 11**	**11 - 20**	**1,1 - 2**	5 kuukautta
3	**12 - 17**	**21 - 30**	**2,1 - 3**	3 kuukautta
4	**17 - 34**	**31 - 60**	**3,1 - 6**	2 kuukautta
5*	**34 - 50**	**61 - 90**	**6,1 - 9**	2-3 viikkoa
Väillä 0°f - 10°f suositellaan, ettei käytetä suolaa.				
* asetuksen 5 kanssa voi kestää pidempään.				
** 1 pesu päivässä				

(°dH = saksalaisina kovuusasteina - °fH = ranskalaisina kovuusasteina - mmol/l = millimoolia/litra)

Suolan lisääminen

Hyvän pesutuloksen varmistamiseksi tulee tarkistaa, että suolasäiliö ei ole koskaan tyhjä. Elvytyssuola poistaa veden kalkkipitoisuutta estäen siten kalkkijäämien muodostumista astioihin. Suolasäiliö on sijoitettu astianpesukoneen alaosaan *(katso Kuvaus)* ja se tulee täyttää:
• kun vihreä kelluke* ei ole näkyvissä katsottaessa suolan korkkia;
• kun ohjauspaneeliin/näytölle syttyy SUOLAN PUUTTUMISEN* merkkivalo;



1. Vedä alakori ulos ja ruuvaa säiliön korkki irti kiertäen vastapäivään.
2. Vain ensimmäistä käyttökertaa varten: täytä säiliö vedellä sen reunaa myöten.
3. Aseta paikalleen suppilo* *(katso kuvaa)* ja täytä säiliö suolalla reunaa myöten (noin 1 kg); on normaalia, että vesi läikkyy hieman yli.
4. Ota pois suppilo*, poista suolajäämät aukon suulta; huuhtele korkki juoksevan veden alla ennen kuin se ruuvataan kiinni asettaen sen pää alaspäin ja antaen veden virrata neljästä raosta, jotka ovat tähden muodossa korkin alapuolella. (korkki vihreän kellukkeen kanssa*)

Suositellaan, että tämä toimenpide suoritetaan jokaisen suolan lisäyksen yhteydessä.
Sulje korkki hyvin, jotta säiliöön ei pääse pesuainetta pesun aikana (se voisi vahingoittaa pysyvästi vedenpehmennintä).

⚠ Kun tulee lisätä suolaa, täytä säiliö juuri ennen pesujakson suorittamista, jotta puhdistetaan heti suolasäiliöstä ulos tullut suolaliuos.

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Huolto ja hoito

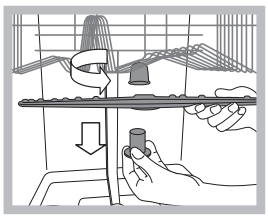
FI

Veden ja sähkövirran pois sulkeminen
- Sulje vesihana jokaisen pesun jälkeen, jotta vältetään vuotovaara.
- Irrota pistoke sähköpistorasiasta konetta puhdistaessasi sekä huoltotoimenpiteitä suoritettaessa.

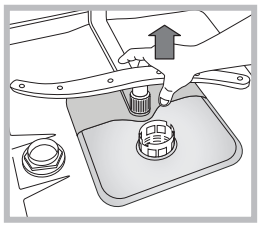
Astianpesukoneen puhdistaminen
- Ulkopinta ja ohjauspaneeli voidaan puhdistaa pehmeällä veteen kostutetulla liinalla. Älä käytä liuottimia tai hankaavia aineita.
- Sisäallas voidaan puhdistaa mahdollisista tahroista liinalla, joka on kostutettu vedellä ja pienellä etikkamäärällä.

Ikävien hajujen välttämiseksi
- Jätä luukku aina hieman avoimeksi, jotta kosteus haihtuu.
- Puhdista säännöllisesti luukun ja pesuainelokeroiden tiivisteet kostealla sienellä. Siten voidaan välttää ruuantähteiden kerääntymät, jotka aiheuttavat helposti ikävää hajua.

Suihkuvarsien puhdistaminen
Voi tapahtua, että ruuantähteet tarttuvat suihkuvarsiin tukkien reiät, joista veden tulisi tulla ulos: ajoittain on hyvä tarkistaa ja puhdistaa ne ei-metallisella harjalla.
Molemmat suihkuvarret ovat purettavissa.



Ylemmän suihkuvarren irrottamiseksi tulee ruuvata irti muoviholkki kiertäen vastapäivään. Ylempi suihkuvarsi tulee asentaa takaisin siten, että ylöspäin osoittaa puoli, jossa on enemmän reikiä.



Alempi suihkuvarsi poistetaan vetäen ylöspäin.

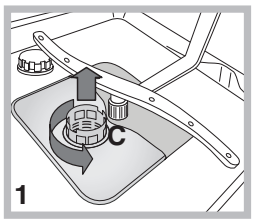
Syöttöveden suodattimen puhdistus*
Mikäli vesiletkut ovat uusia tai ne ovat olleet pois käytöstä pidemmän aikaa, ennen liitännän suorittamista anna veden juosta letkujen läpi varmistaaksesi, että ne ovat puhtaat ja ettei niissä ole tukoksia. Mikäli tätä varotointa ei suoriteta, on olemassa vaara, että veden sisääntulokohta tukkiutuu vahingoittaen astianpesukonetta.
⚠ Puhdista hanan ulostulossa sijaitseva syöttöveden suodatin säännöllisin väliajoin.
- Sulje vesihana.
- Ruuvaa auki veden syöttöletkun pää, poista suodatin ja puhdista se hellävaraisesti juoksevan veden avulla.
- Laita suodatin takaisin ja ruuvaa letku kiinni.

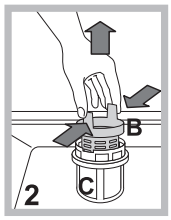
Suodattimien puhdistaminen
Suodattava yksikkö muodostuu kolmesta suodattimesta, jotka puhdistavat pesuveden ruuantähteistä laskien sen takaisin kiertoon: hyvän pesutuloksen saamiseksi ne tulee puhdistaa.

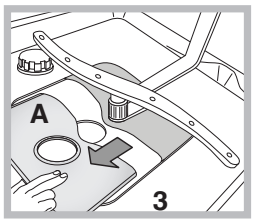
⚠ Puhdista suodattimet säännöllisin väliajoin.

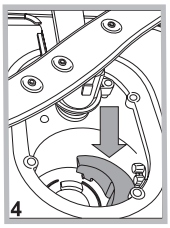
⚠ Astianpesukonetta ei tule käyttää ilman suodattimia tai suodatin irrallisena.

• Muutaman pesukerran jälkeen tarkista suodattava yksikkö ja tarpeen mukaan puhdista se huolellisesti juoksevan veden alla ei-metallista harjaa käyttäen ja noudattaen alla kuvattuja ohjeita:
1. kierrä myötäpäivään sylinterimäistä suodatinta C ja vedä se ulos (kuva 1).
2. Poista suodatinkuppi B painaen kevyesti sivusiivekkeitä (Kuva 2);
3. Irrota ruostumaton suodatinlautanen A (kuva 3).
4. Tarkista allas ja poista mahdolliset ruokajäämät. **ÄLÄ POISTA KOSKAAN** pesupumpun suojusta *(väriltään musta osa) (Kuva 4).*









Suodattimien puhdistuksen jälkeen asenna suodattava yksikkö takaisin ja yhdistä se oikein sen istukkaan; tämä on erittäin tärkeää astianpesukoneen hyvän toiminnan takaamiseksi.

Jos olet poissa pitkän aikaa
- Irrota sähköliitännät ja sulje vesihana.
- Jätä luukku puoliavoimeksi.
- Palattuasi suorita ensimmäinen pesu ilman astioita.

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Häiriöt ja korjaustoimet

Mikäli laitteessa on havaittavissa toimintahäiriöitä, tarkista seuraavat kohdat ennen huoltoapuun soittamista.

Häiriöt:	Mahdolliset syyt / Ratkaisu:
Astianpesukone ei käynnisty tai vastaa ohjauskäskyihin	• Sammuta kone näppäimellä ON/OFF ja käynnistä se uudelleen noin minuutin kuluttua ja aseta ohjelma uudelleen. • Pistoketta ei ole työnnetty kunnolla sähköpistorasiaan. • Astianpesukoneen luukku ei ole kunnolla kiinni.
Luukku ei sulkeudu	• Lukko on lauennut; työnnä luukkua voimakkaasti kunnes kuulet napsahduksen.
Astianpesukone ei poista vettä.	• Ohjelma ei ole vielä päättynyt. • Veden poistoletku on taittunut (katso Asennus). • Lavuaarin poistoaukko on tukkiutunut. • Suodatin on tukkiutunut ruuantähteistä.
Astianpesukone on äänekäs.	• Astiat törmäilevät toisiinsa ja suihkutinvarsiin. • Liikaa vaahtoa: pesuaineitta ei ole annosteltu oikein tai se ei sovellu konepesuun. (Katso Käynnistys ja käyttö).
Astioihin ja laseihin on jäänyt kalkkijäämiä tai ohut valkoinen päällyskerros.	• Suola puuttuu tai sen annostelu on sopimaton käytettävän veden kovuuteen nähden (katso Huuhteluaine ja suola). • Suolasäiliön korkkia ei ole suljettu kunnolla. • Huuhteluaine on loppunut tai annostelu on riittämätön.
Astioissa ja laseissa on sinertäviä juovia tai läikkiä.	• Huuhteluaineen annostelu on liiallista.
Astiat eivät ole kuivia.	• On valittu ohjelma ilman kuivausta. • Huuhteluaine on loppunut tai sen annostelu on riittämätön (katso Huuhteluaine ja suola). • Huuhteluaineen säätö ei ole sopiva. • Astiat ovat luistavasta materiaalista tai muovista.
Astiat eivät tule puhtaiksi.	• Korit ovat liian täynnä (katso Korien täyttäminen). • Astiat on aseteltu sopimattomasti. • Suihkutinvarret eivät voi pyöriä vapaasti. • Pesuohjelma on liian kevyt (katso Ohjelmat). • Liikaa vaahtoa: pesuainetta ei ole annosteltu oikein tai se ei sovellu konepesuun. (Katso Käynnistys ja käyttö). • Huuhteluaineen korkkia ei ole suljettu kunnolla. • Suodatin on likainen tai tukkiutunut (katso Huolto ja hoito). • Suola puuttuu (katso Huuhteluaine ja suola).
Astianpesukoneeseen ei tule vettä - Hälytys hana kiinni. (voit kuulla lyhyitä äänimerkkejä) (näytöllä näkyy koodi **A:6**).	• Vesijohtoverkossa ei ole vettä. • Veden syöttöletku on taittunut (katso Asennus). • Avaa hana ja laite käynnistyy muutaman minuutin kuluttua. • Laite on lukkiutunut, koska äänimerkkeihin ei ole reagoitu. Sammuta kone näppäimellä ON/OFF, avaa hana ja noin 20 sekunnin kuluttua käynnistä kone uudelleen painaen samaa näppäintä. Ohjelmoi kone uudelleen ja käynnistä.
Veden syöttöletkun hälytys/ Syöttöveden suodatin tukkeutunut. (näytöllä näkyy koodi **A:7**).	• Sammuta kone painaen näppäintä ON/OFF. Sulje vesihana vuotovaaran ehkäisemiseksi ja irrota sähköpistoke. Tarkista, että epäpuhtaudet eivät ole tukkineet syöttöveden suodatinta. (katso kappaletta ”Huolto ja hoito”)

FI